

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Serving in Ohio and Nationwide, over 200,000 American-Slovenians

Vol. 99 — No. 7

(USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, FEBRUARY 13, 1997

ISSN Number 0164-68X

60¢



Kathryn Mareta Zorman makes debut

John and Mary Petric of Cleveland are pleased to announce the birth of their first great-grandchild, Kathryn Mareta Zorman.

Kathryn was born at 9:31 p.m. on December 6, 1996 at Meridia Hillcrest Hospital. She weighed 9 lbs., 3 ozs. And was 21 and ½ inches long.

Proud parents are Christian and Wendy Zorman of Oakham Road in Euclid. Maternal grandparents are John and Joyce Buchanan of Euclid. Paternal grandparents are Bruce and Karen Zorman of Marysville, Ohio. Maternal aunt is Brenda Buchanan of Cleveland, and paternal uncle Eric Zorman of Marysville. Dr. Zorman is a physicist at Case Western Reserve University in the Department of Electrical Engineering and Applied Physics. Wendy is a senior physical therapist at Meridia Euclid Hospital Health Center.

Kathryn Mareta was Christened at St. Noel Church in Willoughby Hills, Ohio on January 26. Kathryn was the 34th person to be baptized in the family Christening gown. The gown was first worn 82 years ago by Mary Novak Petric, Kathryn's great-grandmother at St. Vitus church.

Pictured above is four generations of the Petric family, with the gracious Mary Petric at the center of it all, holding great-granddaughter Kathryn Zorman. Left is grandmother Joyce Buchanan; at right is mother Wendy Zorman.

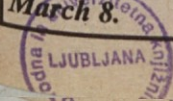


Scholarships for Study in Slovenia

The Ministry of Education of the Republic of Slovenia has established 40 full scholarships for descendants of Slovenian immigrants.

This announcement applies to Slovenian Americans who are interested in pursuing studies at the Universities of Ljubljana and Maribor during the school year 1997-97. The primary areas of interest are: undergraduate study, shorter specializations, and one-year study of the Slovenian language. Fluency in the Slovenian language is expected in all, but the study of the Slovenian language.

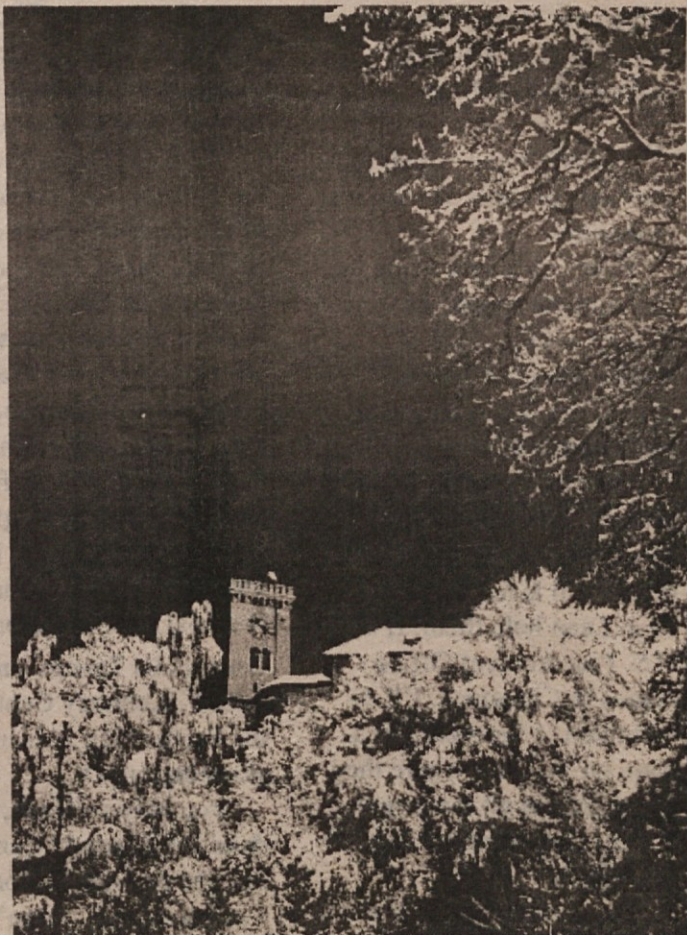
For further information and applications, please contact the local Slovene Consulate Office in your area. In Cleveland call (216) 589-9220 or write to the Consulate Office at 1111 Chester Ave., Suite 520, Cleveland, OH 44114. **All applications must be mailed to the universities by March 8.**



Ljubljana Castle

The Ljubljana Castle was built on a prehistoric site, on top of a hill. It was never explicitly mentioned until medieval age. The castle was evidently administered by caretakers, but there isn't any proof that Ljubljana knights had their seat in the castle before 1144. In this year only *Odalreich of Ljubljana* is mentioned. In the Middle Ages the castle was used as a fortress and later it served various purposes, but the present pentagonal irregular layout of the castle is of later origin.

Inside the castle there is the *Chapel of St. George*, mentioned in 1489, redone later in Baroque style, and decorated in 1747 with the colorful coat-of-arms of Carniolian provincial governors. The tower of the chapel was renewed in 1990 and it's in Gothic style. In the chapel there is also one proof of domination of *Emperor Frederick III of Habsburg*. The main proof of Renaissance's time is the west wing with two large halls. Also the famous *Piper's Tower* was made at the same time (1544), but it was pulled down in 1812. In 1848 the architecture of the castle was changed when an addition was built to the western corner of the chapel.



In the 13th century the castle was the defense core of the town and protected the peasants until 1797, the year of the first French capture of the city.

In the 16th century the castle underwent some reconstruction works by Italian architects (*Spati* and *Decius*); in 1544 the provincial governor resided in it, a lot of residential areas were built and the defence system was renewed. In 1686 the gunpowder tower exploded and in 1782 another tower was struck, so the castle building became not functional until Joseph II had it altered in a prison house (although it already contained jails).



In 1849 the castle prison was abandoned until 1868, when it was used again as a prison house. In 1905 the government of Ljubljana intended to use it for cultural purposes: also flats were built in it. Ten years later a systematic reconstruction began which is still going on.

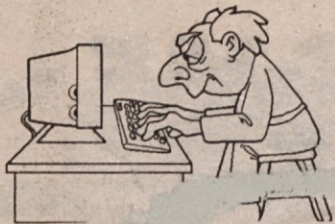
Family celebrates 87th birthday at party for Josephine Klemencic



On Sunday, January 26th the immediate family of Josephine Klemencic gathered at the Manor Care in Willoughby, Ohio to help celebrate her 87th birthday. The big event was under the direction of Josephine's daughter JoAnn Kaifesh (who took the photo). Pictured are her sister, Dorothy Urbancich, son-in-law Edward Kirchner; grandchildren; great-grandchildren, and niece, Madeline Debevec. Granddaughter Kim Ann Kaifesh baked a delicious nut cake with a custard frosting taken from the American Slovene Club's "Our Favorite Recipes" cookbook. The recipe will be featured in a near-future issue of the American Home newspaper.

Jim's Journal

By Jim Debevec



How about the OJ juries? One says he's clean. The other takes him to the cleaners (for \$25 million).

Observing how the construction workers are mucking up our street, beseeches me to implore you to cry with me Slovenians!

Today's topic is dear to the heart of most Slovenians: -- money.

Every once in a while the government spends its money wisely. Kind of makes you glad that tax-filing time is fast approaching; doesn't it?

Then on the other hand, it doesn't. Like when they spend \$800 for a screwdriver. All is not lost however. I can help them. If the U.S. Procurement Office comes to Cleveland, I'll direct them to Smrekar Hardware on St. Clair where they can purchase all the screwdrivers they want for only 99 cents each.

The government, a few years ago, went on a spending binge and purchased some computer cards. Boy, did they buy computer cards. Enough to last 486 years! (Just to make sure they won't run out anytime too soon.) The only problem is, "What's a computer card?" Hardly anybody knows. I don't know. Do you? Or better yet, how can we make good use of 486 years worth of obsolete computer cards?

I have another idea. We could crate them up and ship them free of charge -- as a good-will gesture -- to some third-world country and say this is computer equipment. That way, we create good-will and with the money Uncle Sam saves by not having to store the cards for the next 486 years, the government can refund a nickel to each of us taxpayers. --

On second thought -- No, that wouldn't work. It would probably cost a dollar for the paperwork to send us that

nickel, thereby raising the national debt even further. And the third-world country would waste 10 years trying to figure out how to dispose of the useless computer cards and be mad at us for foisting our junk on them. -- They may be third world, but they're not stupid.

Anyhow, as we said at the beginning, sometimes the government spends its money wisely. Take for example the Department of the Interior. This is mostly a good department. They don't send you to war, collect taxes, throw you in jail, or tell you how to plant corn.

What the Department of the Interior does is take care of the exterior -- such as streams, lakes, and forests. It includes the National Parks Service. It maintains such places as Antietam National Battlefield in Sharpsburg, MD, Yosemite National Park in California, Jefferson Memorial in Washington DC, Glacier National Park in Montana, Rocky Mountain National Park in Colorado, Great Falls Tavern, and the John F. Kennedy Center for the Performing Arts in Washington, DC.

You may well ask, "What does the Kennedy Center have to do with National Capital Parks?" I don't know. Maybe it's the interior part of the Interior department. I only know I help foot the bill, same as you.

Anyhow, by and large, though, the National Parks Service has to be one of the best in the world. Traveling last year to Mount Rushmore, Yellowstone, and the Grand Tetons National Parks, greatly impressed me. And to think it was our very own wise country that preserved these beautiful places, while at the same time having available exquisite meals and lodgings that were truly fit for a king.

Yellowstone was the first United States national park, and it is awesome. The Grand Tetons National Park land, and Arcadia in Maine were donated to the U.S. Government by the Rockefellers; I am glad they did.

One thing we noticed while at the parks last summer is, everything must be left in its natural condition.

If there is a big fire, such as there was in Yellowstone a couple of years ago - they don't plant new trees to take the place of the burned-out forest. They just wait 75 to 100 years for a new timberland to develop on its own.

And the animals are not to be disturbed -- not even small ones such as insects. That's right, you are not allowed to kill mosquitoes. One evening, while embarking on an outdoor stroll, Madeline and I discovered some mosquitoes in abundance around Lake Yellowstone. We entered the park store, inquiring the best way to get rid of them. "Horrors", they said, "you can't kill *anything* in this park." Undaunted, we purchased some insect repellent. It didn't kill the bugs -- only *discouraged* them from attacking us.

By the way, do any of our readers know where Great Falls Park and Tavern is?

So, there you have it. Some of our tax money is being spent wisely; and we're all the beneficiaries. For a terrific vacation, you can't do much better than to visit the awesome and yet pleasant National Parks in the U.S. Take the time to discover and enjoy America the Beautiful. It's well worth *our* money.

Comments: E-mail at: jim@buckeyeweb.com

Inexcusable

That was a good story in yesterday's (Feb. 6) American Home issue about Bob Mills. Unfortunately, there is absolutely no mention of his being a radio amateur. His Amateur Radio Station License is K8TTZ.

There is no excuse for omitting this important part of Bob's life in our community by you or by Bob.

--Joe Zelle (w8faz)



Before marriage, a man declares he would lay down his life to serve you; after marriage, he won't even lay down his paper to talk to you.

Love is one long sweet dream, and marriage is the alarm clock.

A happy man marries the girl he loves, but a happier man loves the girl he marries.

100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

The following poem was sent to me by a fellow veteran. The poem was written by Dr. Barry L. McAlpine, First Squadron, Ninth U.S. Cavalry.



I KNOW HE GOES TO WAR

I can't tell you of ever finding God in church and I can't remember feeling He was near me when I went there.

I do remember seeing a lot of friendly smiling faces and people dressed in all their nice clothes, somehow, I always felt uneasy -- too many people too close.

No, I don't remember seeing God in church but I hear his name constantly.

Some ask, "Have you been born again? If so, when?" And I don't understand!

I did feel God in Vietnam -- almost every day.

I felt Him when after an all-night fire fight, He sent the sun to chase the rain away, and the rain would return with majesty the very next day.

He was there when I collected Sergeant Moore's body parts to put in a body bag.

He was there when I wrote a letter to his widow explaining how he died.

He was behind me when I heard Sergeant Sink's last drying gasp.

He helped me carry Sergeant Swanson down a hill in the An Loe Valley.

I caught a glimpse of God when I felt the heat of napalm called on our own position, May 27, 1967.

I felt Him around me when the chaplain would hold field services for our dead.

I saw His reflection in the faces of my men when I told them to save one bullet for themselves as we were about to be overrun one hot steamy day in a 'Nam far away.

He led me in the Lord's Prayer on every air assault as we stood on the skids coming in a treetop level.

When we set up our night ambushes and I couldn't see my own hands because of the darkness I would feel His hands.

He sent loneliness to guarantee the fond memories that always appear later in life.

I'll always remember the strength God gave to the orphans - the children of war.

He made them strong, but they didn't understand. I know after 25 years we sleep under the same star.

He sent boys to war. They returned young men, their lives forever changed, proud to protect the land of the free.

I don't know if God goes to church, but I know He goes to war.



The first American warship, the 30-long-ton *blessing of the Bay* was built in Massachusetts in 1632. It was used to fight pirates.

Great Gulf Golf Holidays

Florida's Sunset Golf Coast

Golf at a Discount

- 2 bed/2 bath condo
- One round of golf per day
- Electric Golf Cart included
- Choice of selected courses
- Call today! Don't putt around!



Condo Centre

22078 Lakeshore Blvd.
261-1050 or 946-1615
euclidt@harborcom.net

Mama's Story: Starting Over in America

An Interview with Cilka and Anton Žakelj

Translated by
John Žakelj

(Continued From Last Week)

After I completed the first draft of "Starting Over" (a translation of my father's diary from our first six months in America), I asked my family to review it. My younger brother, Joe, commented that it would be valuable to also get our mother's point of view. I explained that to her and she agreed to an interview, which we taped on April 21, 1996. My father also participated. The following is a translation from the Slovenian. I refer to my mother and father as "Mama" and "Ata," which is how our family has always called them. I use my Slovenian name, "Janez," for myself.

Janez: Could you tell me about your impressions and memories of our coming to America? Start with the trip over on the ship and tell me what it was like.

Mama: When we were on the ship, the men and women were separated.

Ata: The men were in cabins on the lowest level, with the women and children on an upper level. I was sick much of the time. For the first days, I mostly stayed in bed. Whenever I got up, I would start throwing up.

Mama: I was sick, too, but I had to get out of bed because I was taking care of Janez. As soon as the ship started moving, my head started spinning. I was constantly sick more than half the time. But towards the end of the trip I started feeling better.

Ata: Once we passed Gibraltar, the weather got better and we started feeling better. But while we were in the Mediterranean, the storms were terrible and we were all sick.

Janez: Was I sick, too?

Mama: At the beginning, you weren't sick at all. Later in the trip, you developed a fever and started feeling sick because you had a tooth growing out — it was a mo-

lar, and that made you feel very sick. You were 16 months old at the time.

Ata: I often carried you on walks to try to help you feel better.

Mama: Once your tooth finally came out (I could feel it in your mouth), then you were fine. But even when you were feeling sick, you never lost your appetite. I would be throwing up next to you, and you just kept right on eating (laughs). Sometimes the ship would be tossing violently, with the chairs and tables and everything all being thrown together, but you would just keep right on eating. (laughs again).

Janez: Was it bad food?

Mama: No; it wasn't too bad, but for the first part of the trip, I was just too sick to eat.

Ata: They didn't give us much to drink. I asked a cook if we could have something; I think he was a Norwegian. He brought us some dried grapes, still attached to the stem. After we ate those, we were even more thirsty. I asked again, and then he brought us a big can of grapefruit juice. We had never tasted grapefruit before — it was so bitter we couldn't drink it. We didn't know that we could have added some water and sugar and it would have been fine. As far as the food goes, they offered decent food when we were sick at the beginning of the trip, but we weren't able to eat. But when we started feeling better, they didn't give us much — there was no bread, no milk.

Mama: We arrived in New York very hungry. When we got off the ship, there was a group of women who were handing out free coffee and donuts. There was a long, winding line of us waiting for a donut. When we finally got one, we ate it quickly. Janez, you wanted more, and I said, I don't have any more. So I decided to get back in line, thinking I would get another donut for

us, so that at least you would have enough to eat. When I got to the head of the line, the woman said, "you've already been through the line," and she refused to give me another donut (laughs).

Ata: I think that was the Daughters of the American Revolution.

Mama: Then Ata found someone who was selling small bags that contained some fruit and bread. The bags were a dollar apiece, which seemed very expensive to us. In the refugee camp, we had worked an entire day to earn a dollar. Ata bought a bag, but there was very little in it.

Janez: When we arrived in New York, do you remember seeing the Statue of Liberty?

Mama: Yes, we saw that right away. It was wonderful. But we were tired, hungry and thirsty, and it didn't quite have the same feeling as you would expect. And I was not very happy about coming to America. It seemed so far from home and I knew we would never be able to go home again. That was very hard for me. (long silence).

At the New York train station, we thought we would get some food there. Ata looked everywhere, but couldn't find any place that sold bread. On the train, Ata learned there was a dining car, so Ata and Mr. Sršen went to get some food for us there. Ata brought us a sandwich. "Yoy," he said, "this was so expensive." It was a soft kind of bread that we had never eaten before, and just one sandwich. I actually wished we could have had a loaf of real bread. This sandwich was good, but you could have eaten it yourself. We shared it among the three of us.

Lavrisha on WKTU

Paul Lavrisha can be heard on WKTU Radio AM 830 on your dial.

He broadcasts on Sundays from 11:30 a.m. until 12:30 p.m. His program is called "Slovenia."

Paul can be reached at (216) 391-7225. His address is Lavrisha Construction, 6507 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103.

WKTU Radio serves Cortland, Warren, Youngstown, Cleveland, Akron, Canton, Northeast Ohio and Western Pa.

Janez: Did the trip from New York to Chicago take a whole day?

Ata: We left New York at 11 p.m. on December 22 and reached Chicago at 5 p.m. the next day.

Janez: And then you waited in Chicago for the next train?

Ata: Yes, we waited many hours in Chicago. While we waited, I looked everywhere for bread, but still couldn't find any for sale. If I could have bought a loaf, we would have had

enough for all the kids in our group. There was a man who came by, I don't know who he was. He offered me some money to buy candy for the kids. I didn't think to ask him where I could buy some bread.

(To Be Continued)

For Rent — Euclid

2 bedrooms; living and bedrooms carpeted, kitchen with refrigerator, dressers, lounge chair, garage, 1 or 2 adults. Call 531-6109.

(2-9)

The SNPJ will once again...

Return to Slovenia

JUNE 11-26, 1997

The SNPJ invites members and friends to return to our ethnic homeland for a grand and glorious vacation...

- Experience a 16-Day, fully-escorted motorcoach tour through majestic Slovenia, Croatia and Austria.
- Enjoy comfortable accommodations, sumptuous meals and old-world hospitality — all inclusive!
- Several free days allow the guest the opportunity to explore on their own or visit friends and relatives.
- SNPJ's extensive contacts with Slovenia means guests will receive "red carpet treatment" at each stop.
- See new sights and journey to breathtaking areas of the region not seen on previous SNPJ tours.



Call 1-800-677-1313 or 1-800-821-8565 for more information on this exciting tour.

Travel arrangements made by Travelmax, Inc. and Buchner Globe Tours.

TravelMax Inc., 911 East 185th St., Cleveland 44119
Call Mike Cerar 1-800-677-1313 or 1-800-821-8565

WATJ 1560 AM

PRESENTS

Weekend Polkas

Saturday

8:00 a.m. - 10 a.m. Polkas with Al Markic

10 am -12 Polka Spotlight,

Host Joe Godina

12 - 1 p.m. Mario's International Music

Host Mario Kavcic

1 p.m. - 3 p.m. Almar with Guest Musician

3 p.m. - 5 p.m. Polkatime America

Sunday

10 a.m. - 10:30 a.m. *Magic Sound of the Button Box

Host John Pestotnik

10:30 a.m. - 11 a.m. Reflections of the New Slovenia

Hostess Linda Cimperman

11 a.m. - 1 p.m. Polka Fun With Al & Harry

Host Al Markic & Harry Faint

1 p.m. - 2 p.m. *Polka Tributes

Host Al Markic

2 p.m. - 3 p.m. Just Good Polkas

3 p.m. - 5 p.m. Polkatime America

*SPONSORED BY ANDY CASHEN



Petkousek's Studio

WELW - 1330 AM WRKG-1380 AM

Daily 3:15 / Sat. 12-2 pm Saturday 1-2 pm

(KOLLANDER POLKA TOUR HEADQUARTERS)

971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119

TONY PETKOVSEK • CO HOST— JOEY TOMSICK • Featuring— ALICE KUJAR DUKE MARSIC
PATY SLUGA
(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000

Yes, folks there are some Slovenians on the West Side

By Rudy Flis

St. Vitus and St. Clair Ave. St. Mary's and Holmes Ave. St. Lawrence and Union Ave. All Slovenian parishes - and all in East Side neighborhoods.

Didn't any Slovenians settle on the West Side of Cleveland?

You bet they did. I'm a West Side Slovenian, and here's how we lived.

I was born on W. 130th Street, one block south of JDN Slovenian Home. A few months later, we moved to Crossburn Ave., about a mile from JDN Hall. Our home had a barn behind it. There were fields on both sides and it was near the end of the street. My folks dug up quite a bit of the field for a large garden.

In this setting, my parents raised cows, pigs, chickens, dog, cat and us kids.

Evening was milking time for our cows. I remember watching my mom milk the cows. Our three legged

cat, Tommy (Tommy had kittens every year) would always be near my mom when she was milking. Every once in awhile, my mom would squirt sideways, right into Tommy's face. Tommy's tongue and paw worked her entire face over, quickly and efficiently, removing all traces of milk. Then, Tommy sat patiently, waiting for the next squirt of milk.

Our neighborhood wasn't all Slovenian, but there were plenty of us around, enough to have a big picnic during the summer in an empty field on our street. I loved this event. Got to drink soda pop, just like at a wedding.

Somewhere, a great distance from our home, in the direction where the sun rises, I had uncles, aunts and cousins. I didn't know it then, but they were East Side Slovenians. They came to our home for weddings, cutting hay for our cows, slaughtering our calves and pigs, and for our baptism.

This was our East Side connection.

My cousins were at least 10 years older than us young-ones. They didn't care to run through the fields and throw stones in the air with us squirts. They did enjoy visiting with my mom and dad and my older brother and sisters.

Now that I have aged, and don't run through fields and throw stones, I, with my younger brothers and sister, have been accepted by my cousins.

I have a Slovenian buddy from the East Side. Know where I met him? It wasn't at the JDN Hall. It wasn't at the Slovenian Home on St. Clair or Holmes Avenue.

We met in Heilbronn, Germany, while in the Army. We were much closer to Ljubljana, Slovenia than all the little Ljubljana's in Cleveland, Ohio.

But what's important is, we met, we're still buddies, and East or West; we're still Slovenian-Americans.

Slovene Home for Aged buys property in Chardon

The Slovene Home for the Aged (SHA) has entered into a purchase agreement to acquire two adjacent properties in Chardon Village, Ohio where it hopes to establish a new senior living community.

The approximately 130 acres of undeveloped land is located in the northwestern most portion of the Village along State Route 44 with frontage also on US route 6 (Chardon Road) and Auburn Road.

Slovene Home for the Aged Board President, Sutton J. Girod, stated that "Signing this agreement ended the long and extensive search which began in 1993. We feel confident this property will provide an excellent setting for the senior living needs of our community well into the next century."

The selection of this property culminates a process begun in 1993 when a long range plan was adopted by the Board of Trustees. This plan called for the expansion of the Slovene Home for the Aged's current skilled nursing operation and the extension of services to include assisted living, independent living, respite care, adult day care and hospice. A review of the SHA's facilities and property determined that expansion on the existing site is not feasible.

The Slovene Home for the Aged plans to continue operating the existing nursing home on Neff Road in Cleveland. AHA Administrator, Anthony L. Rotolo, Ph.D. stated that, "The existing nursing home on Neff Road in Cleveland will remain open and continue to provide the same quality care which has made it a well respected institution in the community for the past 35 years."

Long Range Planning Committee Chair, Anthony Hiti stated, "The size and location of the property should allow us to develop a first class senior living campus with abundant green space and a park-like environment."

The purchase agreement provides the Slovene Home for the Aged with a due diligence period during which it will perform environmental testing, property survey, utilities analysis and land planning as well as seek and obtain required local, county and state approvals for the proposed community. The agreement also requires the final approval of the SHA Board of Trustees before the deal can be closed.

The Slovene Home for the Aged was established as a not for profit organization by the Slovenian-American community in the late 1950s with the mission of providing care to the elderly and is governed by a volunteer Board of Trustees.

Public invited to Holy Name lunch

The Cleveland Diocesan Holy Name Convention will be held at St. Vitus Church and Auditorium on Feb. 15.

Bishop Anthony M. Pilla will be the main celebrant at the Mass at 9 a.m. Dr. Robert White will be the principal speaker at the program following Mass.

A luncheon will be served at 12 noon. The program and luncheon is open to the public and the cost is \$10.00.

For reservations call the St. Vitus parish house at 361-1444.

Please Visit Us!

We Have



Slovenian Pickles, Pepper Fillets, Mixed Salad, Noodles, Radenska Mineral Water, Goldhorn Beer, -- and a Variety of Imported Slovenian Wines

PATRIA IMPORTS

794 E. 185TH St.

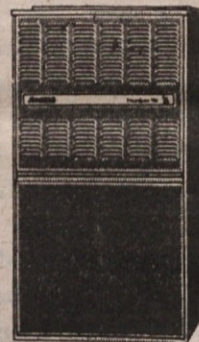
Cleveland, Ohio 44119

Phone: (216) 531-6720

New Business Hours: M-F: 9 - 5:00

Sat.: 8:30 - 5:00 - Closed Sundays

Make the gas company wonder if you've moved.



Our Freedom 90 gas furnace is one of the most efficient you can buy. Over 90% efficient - compared to around 65% for most older furnaces. You can shrink your monthly gas bill to a fraction of its former self. And enjoy greater peace of mind, thanks to the Freedom 90's lifetime limited warranty. So see your American-Standard dealer about the Freedom 90, and give your neighborhood meter reader something to wonder about.

AMERICAN STANDARD
Built To A Higher Standard.

GORJANC
HEATING & COOLING
A Name For All Seasons™

944-9444
30170 Lakeland Blvd.
Wickliffe, Oh. 44092

If you play, then this may be the last time you'll have to pack one of these.

Match 5 Numbers and You Could Win \$100,000!



The Easiest BIG WIN Ever!



FEEL LUCKY TODAY?

Lottery players are subject to Ohio laws and Lottery Commission Regulations. ©1996 Ohio Lottery Commission. William G. Howell, Executive Director, Ohio Lottery

KSKJ National Basketball Tournament this weekend

The 34th National KSKJ Basketball Tournament will be held this weekend, February 15 and 16th. There will be 34 teams participating and a total of 39 games will be played at three gyms in Brecksville, Ohio area.

Tournament games will be played between 8 a.m. and 4 p.m. at the following gyms: St. Michael located at 5025 east Mill Road (left turn at Wallings Road Exit on I-77, and a right turn onto East Mill Road on the east side of I-77); Brecksville High School located at 6376 Mill road; and Brecksville Middle School located at 27 Public Square at Arlington road (east from Route 82 Exit on I-77, a right turn on Route 21, and another right turn onto Arlington Road which is the first street south of Route 82). All three gyms will be used on Saturday.

The Sunday games will be played at the Brecksville Middle School Gym in the

morning and at Brecksville High School Gym all day.

Teams will be coming from Joliet and Waukegan, Illinois; from the Milwaukee, Wisconsin area; Indianapolis, Indiana; Steelton, PA; and the Cleveland and Newburgh, Ohio area.

Everyone is welcome to attend the games.

On Saturday evening there will be a Gala Tournament Dance at St. Michael Gym starting at 8 p.m. for both young and older KSKJ members and friends. The popular Ken Zagar Orchestra will provide the polka and waltz sounds while deejay Danny "K" will step up the tempo for the younger people, providing a good time for all in attendance.

The activities this weekend should be very well attended and everyone should have a great time. Hope to see you there.

--Joseph V. Hocevar

February is Slovenian Literature Month 5

By Joseph Zelle

February is the month of Slovenian literature. It should be observed by every conscious Slovenian.

It is a good opportunity to learn about fellow Slovenians scattered throughout the world. One will know how they live in these foreign lands.

What is more important is that these newspapers and magazines are being financially supported. They need every bit of help that can be given to them.

Here is a list of just some of the periodicals that are publishing, along with their subscription rates:

Uprava DRUZINA
Krekov trg I/I
SLO - 1001 Ljubljana
SLOVENIJA (Evropa)

Uprava MISLI
P.O. Box 197
KEW, Vic. 3101
AUSTRALIA

Uprava NASA LUC
Krekov trg I/I
1000 Ljubljana
SLOVENIJA (Evropa)

Uprava SVOBODNA
SLOVENIJA
Ramon L. Falcon 4158
(1407) Buenos Aires
ARGENTINA

Uprava BOZJA BESEDA
739 Brown's Line
Toronto, Ontario
M8W 3V7

Upr. MOHORJEVA
DRUZBA Celovec
Viktringer Ring 26
A-90000 Klagenfurt/Celovec
Osterreich (Evropa)

Uprava NOVI GLAS
34170 Gorica
Riva Piazzutta 18
ITALIA (Evropa)

Uprava SLOVENSKA
DRZAVA
646 Euclid Ave.
Toronto, Ontario
M6C 2T5

Uprava AVE MARIA
14246 Main Street
P.O. Box 608
Lemont, IL 60439-0608

Upr. MOHORJEVA
DRUZBA Gorica

3471 Gorica
Riva Piazzutta 18
ITALIA (Evropa)

Uprava OGNJISCE
Trg Brolo 11
p.p. 114
6000 Koper, SLOVENIJA

Uprava DRUZINA IN DOM
Viktringer Ring 26
A-9020 Klagenfurt/Celovec
Osterreich

1997 rates:

1. - Bozja beseda: \$15.00
2. - Druzina: \$60.00
3. - Druzina in dom: \$40.00
4. - Misli : \$20.00
5. - Mohorjeva Celovec: \$40.00
6. - Mohorjeva Gorica: \$75.00
7. - Nasa luc: \$20.00
8. - Novi glas: \$61.30
9. - Ognjisce: \$32.00
10. - Svobodna Slovenija \$100.00
11. - Slovenska drzava: \$15.00
12. - Tabor
13. - Ameriška Domovina: \$30.00
14. - Ave Maria: \$20.00

St. Vincent de Paul Resale/Thrift Stores

•700 E. 185th* •4726 Superior

Clothing, Furniture, Appliances, Housewares, jewelry, Toys, Misc.

Other Locations

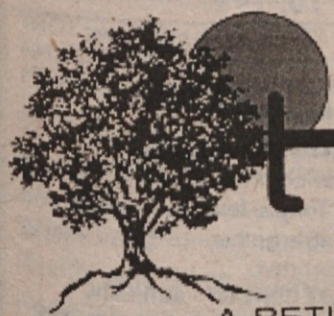
•4125 Lee Rd. •3074 W. 25th
•5462 Broadway •16730 Lorain

* Clothing & housewares only at this location

Hours 9:30 - 5, Mon. - Sat.

Call 391-9655 for donation pick-up

Independent and Catered Living



A RETIREMENT COMMUNITY

- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee

Call us today for a lunch and tour

25900 Euclid Avenue
Euclid, Ohio 44132
261-8383

Art Guild Notes

The Slovenian National Art Guild meets on Monday, Feb. 17 at 7 p.m. in the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio.

Sandra J. Malitz, family historian from the Family History Center of the Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints in Kirtland, Ohio, will introduce us to the wealth of material and information on genealogy that is available at the Center at little or no cost. Mrs. Malitz is an instructor, lecturer, researcher, and consultant on family history and genealogy.

Many Voices, One Heart

If you did not attend our January meeting at the polka Hall of Fame, you missed a most informative and interesting evening. We would like to thank Joe Valencic for his introduction to the video which celebrated the 90th anniversary of St. Mary's church and also to the button box group with Justine Skok and Rose Intihar which entertained after the presentation. We also would like to thank the audience which donated \$45 to St. Mary's Church.

Hungarian Display

The Hungarian Heritage Society Museum at Richmond Hall is currently featuring a special exhibit of embroidery and needle work. Doris Sadar has arranged a guided tour of the museum, artifacts, and exhibits for Thursday, March

6, starting at 11:30 a.m. Please call Doris at 943-1956 if interested in being a part of this free tour.

Condolences to Joyce Plemel and family on the death of her husband, Art Guild member Joseph Plemel.

Get well wishes to Fran Marn who is now at Heather Hill Nursing Home.

Dorothy Dybzinski, who had been hospitalized, looked as fit as ever at our January meeting.

--Patricia A. Habat

Slovenian School Benefit Dinner

St. Vitus Slovenian School yearly dinner will be held on Sunday, March 9 in St. Vitus auditorium.

On the menu is chicken or roast beef. Donation is \$10 for adults, or \$5 for children.

Tickets are available at the Ameriška Domovina, from Slovenian School parents; or at the door.

Everyone is invited!

Ask the Travel Expert

By Patricia Coil,
Euclid Travel

Question: On a cruise ship are there different classes of service?

Answer: No, the cruises are "one-class." Every passenger can use all the ship's facilities, menus, activities, and entertainment. The location and size of your stateroom is what determines the price of your cruise, not the service.

Question: Isn't cruising more expensive than going to a resort?

Answer: Cruise vacations are available to suit most budgets. Cruises are very cost effective, because your fare covers all meals and snacks, stateroom, entertainment, and activities. It can also cover your air travel as well. Your only out-of-

pocket expenses will be for drinks, shore excursions, personal services like hair styling, and tipping the crew. You will know in advance how much your vacation will cost you.

Question: How long are cruises?

Answer: They vary in length from 3 days to 3 months.

Question: How do I book a cruise?

Answer: Contact Euclid Travel and they will make all the arrangements. They can help you pick a cruise that fits your schedule, tastes, and budget.

If you have a question related to travel, write this newspaper or call Euclid Travel, 22078 Lakeshore Blvd., Euclid, OH 44123 and the answer will appear in this column.

St. Clair Pensioners News

At this point, I would customarily be informing you of the results of our elections which had been scheduled for our meeting of Thursday, January 16th. But I have no such report. Our intentions were good... the weather just would not co-operate.

Early on our scheduled meeting date, President Edward Karnak called me and we debated the weather prospects for the day. The decision was to go ahead with the meeting, believing that conditions would improve as the day progressed. An hour or so later, we were back on the phone. The weather had downgraded. Fortified with the technical wisdom of the weather predictions, and combined with our judgement, the decision now was to, "Cancel the meeting."

Out came our membership listing, and with four of us manning the phones, members were quickly notified that the meeting was canceled. The decision proved to be a right. The weather progressed from "not so bad" to "VERY BAD." It was not a day to venture out. No meeting - so elections had to be postponed until our next meeting, which is on Thursday, Feb. 20th.

With the type of weather we have been having this winter - no doubt many have been annoyed with sneezing and coughing and spells of colds and the flu. But with Spring scheduled to arrive soon, we can look forward to beautiful, warm sunshiny days and.. Hm... I wonder.. or will we be headed for similar topsy-turvy mixture again? No, let's all be optimistic and think... warmth and sunshine.

Reporting on our ailing members: Josephine Valencic was rushed to the hospital, had surgery, is recovering nicely, and is up and about.

Jean Booth had to be

hospitalized again at Charity Hospital; was later transferred to Euclid Meridia and is undergoing therapy there.

Stanley Martincic is still at the Grande Point Center.

Eleanor Rasper had cataract surgery (both eyes, I am told). If not yet, I am sure that she will be on the "go" again soon.

Bertha Vidmar is waiting to be admitted for scheduled back surgery. She has been troubled with back problems for some time and has now agreed to surgery. I am sure she will appreciate your prayers. May the surgery give her relief from this painful problem. Bertha had been active with a number of groups and is missed. Get well soon Bertha. Our thoughts and prayers are with you.

Keep the above members in mind and send them a card of cheer or possibly give some a phone call.

I am not aware nor have I been advised of any other members confined with health problems. Let us hope this is an indication that all is well with the rest of you.

The date of our Annual Dinner and "Lucky Pick" drawing is Sunday, April 27

The tickets will be made available at our coming meeting on Feb. 20th. We urge all members to get active in the sale of both the **Dinner and Drawing** tickets. Be an active member and do your part by helping to make the event a success.

To those of you who are not members, we invite you to support us in our effort. This is our only once a year fund raiser. Your help will be greatly appreciated. I will remind you of the Dinner and drawing several times more between now and the Sunday, April 27th date. Plan now to join us on that day. Mark your calendars. And, Get Your Tickets NOW.

Members are urged to attend our February 20th meeting. Time is 1 p.m.

Place is the Kenik Room in the St. Clair Slovenian National Home. See you there. Yes, I plan to be there.

--Stanley J. Frank
P.S. - Just a reminder to all of our readers. The Slovenian National Home holds a Social Evening every last Wednesday of the month in the lower hall. It is a fun evening with a drawing, live music for your listening pleasure and dancing if you so desire. Sandwiches and refreshments are served. A \$10.00 ticket admits you and a companion. Your ticket stub is your entry in the evening's drawing. Come down and try it. We think you will enjoy it. For tickets and information call Gerri Hopkins at 361-5115.

Also, The Friends of the Slovenian National Home, Inc., a support organization of the Slovenian National Home, is at this time campaigning for more new members. The function of the FRIENDS organization is to raise funds for needed improvements and the maintenance of the Home. Dues are only \$15.00 per year for an individual and \$25.00 for a family, business or organization.

To become a member, call either Stanley Frank at 391-9761 or Sylvia at 391-9453 or other member of the Friends. Your support is needed.

Love is blind and marriage is an eye opener.

Ambiguous Sentences in the Slovenian language

Sometimes, the accent above c, s or z can entirely change the meaning of a sentence:

Problem je rešen
can mean *The problem is a serious one*, exactly as written, or *The problem is solved*, if the caron accent that ought to be standing above s was omitted.

Other times, the difference is a more subtle one, like

Niti ficka nimam
which means *I don't even have a dime*, but with the caron accent above the c it turns into *I don't even have a Zastava 750*. (Zastava 750, also popularly known as *fičko* is a small car that used to be manufactured by Crvena Zastava. For a long time it was the cheapest car one could buy in Yugoslavia. It was later superseded by Yugo.

--P. Peterlin
(the Internet)

Donations

Thanks to the following for their generous donations to the *Ameriška Domovina*:

- Mr. and Mrs. Paul Znidarsic, Kirtland, OH -- \$5.00
- Helen Kozlevchar, Wil- lowick, OH -- \$10.00
- Blaz and Angela Potoc- nik, Etobicoke, Ont., Canada -- \$5.00
- Mary Okicki, Cleveland, OH -- \$10.00
- Edward Draksler, Morris, IL -- \$10.00
- Mary Kump, Garden Grove, Ohio -- \$10.00
- Karl Valencak, Euclid, OH -- \$5.00
- Antoinette McGrath, Cleveland, OH -- \$5.00
- Olga Valencic, Richmond Hts., OH -- \$10.00
- Anthony and Tina Stepec, Richmond Hts., OH -- \$20.00
- Frank and Anne Knaus, Punta Gorda, FL -- \$10.00
- Milena Zaper, Cleveland, OH -- \$10.00
- Maria Ribic, Euclid, OH - \$5.00
- Albert Frank, Wickliffe, OH -- \$5.00
- Frances Opeka, Green Oaks, IL -- \$10.00
- Filip Oreh, Wickliffe, OH -- \$5.00
- Rev. John Kumse, Cleveland, OH -- \$5.00
- Minka Cugelj, Cleveland, OH -- \$5.00

Donation

A big thank you to Joe and Jo-Ann Marie Petric of Euclid, Ohio who donated \$25.00 to the American Home newspaper.

When To Walk And Why

(NAPS)—How much do you need to walk for maximum results? These walking facts and figures from *Walking Magazine* might help get you out the door:



A walk a day can keep away the doctor and the unwanted pounds. Schedule your walks in your appointment book.

If you're beginning, stick with 10- to 15-minute walks at first and build up.

For long-term health and to help de-stress your life, walk 30 minutes a day six or seven days a week.

For weight loss and longevity, walk 45 to 60 minutes per day. Do one or two longer walks (a bit slower if you need to) for even greater calorie burning and take an occasional easy day.

For performance-level fitness, walk 20 to 60 minutes at a fast pace, three to five days per week, with easier walks interspersed on other days. Occasionally, try alternating fast and slow "intervals."

Always consult your physician before starting any exercise program. For more information about walking events, programs, books, resources and clubs and for a free copy of *Walking Magazine*, call 1-800-924-0084.



Because of their padded feet, elephants can walk and run with surprisingly little noise.

DELUXE TOURS TO SLOVENIA

2 Kollander POLKA TOURS for You!

TONY KLEPEC

June 26 - July 10, 1997



Join with longtime PENN-OHIO bandleader TONY KLEPEC as he returns to the land of his roots, SLOVENIA with his family and friends including SLAVKO STRASER!

Deluxe 15 day Itinerary!

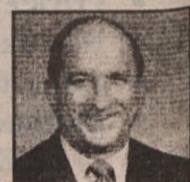
SPECIAL HIGHLIGHTS INCLUDE:

Izseljenska Matica Picnic '97 • Festive celebrations at Tony's favorite villages and gostilnas • Wine Tastings and family-style gatherings • Also visiting BAVARIA and AUSTRIA! Personally escorted.

AIRFARE • 1st CLASS HOTELS • DELUXE ITINERARY • AUTHENTIC "GOSTILNA" MEALS • MIX & MINGLE, GET TO KNOW THE LOCAL SLOVENES!

EDDIE KENIK

September 9 - 20, 1997



Slovenian Singing Artist, EDDIE KENIK invites you to "SING ALONG" on his '97 tour to beautiful SLOVENIA. Joining with Eddie will be longtime Radio Host TONY PETKOVSEK! Imagine being in Slovenia during this beautiful season! **Deluxe 12 day Itinerary!**

SPECIAL HIGHLIGHTS INCLUDE:

The "Regions of Slovenia" • Picnic Parties and Wine Tastings throughout • Sightseeing of Slovenia's most famous sights • 1/2 Day Tour of Zagreb, Croatia. Personally escorted.

AIRFARE • 1st CLASS HOTELS • DELUXE ITINERARY • AUTHENTIC "GOSTILNA" MEALS • MIX & MINGLE, GET TO KNOW THE LOCAL SLOVENES!

*** BROCHURES NOW AVAILABLE ***



Kollander World Travel
800-800-5981 or (216) 692-1000

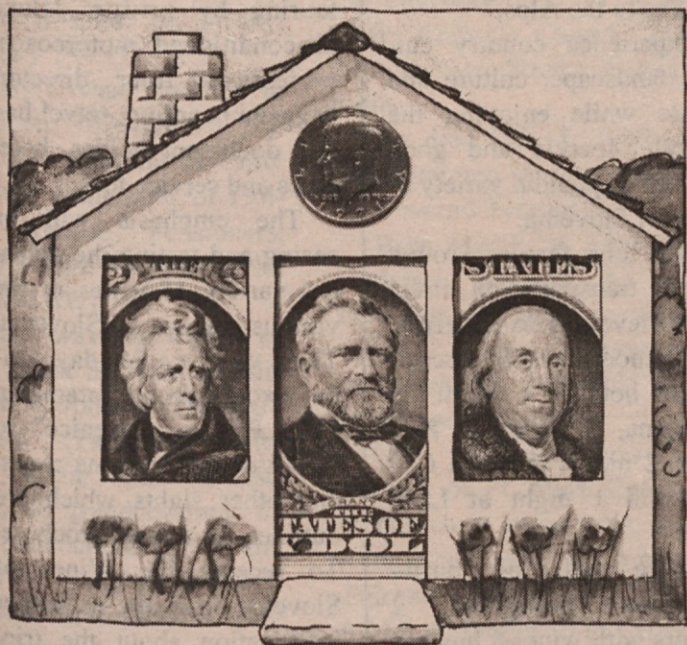
Perkins Restaurant

22780 Shore Center Dr.
Euclid, Ohio 44123
216-732-8077

Operated by Joe Foster

Need Cash?

It may be right at home.



Ready Cash from your home equity.

**Borrow \$5,000
for only 58¢ a day***

**The money you need,
for the things you want.**

- No Points
- No Closing Costs
- No Annual Fees



CHARTER ONE® BANK F.S.B.

Ask Us. We Can Do It.™

FDIC
Insured

www.charterone.com



MAIN OFFICE 566-5316 • BAY VILLAGE 871-2000 • BROADVIEW HEIGHTS 526-2020 • BROADWAY 55TH ST. 883-2803 • CEDAR CENTER 932-7700 • CHESTERLAND 729-7361 • CLARK AVE. 961-7500 • CLIFTON BLVD. 226-1200 • EUCLID - E. 200TH ST 481-1000 • E. 250TH ST. 261-1200 • LAKE SHORE BLVD. 289-5200 • FAIRVIEW PARK 734-0800 • GREAT LAKES MALL 255-9777 • INDEPENDENCE 524-0236 • KIRTLAND 256-1458 • LAKEWOOD 221-2200 • LORAIN AVE. 476-0022 • MAPLE HTS. 662-8855 • MAYFIELD HTS. 461-1360 • MENTOR 255-3461 • MENTOR-ON-THE-LAKE 257-6231 • MIDDLEBURG HTS. 884-4402 • NORTHFIELD 467-7927 • NORTH OLMSTED 779-4111 • PARMA - CHEVROLET BLVD. 888-6111 • RIDGE RD. 888-0330 • YORK RD. 845-6300 • PARMA HTS. 886-2200 • PEARL & BROADVIEW RDS. 351-2200 • PUBLIC SQUARE 696-0130 • PURITAS AVE. 941-8822 • RICHMOND HTS. 692-0222 • ROCKY RIVER 333-5200 • SAGAMORE 468-1600 • SOLON 248-3034 • SOUTH RUSSELL 338-3157 • ST. CLAIR AVE. 431-5670 • STORER AVE. 961-7220 • STOW-HUDSON 656-3776 (CLEVE) 650-4435 (AKRON) • STRONGSVILLE - 11221 PEARL RD. 238-0500 • TOWNE CENTRE 572-1144 • TANGLEWOOD 543-8121 • THRIFT-LORAIN 941-7111 • WARRENSVILLE HTS. 663-4777 • WESTLAKE 835-4700 • WILLOUGHBY 942-8600 • WOODMERE 831-1998

Borrow \$5,000 at a total average daily interest cost, over the life of the loan, of only \$.58 a day. And your monthly interest and principal payment of \$101.08 allows you to fully repay your loan in 60 months. The same Annual Percentage Rate (APR) of 7.875% also applies to loan amounts up to \$10,000. Available only on owner-occupied, 1- to 4-family residences, up to 90% of the value, less any outstanding indebtedness. Of course, we have equally attractive programs for loan amounts over \$10,000. Property insurance required. Subject to our underwriting standards, which are available on request, and our property appraisal. Consult your tax advisor about the deductibility of interest charges. APR effective as of January 15, 1997.

Position Available

St. Vitus parish has an open position for custodian available immediately. Salary is negotiable. Health and other benefits provided. For employment application call Fr. Boznar at 361-1444.

Old-Fashioned Fish Fries

St. Vitus Dad's Club "97" presents delicious fish, shrimp, and pierogi fries during Fridays in Lent -

Canadian Walleye Pike Dinner (big portions) \$6.75; Shrimp dinners (7 large shrimp) are \$7.00.

Cooking Up

Indoor Family Fun

(NAPS)—When the weather outside is frightful, what could be more delightful than baking up a batch of fragrantly delicious but-tery cookies.

It's an activity the whole family can take part in.

"A delicious Danish pretzel cookie recipe is ideal since the cookies can be shaped in a variety of creative designs," said Gail Greco, an authority on country inn cooking and founder of the Cooking Association of American Inns.

Greco, the host of the public television series, *Country Inn Cooking*, underwritten by DuPont No-Stick Surfaces Silverstone®, was supplied with this recipe by chef Larry Martin of the Gingerbread Mansion.

"These cookies taste wonderful with a mug of piping hot herbal tea or cocoa with marshmallows. Be sure to use a baking sheet that is coated with a non-stick surface such as DuPont Silverstone®, so designs do not break when they are removed from the sheet and for easy clean-up," said Greco.

DANISH PRETZEL COOKIES

- 1 pound butter, softened
- 5 1/2 cups all-purpose flour
- 3 egg yolks, slightly beaten
- 3/4 cup heavy cream
- 3 egg whites, slightly beaten
- 1 cup sugar

In a large bowl, cream together the butter and the flour. In a separate bowl, mix the egg yolks with the cream,



The whole family can have fun preparing a deliciously fragrant batch of Danish Pretzel Cookies. These buttery cookies can be shaped in creative designs.

then incorporate this mixture into the butter mixture, blending well. Form the dough into a ball, wrap, and chill for an hour.

Preheat the oven to 375°. Divide the dough into thirds. Roll each section onto a 9x14 inch rectangle, 1/8 inch thick. Brush the tops of each rectangle with the egg whites. Using a crinkle cut pastry roller or pizza cutter, cut each rectangle into 1/2x19 inch strips. Twist each strip into a pretzel shape and turn egg white-side down onto a plate filled with the sugar. Turn the pretzel right-side up and place on an ungreased non-stick baking sheet coated with DuPont Silverstone®. Bake 8 to 10 minutes or until lightly browned. Cool on a wire rack and store in an airtight container. Yield: 9 dozen cookies.



When cooking, a "dash" of an ingredient is less than 1/8 teaspoon.

Slovenian Almond-Apricot Bread

Recipe by: *Sundays at Moosewood Restaurant*

- 1 1/2 cups water
- 1 1/2 cups dried apricots - chopped
- 2 tablespoons butter
- 1/2 cup maple syrup
- 1 egg - beaten
- 1 teaspoon vanilla extract
- 1 teaspoon orange zest
- 1 1/2 cups unbleached flour
- 1 cup flour, whole wheat
- 1 teaspoon salt
- 1 teaspoon baking soda
- 1/2 teaspoon baking powder
- 1 cup almonds, toasted - chopped

In medium saucepan, bring the water and apricots to a boil and then simmer until very soft, for at least 10 minutes. Add the butter, maple syrup, egg, vanilla, and orange rind and stir well until the butter melts. Remove the mixture from the heat.

Preheat oven to 350F.

Sift together the flours, salt, soda, and baking powder. Fold the dry ingredients into the apricot mixture. Add the chopped almonds and blend well.

Spread the batter evenly into an oiled medium loaf pan. Bake for one hour and 15 minutes, until a knife inserted in the center comes out clean.

Allow the bread to cool for several minutes before removing it from the pan.

This bread is moist and flavorful enough to enjoy plain, but it is also delicious with sweet butter or cream cheese and a slightly tart fruit marmalade or apricot jam.

NOTE: Moosewood Restaurant is in Ithaca, NY in the Finger Lakes Region. It features "meatless cuisine."

Spinach and Rice Casserole

- 3 packages (10 ounces each) frozen spinach
- 1-1/2 cups long grain rice
- 3-1/4 cups water
- 1 small onion, chopped
- 2 teaspoons salt
- 6 eggs
- 8 tablespoons margarine
- 1/2 cup fine dry bread crumbs
- 6 tablespoons grated Romano cheese

Cook spinach according to package directions, drain thoroughly. Meanwhile, combine rice, water, salt and 2 tablespoons of the margarine in a large saucepan.

Bring to a boil over high heat; cover, reduce heat to medium and boil 12-14 minutes or until rice is cooked. Drain and rinse with cold water. In a large saucepan, sauté onion in 4 tablespoons of the margarine until limp. Add rice and spinach, mix well. Beat eggs with 3 tablespoons of the cheese, stir into rice mixture.

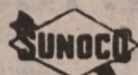
Butter a 2-quart or similar casserole and sprinkle 3 tablespoons of the bread crumbs over the sides. Fill with rice mixture. Sprinkle with remaining cheese and bread crumbs. Dot with remaining margarine. Bake, uncovered, at 350 degrees for 35 minutes. Serves 6-8.

Impossible Tuna Quiche

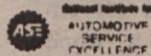
- 1 can (7-ounce) tuna, drained well, and flaked
- 1 small onion, chopped fine
- 1/4 cup chopped celery
- 1/4 cup chopped green pepper
- 1/4 cup chopped cherry tomatoes
- 1/4 cup shredded Swiss cheese
- 1 cup packaged biscuit mix
- 1 cup milk
- 3 eggs
- Grated Parmesan cheese

Arrange tuna over bottom of an ungreased 10-inch pie pan. Mix together vegetables and sprinkle over tuna. Top with Swiss cheese. With a wire whisk or fork, gently blend together biscuit mix, milk and eggs. Pour over contents of pie pan. Sprinkle with Parmesan, to taste. Bake at 350 degrees for 30 minutes or until brown on top. Serve hot, cut in wedges. (Note: any desired vegetables can be used in this recipe.)

MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS FOREIGN & DOMESTIC STATE EMISSIONS INSPECTIONS



DIESEL ENGINE REPAIRS
4*WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE
FRONT END ALIGNMENT



EUCLID SUNOCO SERVICE

APPROVED
AUTOMOTIVE REPAIR

Joe Zigman, owner

222ND STREET
940 East 222nd Street
261-9544

200TH STREET
470 East 200th Street
481-5822

Coming Events

Saturday, February 15

St. Vitus Holy Name Society hosts diocesan Holy Name Convention with 9 a.m. Mass with Bishop Anthony Pilla as main celebrant, followed by program featuring Dr. Robert White as main speaker. Luncheon at 12 noon. Program and luncheon is open to the public at \$10. Tickets call 361-1444.

Saturday, February 15

Polka Dance at Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave., featuring Jeff Pecon in auditorium; Homesteaders in Kenik Room from 7:30 to 11:30 p.m. Tickets available from Slovenian Home, 6409 St. Clair, Polka Hall of Fame, 291 E. 222 St., Ann Opeka (531-7850) or Larry Hocevar (361-5115). \$8 at door.

Feb. 15-16

KSKJ National Basketball Tournament in Brecksville, Ohio between 8 a.m. and 4 p.m. at three locations: St. Michael Gym, Brecksville High School, and Brecksville Middle School. Dance Saturday evening at St. Michael Gym, 5025 East Mill Rd. (turn left at Wallings Rd. exit on I-77, and a right turn onto East Mill Rd. on the east side of I-77) starting at 8 p.m. featuring Ken Zagar Orchestra and Danny "K". Further info contact: Joe Hocevar 881-9586.

Friday, Feb. 28

Fish Fry Dinner, 5:30 to 8:00 p.m. at Slovenian National Home, East 80th St.

Saturday, March 1

Winter Polkafest Dance at Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave., Cleveland from 7:30 p.m. to 11:30 p.m. featuring Joe Fedorchak in auditorium, Homesteaders in Kenik Room. Tickets available from Slovenian Home, 6409 St. Clair, Polka Hall of Fame, 291 E. 222 St., Ann Opeka (531-7850) or Larry Hocevar (361-5115). \$8 at door.

Sunday, March 2

St. Vitus Holy Name Society and KSKJ lodges 25 and 162 co-sponsor Goulash Dinner in St. Vitus Auditorium, E. 62nd and Glass Ave., Cleveland. Serving continuously from 11 a.m. to 1 p.m. Adults \$8, children \$4. Tickets from parish house or Holy Name members.

Saturday, March 8

Polka Dance at Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave., from 7:30 p.m. to 11:30 p.m., featuring Jeff Pecon Orchestra. Tickets available from Slovenian Home, 6409 St. Clair, Polka Hall of Fame, 291 E. 222 St., Ann Opeka (531-7850) or Larry Hocevar (361-5115). \$8 at door.

Sunday, March 9

St. Vitus Slovenian School chicken and roast beef benefit dinner. Adults \$10; children \$5. Tickets at Ameriška Domovina, from parents, or at the door. Everyone is invited.

Friday, March 14

Fish Fry Dinner, 5:30 to 8:00 p.m. at Slovenian National Home, East 80th St.

Sunday, March 16

Federation of Slovenian Homes Banquet SNH St. Clair SNH. Main honorees: John Pestotnik and Sister Rosemary Hocevar.

Sunday, April 6

Holmes Ave. Pensioners Spring Dinner Dance, at Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Ave. Music by Dan Peters orchestra. Donation \$12.00. Tickets call 943-3784 or 531-2088.

Saturday, April 12

Jadran Concert at Slovenian Workmen's Home. Contact: 481-3187.

Sunday, April 13

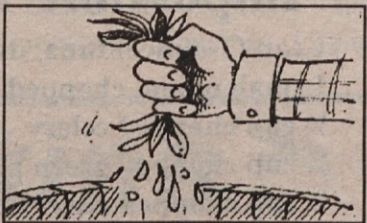
Super Button Box Bash 15 - SNPJ Circle 2 from 1 to 9 p.m., Slovenian Society Home, Euclid, Ohio - 20 orchestras.

Tuesday, April 15

Dubravka Tomsic, Slovenian pianist, in concert at Severance Hall.

Saturday, April 19

Primorski Club Dinner/dance at SNH on St. Clair Contact: 944-9049.



Tequila is distilled from the juice of the maguey plant.

432-1114

Ann's Dressmaking and Alterations

Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.
(Same Day Service)
Weddings, Special Occas'ns
6027 St. Clair Ave., Cleve.

Saturday, April 26

Zarja Concert, Dinner/Dance Recher Hall, Euclid, Ohio. Contact: Vicky Kozel 531-5542.

DID YOU KNOW?

Slovenia... Joseph Zelle

Rev. Alojzij Groznik celebrated his golden anniversary as a priest on Sunday, January 16. For the occasion Ljubljana's Archbishop and Metropolitan, Dr. Alojzij Šuštar, concelebrated the holy sacrifice of the Mass. In attendance were also the auxiliary bishops of Ljubljana.

Joze Marinko exhibited his works on sacred architecture at the Gallery in Ljubljana. The exhibit ran from January 24 to February 8. On February 1 Marinko gave a talk on sacred architecture.

Naša Družina is the monthly supplement of the diocesan newspaper, *Družina*. In its February issue is an interview with Dr. France Bernik conducted by Barbara Svetin. Dr. Bernik is the president of SAZU, the Slovenian Academy of Arts and Science. In the interview the noted doctor says that Slovenian cultural grows out of Christian roots. Dr. Bernik is well known as a literary historian.

The Cultural Society Ivan Trinko of Cedad has published the 1997 *Almanac*. This annual publication came into being as the result of new borders following World War I, which isolated a goodly segment of Slovenians in and around the Terst region. The isolated Slovenians became a minority in Fascist Italy with the constant struggle to retain their Slovenian identity.

During his first visit to Slovenia last May, Pope John Paul II is quoted as saying: "Slovenia, noteworthy country in the heart of Europe".

Adria Film Festival began on Tuesday, January 21 in Terst. It is the eighth annual affair featuring films of Central-Eastern Europe.

A group of 70 people concerned about pollution, tackled the Soca River. In addition to the usual waste found in such locations, they also dragged up 2 refrigerators, 2 washing machines, a car engine, tractor tires, a wood stove, street signs, and various junk debris. (Sounds just like a typical American city trash disposal.)

Travelmax offers 9-day tour featuring Wine Regions of Slovenia

Travelmax, Inc. presents a 9-day Slovenia Wine Regions tour, "From the Adriatic Sea to the Alps."

Experience country cuisine, landscape, culture and people while enjoying the warmth, sparkle and good cheer of a splendid variety of wines of Slovenia.

The tour features round trip air transportation direct from Cleveland to Slovenia. Accommodations in superior tourist hotels: 1 night in Ljubljana, 3 nights at Portoroz, 2 nights at Nova Gorica, and 1 night at Lake Bled.

There will be buffet breakfasts throughout; 2 dinners with wine; 6 lunches - most with wine included; welcome party with food, drinks, live music; farewell dinner party with wine; 7 wine cellars with wine tasting; 1 Micro-brewery; Prosciutto farm - tasting; 3

castles; Trenta Alpine museum; visit to Zemono, Vipavski Kriz, all entrance fees, touring by private deluxe air-conditioned motorcoach, professional tour director, baggage handling, travel bag and document holder, hotel taxes and service fees.

The emphasis will be seeing and tasting the splendid variety of wines in the various regions of Slovenia. There will be a full day optional excursion by catamaran "The Prince of Venice" to visit Venice; Postojna caves, and other sights which are outlined in a free brochure. To receive the Wines of Slovenia brochure, or further information about the trip, call TravelMax, Inc. at 216-692-1700 or 800-677-1313. You may visit them at 911 E. 185 St., Cleveland, or Buchner Tours 328 Euclid Mall.

Enjoys paper

My dad, Frank Petrovic of W. 169th St. in Cleveland, looks forward to receiving your terrific weekly paper.

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

Kisses may be the language of love, but money still does the talking.

FOR RENT EUCLID

4 rooms, up, non-smoking environment, no pets, \$400 per month plus sec., references.

Call 481-8255 anytime
(5-8)



Specialists In
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Rd.
461-7989 / 461-0623 Richmond Hts., Ohio 44143

Save \$ on TAXES

call

Z J & Associates, Inc.

Certified Public Accountant

✓ Tax Preparation ✓ Accounting ✓ Bookkeeping

* Speak Slovenian and Croatian

7519 Mentor Ave., Suite 114

Mentor, Ohio 44060

216 - 918-3TAX (3829)

(6-9)

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair

COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)



MIIELIN TRAVEL BUREAU

4110 ST. CLAIR AVENUE, CLEVELAND, OHIO 44103

Phone: (216) 431-5710 - Fax: (216) 431-5712



Death Notices

MARY HABAT

Mary Habat (nee Cerar), 93, passed away in Meridia Euclid Hospital on Friday, February 7th, 1997.

Mary was born in Domzale, Slovenia. She came to Cleveland in 1930. She was a member of Holmes Avenue Pensioners, KSKJ Lodge St. Joseph No. 169, and SWU No. 50.

Mary was the widow of John Habat Sr. She was the mother of John Jr. (Dolores), Edward (Patricia), Betty (Stan) Kozar, Anna (Ernest) Trost; 28 grandchildren; 61 great-grandchildren; and seven great-great-grandchildren. Son Herman preceded her in death.

Visitation was held at Zele Funeral Home in Cleveland. Mass was held Monday, Feb. 10, at 9:30 a.m. in St. Mary Church on Holmes Ave. Burial was in Calvary Cemetery. Donations to St. Mary Church in her memory would be appreciated by the family.

FRANK J. BRUNDIC

Frank J. Brundic, 82, a former Mayor of Richmond Heights, Ohio, and factory owner, passed away on Monday, Feb. 4, 1997 in Cape Coral, Florida where he had been a resident for the past 14 years.

Mr. Brundic was born September 7, 1914. He was the owner/operator of Dunham Products of Bedford, Ohio.

He is survived by his wife, Dorothy (nee Koren); daughter: Judy Kikendall; three grandchildren; one great-grandchild; and a sister: Pauline Krall.

Services were held on Wednesday, Feb. 12 at 9:30 a.m. from St. Felicitas Church in Euclid, Ohio. Burial was in All Souls Cemetery in Chardon. Funeral arrangements were handled by Brickman & Sons Inc. of Euclid, Ohio.

A contribution to a charity of your choice in memory of Frank Brundic, would be appreciated by the family.

JOSEPH KLAMMER

a Mass of Christian Burial for Joseph Klammer, 87, a 50-year Painesville, Ohio resident, formerly of Slovenia will be held at 9:30 a.m. on Thursday, Feb. 13 at St. Mary Catholic Church, 242 North State Street, Painesville.

He died Feb. 8, 1997 at the Altercare Nursing home in Concord Township.

Born March 10, 1909, in Cerknica, Slovenia, he retired from the spinning room at I.R.C. Fibers Corporation in Painesville Township after 30 years of service.

Mr. Klammer was a member of St. Mary Catholic church in Painesville, the American Slovenian Club in Fairport Harbor and the A.M.L.A. Lodge 30 in Leroy Township.

Survivors are his wife of 67 years, Julia (Yurbas) Klammer; brother, Rudy Klammer of Willowick; and several nieces and nephews in America and Slovenia.

His brothers, Albin and Victor Klammer; and sister, Tika Mele, are deceased.

Burial will be in Riverside Cemetery in Painesville.

The family suggests contributions to the St. Mary School, 242 N. State St., Painesville or to the St. Vitus School, 6104 Glass Ave., Cleveland 44103.

AGNES MEGLICH

Agnes Meglich (nee Krall), 98, passed away on Wednesday, February 5th, 1997 in Grand Pointe Health Care Center.

Agnes was born in Slovenia. She came to Cleveland in the early 1920s. She was a member of KSKJ Lodge No. 162.

Agnes was the widow of Matt; the mother of Matthew (wife Betty) and Eleanor (husband Sam) Grimaldi; grandmother of seven; great-grandmother of 15; and sister of John Krall (deceased).

Visitation was at Zele Funeral Home. A Funeral mass was held on Saturday at St. Jerome Church. Burial was in All Souls Cemetery.

In Memory

Enclosed is a check for \$40.00 - of which \$30.00 is for renewal of my subscription; and \$10.00 in memory of John and Ursula S. Ponikvar.

--Josephine M. Ponikvar
Cleveland, Ohio

JOHN H. PENKO

John H. Penko, 75, of Seven Hills, Ohio passed away on January 21, 1997.

Mr. Penko was born February 19, 1921. He was a retired carpenter.

Mr. Penko is survived by his wife, Ann; daughters: Donna Davis, Kathy Truskolaski, Tammy Leaseburge; son, Tom; and seven grandchildren; as well as sister Irene Pasalaqua.

His mother, Julia Kamber, passed away when she was 100 years old, in 1996. The following family members are also deceased: his father Frank Penko Sr., sister, Margie Kamber; and brother Frank Penko.

Services were held on January 23, 1997 at St. Columbkille Church, Parma, Ohio. Burial in Holy Cross Cemetery.

Arrangements by the Riczo Funeral Home, Parma.

AMELIA LOURIN

Amelia Lourin, 87, died at St. Augustine Manor on Tuesday, Feb. 4, 1997.

Amelia was the daughter of Anton and Frances (nee Legan) (both deceased); the sister of Lillian Lapatch; and the following deceased: Edward, Frances Badalick, Anton and Stanley; aunt of Lorene Poseno, David Lepotich, Diane Barnes; and sister-in-law of Jean Lourin of Maine.

Visitation was at Zele Funeral Home. A Funeral Mass was held at St. Christine Church on Friday. Burial was in Calvary Cemetery.

In Memory

Angela and Josephine Ambrosic of Euclid, Ohio donated \$25.00 to the American Home newspaper in memory of June Jean Ambrosic.

**In Loving Memory
of the
32nd Anniversary
of the passing of
my dear "Pop"**



John Muniza Sr.
died Feb. 16, 1965

*You have been gone
since Feb. 16, 1965;
But you have never
been forgotten.*

Loved and Missed
John - Son

Feb. 13, 1997 - EARP

Multicultural Day

AMERIŠKA DOMOVINA, FEBRUARY 13, 1997

Ohio Governor George V. Voinovich this week announced the designation of Sunday, August 10 as **Multicultural Day** at the 1997 Ohio State Fair.

This year marks the sixth consecutive year of programming that celebrates the rich heritage and traditions of Ohio's multicultural communities. The celebration will feature entertainment by performing groups and presenters from every geographical region of the state.

For further information and to obtain an application, multicultural performing groups can contact August

B. Pust or Mark A. Ozanich in the Governor's office at 614-644-0894. Due to the large number of talented multicultural performing groups in Ohio, participation is limited. A committee of arts professionals and State Fair officials has been created to select groups to perform in an effort to achieve an appropriate mix of diverse entertainment. The deadline to return applications is March 14.

For general information about the 1997 Ohio State Fair contact the State's Tourist Information Office at 1-800-BUCKEYE.

Protecting Our Environment

Travelers Care For The Environment

(NAPS)—Caring for the environment does not have to take a vacation when you do.

Increasing numbers of travelers are considering environmentally friendly ways to expand their horizons. Doing so can even be fun—if you educate yourself to the possibilities.

"Tour takers look at learning about the environment as more than just education. They see it as a fun and essential part of their trips," said Janice McIlwain, president of the National Tour Association (NTA), whose members design and conduct travel packages to destinations throughout the world.

To emphasize their role in encouraging travelers to maintain the environment, NTA developed a position statement that reads: "Preserving the environment is a vital component of every travel experience, and the packaged travel industry pledges its commitment to protect our natural resources."

Many NTA professionals have integrated a new sensitivity to the environment into their tours. They might point out to travelers that when a tide comes into a Georgia marsh, it leaves salt behind on the high elevations. Little grows on this salty ground, creating "salt pans" that make perfect footpaths for travelers to enjoy the beautiful marsh vegetation while not harming it.

Tour takers who travel by motorcoach have a natural edge on transportation.



Tour-takers who travel by motorcoach have a natural edge on earth-friendly transportation. Motorcoaches emit fewer smog-causing gases.

According to the Environmental Protection Agency, the average passenger car emits 3.1 grams per mile of hydrocarbons that contribute to urban smog. The average motorcoach emits 2.16 grams per mile of hydrocarbons. The average passenger car emits 23 grams per mile of carbon monoxide, while the average motorcoach emits only 11.22 grams per mile of the same gas.

Although the average passenger car emits 1.6 grams per mile of nitrogen oxides and the average motorcoach emits 10.81 grams per mile, the motorcoach takes an impressive lead again when you consider that a 55-seat motorcoach can replace 27 automobiles (with two-person occupancy) in highway traffic.

For a free list of NTA members, call 800/755-TOUR, ext 79, TDD: 606-226-4211, or write the National Tour Association at 546 East Main Street, Lexington, KY 40508.

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

*"Our Family Has Been Here
to Serve You Since 1903"*

— Serving Slovenian Families for 90 Years. —

Grdina-Faulhaber Funeral Home



17010 Lakeshore Blvd.
Cleveland, Ohio 44110

531-6300

For further information call Don Faulhaber—Funeral Director

Preplanned Funeral Arrangements Available

• Facilities Available Throughout Northeast Ohio •

CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.
481-2237

"Serving the
Slovenian Community."

ZeLe Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

Roster of Organizations

Imenik slovenskih društev

Ameriška Slovenška Katoliška Jednota American Slovenian Catholic Union

ST. VITUS LODGE No. 25 KSKJ

Spiritual Director: Rev. Joseph Božnar; President: Joseph S. Baskovic; Vice President: Joseph V. Hovevar; Secretary: John C. Turek, Tele: 531-0230; Treasurer: Al Orehek; Auditors: Ed Avsec, James Debevec; Sgt.-at-Arms: Frank Zupancic. Youth and Athletic Director: Ralph Prawdzik.

Meetings every second Sunday at 11:00 a.m. in St. Vitus Church basement.

DRUŠTVO SV. LOVRENCE ŠT. 63 KSKJ

Duhovni vodja: Rev. Anthony Rebol; preds: Joseph L. Fortuna; podpreds: Isabelle Godec; taj. Ralph Godec, 847 E. Hillsdale, tel. 524-5201; zapis. Mary Ann Gray; nadzorniki: Anthony B. Lausche, Olga Gray, Virginia Fortuna; zastopnika za SND na E. 80 St. Joseph Fortuna in Ralph Godec; zastopnika za atletiko in "booster club" Joseph Fortuna in Ralph Godec. Doctor of your choice.

Seje so 25. v mesecu v SND na E. 80 St. ob 7.30z. Novi člani sprejeti od rojstva do 70 leta starosti. Bolniški asessment je 65 centov na mesec in plačuje \$7 bolniške podpore na teden, če je član bolan 5 dni ali več.

Lodge ST. ANNE No. 150

Spiritual Director Rev. Anthony Rebol; President Angela Winter; Vice Pres. Helen Kroff; Secretary Josephine Winter, 3555 E. 80th St.; Treas. Laura Berdyck; Auditors: Anna Winter, Theresa Zupancic, Helen Kroff; Rec. Secy. Angela Winter; Rep. for Slov. Nat'l. Home, E. 80 St. Laura Berdyck; Rep. for Slov. Natl. Home, Maple Hts. Helen Kroff; Reps. for Federation: Angela Winter, Josephine Winter. Physicians: all Slovenian & Family. Athletic Director: Rock Supan.

Meetings are held every first Wednesday of the month at 2:30 p.m. in school hall of St. Lawrence School on E. 80th St.

ST. MARY MAGDALENE LODGE NO. 162 KSKJ

President: Frances Nemanich; Vice-Pres.: & Rec. Sec'y.: Betty orehek; Sec.-Treas.: Maryann Mott, 760 E. 212 St., Euclid, OH 44123, Ph: 531-4556; Auditors: Josephine Ambrosic and Dolores Krause; Activities Chairperson: Valerie Baznik; Ohio KSKJ Representative (Fed.) Betty orehek, Frances Nemanich; Spiritual Advisor: St. Vitus Pastor: Rev. Joseph Božnar.

SACRED HEART OF JESUS LODGE No. 172 KSKJ

Duhovni vodja: Rev. Joseph Boxznar; Castna prededs.: Ludmila Glavan; Predsednica: Angela Bolha; Podpred.: Frank Kuhel; Tajnik-blag.: Draga Gostic, 19831 Lockerie Ave., Euclid, OH 44119, tel: 531-5678; Zapisnikarica: Gabriela Kuhel; Revizorji: Joseph Lach, Aurelia Zadnikar, Gabriela kuhel. Athletic/Youth Director: Joseph Lach; Sergeant-at-Arms: Josephine Tomsic.

Meetings every 3rd Wednesday at 5 p.m.

Društvo SV. JOŽEFA št. 169

Duhovni vodja Rev. John Kumše; preds. Eugene Kogovšek; podpreds. Anthony Tolar; fin. taj. Anton Nemec, 708 E. 159 St., Cleveland, OH 44110, tel. (216) 541-7243; pomožna taj. Anica Nemec; bolniška taj. Helena Nemec, tel. 481-0024; blag. Jennie Tuma; zapis. Mary Okicki; nadzorniki: Phil Hrvatin, Chuck Erzen, Frank Znidar; dir. za atletiko Gregory Clack, tel. 731-9285; dir. za ženske aktivnosti Jennie Tuma; vratar Cliff Verderber; por. v angleščini Frank Znidar; por. v slovenščini Tone Nemec; pregledniki prošenj za bolniško podporo: Cathy Clack, Jennie Schulz.

Seje se vrše vsak tretji četrtek v mesecu ob 7.30 zvečer v Slov. domu na Holmes Ave. v Collinwoodu. Društvo sprejema člane od rojstva do 90. leta starosti za življenjsko zavarovalnino in "ANNUITIES". Licencirana prodajalca za društvo sta: John Nemec, tel. (216) 541-7243 in Gregory Clack, tel. (216) 731-9285.

Meeting Place: Meeting room of St. Vitus Church, 6109 Glass Ave.

KRISTUS KRALJ ŠT. 226 — KSKJ

Duhovni vodja: Rev. Jože Božnar; Predsednik: Joseph F. Rigler, tel.: 844-8311; Podpredsenik: Raymond Zak; Tajnik in Blagajnik: Frank Šega, 2918 Emerald Lake Blvd., Willoughby Hills, OH 44092-2718, tel. (216) 944-0020; Zapisnikarica: Eva M. Verderber; Nadzorni odbor: Anthony L. Rigler, John Zupančič in Robert McDonough; Direktorica mladinskih aktivnosti: Judy A. Ryan; športni referent: Ronald Zak; Vratarica: Antonia Šega.

Seje društva se vršijo vsako drugo nedeljo v mesecu ob 12. uri v SND, 6417 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

KSKJ vam nudi mnogovrstno življenjsko zavarovanje za vsote od \$1,000.00 naprej. Poleg življenjskega zavarovanja vam KSKJ nudi tudi večvrstne naložbe »Annuities«. Vse pod zelo ugodnimi pogoji. Za podrobnosti se brezobvezno obrnite na tajnika društva.

OUR LADY OF FATIMA LODGE No. 255 KSKJ

Spiritual Advisor: Rev. John Kumse; President: Robert A. Schulz; Secretary-Treasurer: Connie Schulz, 5705 Forest Dr., Willoughby, OH 44094, tel: 944-2015; Auditors: David Furlich and Julie Furlich; Athletic Director: Darlene Schulz.

Meetings 2nd Wednesday of month, 6:30 p.m. at Schulz's residence, 5705 Forest Dr., Willoughby, OH 44094-3075.

Ameriška Dobrodelna Zveza American Mutal Life Association

ST. ANNE LODGE No. 4 AMLA

President: Josephine Novak; Vice President: Madeline D. Debevec; Secretary: Marie Orazem, 20673 Lake Shore Blvd., Euclid, OH 44123, Ph: 486-2735; Treasurer: Josephine Ambrosic; Rec. Secy.: Janet Krivacic; Auditors: Frances Kotnik and Ann Brinovec; Youth Coordinator: Madeline D. Debevec; Reporter: Madeline D. Debevec.

NAPREDNI SLOVENCİ No. 5 AMLA

President: Frank Stefe; Vice-President: Edward Pecjak; Secretary & Treasurer: Frances Stefe; Recording Secretary: Harold Telich; Auditors: Joseph M. Chrzanowski DDS, Joe Zadell, and Edward Pecjak.

Meetings 3rd Sunday of the month at 1482 Dille Rd., Euclid, OH 44117.

"SLOVENSKI DOM" LODGE No. 6 — AMLA

President: Joseph F. Petric, Jr.; 1st Vice-Pres.: Carol Maruszak; 2nd Vice-Pres.: Theresa Aveni; Secretary: Albin Banko; Treasurer: Virginia Kotnik; Recording Secretary: Anne Cecelic; Audit Chairman: Janice Verch; Auditors: Caroline Lokar, Louise Fabec; Lodge Reporter: Karen Alich; Fraternal Coordinator: Karen Alich; Junior Coord'n'r: Carol Maruszak.

DRUŠTVO NOVI DOM ST. 7

Predsednik Anton Svirgelj; podpreds. Anton Sker; taj.-blag. Franc Kovacic, 21880 Miller Ave., Euclid, OH 44119, Tel.: 261-2743; zapis. Jennie Antloga; nadzorniki: Joze Gabric, Marija Gabric, Ana Mihelich. Zdravnik: vsak po zakonu priznani zdravnik v Ohio. Seje: prva nedelja v mesecu, ob 10, dop., na domu tajnika.

KRAS NO. 8

President: Vida Zak; vice-president: Celeste Frollo; secretary/treasurer: Anton Lavrish; recording secretary: Sophie Matuch.

Meetings the second Thursday of the month at 7 p.m., Slovenian Home on Holmes Avenue.

CLEVELAND No. 9 AMLA

President: Albert Amigoni; Vice Pres.: Stanley G. Zihel; Secretary: Patricia Amigoni, 21051 Arbor Ave., Euclid, OH 44132, tel: 531-8468; Treasurer: Robert Menart; Rec. Secy.: James Pavlik; Auditors: Gertrude Menart, Robert Modic; Fraternal Affairs Coordinator: Albert Amigoni; Physicians: Any Slovenian Medical Doctor. Meetings 1st Sunday of the month at AMLA Home Office, 19424 S. Waterloo Rd., at 10 a.m.

LODGE RIBNICA AMLA No. 12

President: Louis Silc; Vice Pres.: James E. Czeck; Secretary: Carol Czeck (988 Talmadge Ave., Wickliffe, OH 44092); Treasurer: Carole Czeck; Recording Sec.: Gina Ilacqua; Pres. Aud. Comm.: Gina Ilacqua; 1st Auditor: James C. Czeck; 2nd Auditor: Philip J. Yan, Sr.

Meetings Sunday 2 p.m. at 30417 Oakdale Rd. on April 28, July 21, Oct. 20 and Dec. 22.

CLEVELAND SLOVENIAN LODGE No. 14 — AMLA

Honorary President: Mike Vidmar; President: Vinko Lipovec; Vice President: Jean Zigmund; Recording Secretary: Susan Zigmund; Secretary/Treasurer: Louis Zigmund.

QUEEN OF PEACE Lodge No. 24 — AMLA

President: Anna Perko; Vice Pres.: Frances Cazin; Secretary: Alice Arko, 3562 E. 80 St., Cleveland, OH 44105, tele: 341-7540; Treas.: Rosemary Pozarelli; Corres. Sec.: Angela Musil; Trustees: Dore Hrovat, Angela Musil, Harriet Fashinpaup; Lodge coordinator: Alice Arko.

Meetings 2nd Wednesday of the month at 2 p.m., Slovenian National Home, E. 80.

DRUŠTVO SV. CECILIJA ŠT. 37

Preds.: Anna Šilc; podpreds. Bernadine Savjovic; taj.-blag.: Florence Zak, 24085 Glenbrook Blvd., Euclid, OH 44117, phone: 481-6681; zapis.: Marie Bond; nadzorniki: Anna Ribic, Bertha Vidmar. Zdravniki: vsi slovenski. Seje so vsak prvi torek v mesecih feb., apr., jun., sept. in nov., ob 1.30 pop. v šoli sv. Vida.

Slovenska Ženska Zveza Slovenian Women's Union

SLOVENIAN WOMEN'S UNION NATIONAL BOARD

President: Jean Karsman - MN; Vice-Pres.: Kathleen Dorchak - OH; Secretary: Evelyn Majercik-OH; Treasurer: Beverly Menart - MN; Heritage Director: Irene Odorizzi - VA; Women's Activities: Kathleen Emerson - MI; Editor Zarja: Corinne Leskovar - IL; Auditor I: Cirila Kermavner - OH; Auditor II: Majorie Church - OH; Auditor III: Patricia Figwiowski - IL; Junior Activities: Kathy Schroeder - WI.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION BRANCH 10

Spiritual Director: Rev. John Kumse, President: Stephanie Segulin, Vice Pres.: Mary Podlogar, Sec. & Treas.: Theresa Dagg, 1910 Rosement Rd., E. Cleveland, OH 44112 Phone No. 681-5379; Recording Secretary: Ann Stefan-cic, Sunshine Ladies: Joyce LeNassi, Faye Maro, Auditors: Helen Suhy, Mary Princ; Reporters: Ann Stefan-cic, Theresa Fiercolli; Sgt.-at-Arms: Lucy Romik.

Meetings: 4th Wednesday of every other month at 1 p.m., Slovenian Home, Holmes Ave. Woman of the Year for 1995: Stephanie Segulin.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION Branch 14, Euclid, O.

President: Martha Koren, Vice-Pres.: Vera Bajec, Recording Sec.: Addie Humphreys, Secretary/ Treas.: Diane Varney, Auditors: Antoinette Zabukovec, Stana Grill, Sunshine Rose Rodgers, Banner Laldy; Josephine Kastigar, Sentinel: Jennie Fitzthum, Spiritual: Father F. Sterk of St. Christine Church

1997 Mother of the Year: Victoria Lindic
Meetings first Tuesday of each month (except Jan., Feb., July, Aug.), 6:30 p.m. Recher Hall.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION BRANCH 25

President: Fran Gavzvoda; Sec'y.: Treasurer: Cirila Kermavner, 6610 Bliss Ave., Cleveland, OH 44103, ph: (216) 881-4798; Recording Sec'y.: Jan Krivacic; Auditors: Frances Kotnik, Mary Turk.
Meetings second or third Sunday of month.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION Branch 32, Euclid, Ohio

President: Ann Cooke; Vice President: Alma Eppich; Secretary-Treas.: Charlotte Perdan, phone: 289-6316; Recording Sec.: Frances Ogoreuc; Auditors: Josephine Gornik, Josephine Comershek. - Meetings held every third Wednesday during the month of February, March, April, May, June, September, October, November and December at Slovenian Society Home, Euclid, Ohio, at 7 p.m.

S.W.U. BRANCH 47 Garfield Heights, Ohio

President: Olga Dorchak; Vice President: Ann Harsh; Secretary & Treasurer: Mary Taucher; Rec. Secretary: Elsie Spellacy; Auditors: Elsie Lavrencic, Kathy Dorchak.
Meetings 1 p.m. in Maple Heights Slovenian Home on the Second Sunday of March, September, November. The First Sunday of May, December.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION Branch 50

President: Ann Tercek; Vice President: Mary Miller; Secretary: Mary Marin; Membership Secretary: Evelyn Pipoly; Treasurer: Jean Miller; Auditors: Frances Kajfez, Anne Skebe; Sentinel: Josephine Smith; Dawn (Zarja) Reporter: Vi Moravchek. Mother of the Year: Dorothy A. Winter.

PSWA NATIONAL BOARD
Headquarters: 15335 Waterloo Cleve, OH 44110
Florence Unetich, Pres.; Joyce Plemel, Vice-Pres.; Vida Zak, Sec'y./Treas.; Dolores Dobida, Rec.-Sec.; Auditors: A. Turk, F. Marn, M. Sterle; Education and Welfare: Helen Joca (also Historian); Julie Zorc, E. Riznar, and M. Gombach.

National Board meetings are held the second Monday of January, March, April, July, September and November at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110 at 7:30 p.m.

PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN OF AMERICA CIRCLE 1

President: Betty Rotar; Vice Pres.: Dorothy Gorjup; Financial Secretary: Vida Zak; Recording Secretary: Sophie Matuch; Auditors: Dorothy Silc, E. Riznar and Martha Meglich. Education & Welfare: Ellen Downer, Dorothy Gorjup & Pat Nevar. Historian: Roberta Haic.

PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN OF AMERICA, CIRCLE 2

President: Josephine Turkman; Vice-Pres.: Agnes Turkovec; Honorary V.-Pres.: Frances Legat; Sec'y.-Treas.: Margaret Kaus, 342 Rdige Rd. #505, Willoughby Hills, OH 44094; Rec.-Sec'y.: Florence Zalokar; Publicity: Florence Zalokar; Sunshine Lady: Christine Ujcich; Cookbooks: Agnes Turkovec; Auditors: Frances Piletec, Jennie Zaman.

Meetings are held every 3rd Wednesday in Eddie Kenik Room of the Slovenian National Home at 12 noon. New members are welcome.

PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN OF AMERICA — CIRCLE 3 Euclid, Ohio

President: Dorothy Lamm; 1st Vice-Pres.: Dorothy Gilmore; 2nd Vice-Pres.: Mary Sterle; Recording Secretary: Diane Varney; Financial Secretary: Fran Marn, 1541 E. 191 St., No. K-104, Euclid, OH 44117, tele.: 486-2643; Sergeant-at-Arms: Caroline Lokar; Auditors: Loretta Hlabse, Chairman, Millie Pike and Marilyn Bilicic; Reporter: Regina Burya; Sunshine: Dorothy Elersich; Bingo: Dorothy Gilmore; Cookbooks: Mickey Frank, tele.: 481-8653.

Meetings second Wednesday of month at 7:00 p.m. at Slovenian Society Home, Recher Ave., Euclid, Ohio.

Roster of Organizations

Imenik slovenskih društev

Slovenski narodni domovi

Slovenian National Homes

FEDERATION OF SLOVENIAN NATIONAL HOMES

President: Patricia Ipavec Clarke; 1st Vice President: Tony Mannion; 2nd Vice President: Robert Hopkins; Financial Sec.: Jean Fabian; Recording Sec.: Helen Urbas; Executive Sec.: Charles Ipavec; Corres. Sec.: Celeste Frollo Auditors: Lou Grzely, Bob Roger, Anna Mae Mannion; Historians: John Habat, Joe Petric.

SLOVENIAN NATIONAL HOME

6409 St. Clair Avenue
Hon. President Emeritus, Edward F. Kenik; President: Robert A. Hopkins; Vice Pres.: Jean Krizman; Recording Sec.: Sylvia Plymmer; Business Sec.: Geraldine Hopkins; Treasurer: Larry Hocevar; Board Members: Jean Chohaney, Patricia Ipavec, Clarke, Stanley J. Frank, Charles F. Ipavec; John Leonard; Dale Lunder; Donald Mausser, Ann M. Opeka, Sophia Opeka, Mike Radenkov; Christine Ujcich, Theresa Vegh, James Vokac, Jeff Zabukovec, Antonia A. Zagar. Alternates: Charles T. Ipavec, John F. Vatovec, Zachary Zak.

COLLINWOOD SLOVENIAN HOME

President: Evelyn Pipoly; Vice Pres.: Joyce Segulin; Treasurer: Alba Plut; Financial Secretary: Frank Ferra; Recording Secretary: Jennie Tuma; Correspondence: Josephine Wutchiett; Auditors: Mike Pipoly, Mary Podlogar, and Joyce Segulin; House Committee: Dominic Cekada, Cazimer Kozinski and Carl Schultz; Directors: Jim Krann, Florence Urnkar, Stefie Segulin and Stan Erzen.

SLOVENIAN WORKMEN'S HOME

15335 Waterloo Rd. Cleveland, OH 44110
President: Celeste Frollo; Vice-President: Dorothy Gorjup; Financial Secretary: Millie Bradac; Treasurer: Joe Frollo; Recording Sec.: Martha Meglich; Sunshine: Eleanor Godec (944-3281); House Chmn. & Auditing: Don Gorjup; Auditors: Ken Kleinhenz, Ralph Urbancek, Fred Nevar. Trustees: Henry Kapel, Al Meglich, Pat Nevar, Joyce Plemel, Harold Volpe. Alternates: Les Reade, Cheryl Reade.
Office hours: Monday, Tues, Wed.: 6 p.m. to 8 p.m. or by appointment, phone Millie Bradac 481-5378 or 481-0047.

SLOVENIAN SOCIETY HOME

20713 Recher Ave - Euclid, OH 44119
President: Max Kobal; Vice President: William Kovach; Secretary: Joseph Stavanja; Treasurer: Esther Podboy; Recording Secretary: Dorothy Kapel; Audit: Karen Alich, Steffie Smolic, Albert Pestotnik; House Committee: Robert Cigoy, Rudy Urbanick, Dorothy Lamm; Honorary Treasurer: William Frank.

SLOVENIAN SOCIETY HOME LADIES AUXILIARY

20713 Recher Avenue - Euclid, Ohio 44119
President: Rose Mary Toth; Vice President: Dorothy Lamm; Treasurer: Ruth Korelec; Rec. Secretary: Esther Podboy; Auditors: Ann Adams, Norma Hrvatin, Christine Kovach.

LADIES AUXILIARY OF S.N.P.J. FARM - Heath Rd.

President: B. Rotar; Vice President: S. Matuch; Recording Secretary: D. Dobida; Financial Secretary: V. Zak; Auditors: M. Koren, D. Gorjup, H. Sumrada.

SLOVENSKO AMERISKEGA PRIMORSKEGA KLUBA

President: Sabina Milavec; Vice Pres.: Hermina Bonutti; Treasurer: Stefan Durjava; Secretary: Lucy Colo, 24120 Chardon Rd., Euclid, OH 44143 (486-8096); Board members: Juljan Bremec, Miroslav Gorjup, Joseph B. Jenko, Joahim Mejac, Kristan Sedmak, Danilo Manjas, John Slevec, Drago Udovich. Review Board: Stefan Durjava, John Slavec, Julian Bremec, Daria Druzina.

AMERICAN SLOVENIAN CLUB OF SOUTH FLORIDA

President: Ellie Meuser; Vice President: Ed Blatnik; Treasurer: Paula Beavers; Recording Secretary: Agnes Davis; Trustees: Bill Zupanc, Paul Tucker, and Frances Vranicar.

Meetings at 2 p.m., first Sunday of the month at Nob Hill Hall, 10400 Sunset Strip, Sunrise, Florida 33322.

AMERICAN FEDERATION OF SLOVENIAN SENIOR CITIZENS

Cleveland, Ohio
President: Don Gorjup; Vice-President: Matt Kajfez; Recording Secretary: Matt Zabukovec; Treasurer: Ralph Urbancek; Auditors: John Habat, Harry Brule, Frank Sadar.

ST. CLAIR AVENUE PENSIONERS CLUB

6409 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103
President: Edward Karnak; Vice Pres.: Irene Toth; Recording Sec'y.: Frances Nemanich; Fin. Sec'y.: Stanley J. Frank, 5919 Prosser Ave., Cleveland, OH 44103, Tel.: 391-9761; Auditors: Frances Kotnik, Anthony Brodnik, Helen Pisek; Tour Coordinator: Frances Karnak.

Meetings are held on the third Thursday of each month at 1 p.m. in the Kenik Room of the St. Clair Slovenian National Home.

SLOVENIAN PENSIONERS CLUB of Euclid, Ohio

President: Dorothy Lamm; Vice President: Frank Kalamasz; Treasurer: Frank Kosten, 4999 Highland Dr., Willoughby, OH 44094-5726 Ph: 946-3878; Recording Secy.: Patricia Habat; Financial & Membership Secy.: Marion E. Bocian, 29137 Edgewood Dr., Willowick, OH 44095-4739 Ph: 585-2845; Auditors: Frank Sadar, Stana Grill, Jeanette Yert, Alt.: Peggy Smerke; Sunshine Lady: Marie Selan 732-9172; Sergeant-at-Arms: Robert Lamm.

Meetings: 1st Wednesday of month at 1 p.m. at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, OH 44119-2439.

FAIRPORT SLOVENIAN RETIREES CLUB, Fairport, Ohio

President: Ann Barbish; Vice-Pres.: Rose Bradack; Treasurer: Rudy Stefanic; Recording Secretary: Frank Minello; Sergeant-at-Arms: Mary Shume; Auditors: Fran Marn, Chairman, Elsie O'Hara, Jo Minello; Sunshine: Betty Kozar, Pearl Vukcevic; Entertainment: Frank Shume, Esther Gerkosky, Nick Vukcevic

Meetings: Second Wednesday of month at 2:00 p.m. at the Fairport American-Slovene Club, 617 Third St., Fairport, Ohio.

HOLMES AVE. PENSIONERS CLUB

Honorary President: Gus Petelinkar; President: John Habat; Vice President: Matt Zabukovec; Recording Secretary: Jennie Tuma; Corresponding Secretary: Ann Beckert; Financial Secretary: Louise Fujda; Sergeant-at-Arms: Frances Kajfez; Sunshine: Ann Eichler (731-9433); Auditors: Caroline Stefancic, Helen Pavsek, Edward Fujda. Federation Representatives: Matt Kajfez, Frances Kajfez, Matt Zabukovec, Mary Blatnik, John Habat, Alternate: Jennie Tuma.

Meetings are held every second Wednesday of each month at 12:30 p.m. in Collinwood Slovenian Home on Holmes Ave.

WATERLOO PENSIONERS CLUB

Cleveland, Ohio
President: Don Gorjup; Vice-President: Pat Nevar; Recording Secretary: Grace Marinch; Treasurer: Ralph Urbancek; Auditors: Tilly Vranekovic, Pat Nevar, Al Marinch.

Meetings: 2nd Tuesday of each month, 1 p.m. at Slovenian Workmen's Home.

BARBERTON SLOVENE PENSIONERS

President: Tilden Steiner; Vice-Pres.: Martin Kumse; Rec. Sec.: Sarah Kumse; Sec.-Treas.: Mary R. Lavko, 14895 Calabone Rd., Doylestown, OH 44230, telephone: (216) 658-2643; Advisor: Jennie Nagel; Federation Reps.: Martin Kumse, Frank Kumse, Sarah Kumse, Mary R. Lavko, Jennie Nagel; Alternate: Tilden Steiner.

Auditors: Mary Poje, Ann Novak, Jennie Nagel
Meetings every 1st Thursday of the month at Sacred Heart Church Hall, 1263 Shannon Ave., Barberton, OH 44203 at 12:00 noon.

KLUB UPOKOJENCEV SLOVENSKE PRISTAVE

Predsednik: August Kragar; 1. podpredsednik: Anton Vogel; 2. podpredsednik: Pepca Kastigar; Tajnik: Frank Zalar (Ph.: 486-3570); Blagajnik: Viktor Kmetich; Zapisnikar: Frank Urnkar; Odborniki: Mary Koren, Joze Koren, Julka Mejac, Jaka Mejac, Joze Sojar, Stane Vidmar, Tončka Urnkar, Mary Vrhovnik, Stefan Rezonja, Miro Erdani. Nadzorni odbor: Vinko Vrhovnik, Joze Dovjak, Miro Celestina.

NEWBURGH-MAPLE HTS. PENSIONERS CLUB

President: John Taucher; Vice President: Mimi Stibil; Financial Secretary: Josephine Rezin; Recording Secretary: Clara Hrovat; Auditors: Louis Champa, Frank Urbancic, and Tony Kaplan.



SLOVENSKA PEŠEM

1400 Main St., Lemont, IL 60439 (708) 257-2494

President/Treasurer: Michael A. Vidmar; Vice-Pres./Secretary: Nandi Puc; Director/Accompanist: Helen Rozman Williams.

Rehearsals every Sunday, except the first Sunday of month, 5:30 p.m., at Baraga Dom, Lemont, IL. New Singers Are Welcome!

GLASBENA MATICA

President - Olga Klancher
First Vice-President - Eileen Ivancic
Second Vice-President - Mathew Dolenc
Secretary - Lori Sierputowski
Treasurer - Robert Klancher
Librarian - Sylvia Plymmer

PEVSKI ZBOR KOROTAN

Predsednica: Rezka Jarem; podpredsednika: Mary Ann Vogel in Franc Sever; tajnica: Maruša Pogačnik, 1991 E. 226 St., Euclid, OH 44117; blagajničarka: Mari Nemec; nadzornika: Zdenka Zakrajšek in Janez Nemec; odborniki: Nada Gregorc, Paula Hauptman, Martina Jakomin, Cirila Kermavner, Mimi Kozina, Frank Lovšin, Kristina Sedmak, Andreja Sever, Milena Stropnik in Marjanca Tominc; pevovodja: Rudi Knez.

JADRAN SINGING SOCIETY

Cleveland, Ohio
President: Betty Rotar; Vice-President: Don Gorjup; Treasurer: Dorothy Gorjup; Recording and Corresponding Secretary: Dolores Dobida, 929 Connor Dr., Eastlake, OH 44095; Auditors: Clarence Rupar, Valerie Traska, Pat Nevar, Alternate: Florence Unetich; Librarians: Florence Unetich, Josephine Kapla; Musical Director: Reginald Resnik; Accompanist: Thomas Rotar.

Rehearsals are held every Wednesday from 7:30 to 9:30 p.m. at the SWH on Waterloo Rd., Room #3. Everyone Welcome.

1997 Concert dates; April 12 and November 22

SLOVENIAN SINGING SOCIETY ZARJA

President: Edwin M. Polsak; 1st Vice Pres.: James J. Kozel; 2nd Vice Pres.: Marilyn Vidmar; Rec. Secy.: Vicky Kozel; Corr. Secy.: Sophie T. Elersich, 1755 Spino Dr., Euclid, OH 44117 (Ph: 531-8402); Secy.-Treas.: Barbara T. Elersich, 5936 Dorwood Dr., Mentor, OH 44060 (Ph.: 1-216-257-2540); Director: Douglas F. Elersich; Asst. Dirs.: Edwin Polsak, Josephine Turkman, Richard Tomsic. Auditors: Rudy Kozan, Irene Kelley, Vern Perme; Audio-Stage Mgrs.: Ed Ozanich, Jim Kozel; Planning Committee: Orelia Meden, Irene Kelley, Frank Kokal, Bea Pestotnik, Mimi Stibil, Emma Delach.

Rehearsals: Every Wednesday 7-9 p.m., SSH, 20713 Recher Ave., Euclid (on stage).



CIRCLE 2 SNPJ JUNIOR CHORUS

President - Brian Blanchard
Vice-Pres. - Anne Young
Recording Sec'y. - Elizabeth Yuko
Att. Sec'y. - Brian Lennon
Treasurer: -- Chip Alich
Historian - Milan Tomsic
Music Director - Cecilia Dolgan
Meets Thursday, 7 p.m., Slovenian Society Home, Euclid, Ohio

MISIJONSKA ZNAMKARSKA AKCIJA

Cleveland, Ohio
Duhovni vodja: Rev. Charles M. Wolbang, C.M.; Predsednica: Marica Lavriša; Podpredsednica: Jelka Kuhel; Tajnica: Mari Celestina, 4935 Gleeten Rd., Richmond Hts., OH 44143, tel. 381-5298; Blagajnik: Stefan Marolt, 5704 Prosser Ave., Cleveland, OH 44103, tel. (216) 431-5699; Nadzornice: Ani Nemec, Tončka Urnkar, Ivanka Tominec; Odborniki: Rudi in Anica Knez, Viktor in Nežka Tominec, Marija Ribič, Mary Ann Mlinar, Frank Kuhel, Marija Prosen. Namestnika: Pepca Tominc in Janez Prosen.

ST. VITUS ALTAR AND ROSARY SOCIETY

President: Ms. Lillian Zeleznik; Vice-Pres.: Mrs. Marija Gorske; Recording Secretary: Mrs. Jelka Kuhel; Corresponding Sec.: Mrs. Julka Smole; Treasurer: Mrs. Maria Leben; Sergeant-at-Arms: Mrs. Ivanka Premar; Auditors: Mrs. Frances Kotnik, Mrs. Anne Brinovec; Honorary Pres.: Mrs. Mary Marinko.

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete

Duhovni vodja: Rev. John M. Kumse; Predsednica: Ivanka Kete; podpredsednica: Marija Ribič; blagajničarka: Paula Hauptman, 25922 Highland Rd., Richmond Hts., OH 44143, telefon 481-1871; tajnica: Marica Lavriša; zapisničarica: Tončka Lamovec; nadzornice: Tončka Urnkar, Mary Podlogar, Maria Frank; zastavonošinja: Josepine Sežun. Skupno sv. obhajilo vsako prvo nedeljo v mesecu pri sv. maši ob 10. dop. Isti dan popoldne ob 1.30 ura molitve, po blagoslovu pa seja v sobi za sestanke v šoli.

ST. MARY'S P.T.U.

Holmes Avenue, Cleveland, Ohio
Spiritual Advisor: Rev. John M. Kumse; Spiritual Chairperson: Sr. Nina Vitale O.S.U.; Honorary President: Marcia M. Mlachak; President: Tom McNulty; Vice President: Laura Gorshe; Treasurer: Charlene Struna; Recording Secretary: Lisa Johnson; Corresponding Secretary: Linda Cindric.

HOLY NAME SOCIETY of ST. MARY'S PARISH (Collinwood)

Spiritual Director: Rev. John Kumse; President Victor Nemec; Vice-President: Herman Doefer; Secretary: Louis Koenig; Treasurers: Henry Skarbez.

CATHOLIC ORDER of FORESTERS BARAGA COURT No. 1317

Spiritual Director: Rev. Joseph Božnar; Chief Ranger: Dr. Anthony F. Spech; Past Chief Ranger: Rudolph A. Massera; Vice Chief Ranger: Joseph C. Saver; Fin. Secretary: Angelo W. Vogrig, 17220 Tarrymore Rd., Cleveland, OH 44119 (Ph: 531-2662); Treas.: John J. Hocevar; Trustees: Albert Marolt, Dr. Anthony F. Spech, Joseph C. Saver; Youth Director: Angelo W. Vogrig; Field Rep.: Richard Kuhar (Ph: 838-1889).

Meetings held the 3rd Thursday of the month. Call Fin. Sec. for location of meeting.

P.S.W.A. CIRCLE 7

President: Lucy Glavac, Vice-Pres.: Jean H. Dragar, Rec.-Secy.: Pauline Krall; Treasurer: Frances B. Weyant; Auditors: Esther Larabee, Frances Forsythe, Lillian Ribarich; Reporters: Elsie Kozar, Jo Klein, Esther Larabee; Sunshine Lady: Frances Weyant; Bingo Chair: Pauline Krall.

Meetings: First Thursday of the month at 1:30 p.m. at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110.

Roster of Organizations — Imenik društev —

ST. VITUS HOLY NAME SOCIETY 6019 Glass Ave.

Spiritual Director: Rev. Joseph Božnar, President: Charles Winter; Vice President: Frank Cerar (Slov.), Joseph Hocevar (Engl.); Rec. Sec'y.: John Hocevar, 1172 Addison Rd.; Treasurer: Lovro Milos.
Group Communion every second Sunday of month at 8 a.m. Mass. Breakfast-meeting following Mass in the church hall.

ST. VITUS LADIES' AUXILIARY CATHOLIC WAR VETS #1655

President: Irene Toth; 1st Vice Pres.: Catherine Ostrunic; 2nd Vice Pres.: Marcie Mills; Secretary: Ann Clemense; Treasurer: Agnes Briscar; Welfare Officer: Helen Pisek; Historian: Mitzi Andrews; Ritual Officer: Josephine Sustarsic; Trustee, 3 year: Ann Bunevic; Trustee, 2 year: Rose Poprik; Trustee, 1 year: Mary Babic.

ST. VITUS ALUMNI

Spiritual Director: Rev. Joseph Božnar; President: Daniel Reiger; Vice President: Josephine Perpar; Recording Secretary: Frances Nemanich; Corresponding Secretary: Daniella Avsec; Treasurer: F. Raymond Gobec, 10762 Wilson Mills Rd., Chardon, OH 44024, ph: 1 (216) 285-2359; Sgt.-at-Arms: Louis Shenk; Publicity: Frances Nemanich; Trustees: Mathias Perpar, Albina Pozelnik, Joseph Zelle; Auditors: Florence Hotujak, Daniella Avsec
Meetings are held the first Thursday of January, April, July, and October at 7 p.m. in St. Vitus Social Room. Dues are \$5 per year.

CATHOLIC WAR VETERANS ST. VITUS POST 1655

Commander: Steve Piorkowski; 1st Vice Commander: Robert Mills Sr.; 2nd Vice Commander: Ed Mishic; 3rd Vice Commander: Raymond Jasko; Adjutant: Thomas J. Kirk; Treasurer: Joseph Grdina, 6101 Glass Ave., Cleveland, OH 44103; Judge Advocate: Al Lipold; Historian (open) Anthony Grdina; Officer of the Day: Tom Tulloch; Service Officer: Robert Mills Sr.; 3rd Year Trustee: Joseph S. Baskovic; 2nd Year Trustee: Ray Hrovat; 1st Year Trustee: John J. Kirk; Auxiliary Liaison: Joseph Mismas; Chaplain: Father Richard Evans.

TRIGLAV SOCIETY Milwaukee, Wisconsin 1996 Picnic Dates:

First Sumer Picnic – June 23 (Sunday)
Mission Picnic – July 14 (Sunday)
Second Summer Picnic – Aug. 18 (Sun.)
Wine Festival Picnic – Sept. 29 (Sunday)

1996 Board members

President: Joze Kunovar; Vice-Pres: Frank Mencak; Secretary: Vida Docherty; Recording Sec.: Marija Kadunc; Treasurer: Fani Logan; Park Manager: Joe Ornik Jr.; Asst. Park Mgr.: Janez Mejac; Kitchen Cook: Marija Kunovar; Bar Mgr.: Dan Mejac; Sports Director: Leon Sagadin; Choir Director: Marija Kolman; Delegate for Uspeh: Helen Frohna; Reporter for American: Alojz Galic; Auditors: Toni Limoni, Anne Sagadin, Vicki Maierle; Judges: Ivo Kunovar, John Bambic, and Kathy Kaye.

KLUB LJUBLJANA — OHIO

Adolph Somrak: President; Frances Nemanich: Vice President; Ann Tercek: Recording Secretary; Steffie Segulin: Financial Secretary and Treasurer, 681-4131, Auditors are Ceil Znidar, and Josephine Comenshek.

Meetings held the last Tuesday of the month at 7:00 p.m., Reher Hall, Euclid, Ohio.

SLOVENSKA FOLKLORNA SKUPINA "KRES"

Predsednici: Metka Gobetz in Katja Zakrajšek; Tajnica: Nadia Domanko; Blagajničarka: Suzi Rihtar; Organizacija Družabnosti/Kostumi: Kati Košir; Publiciteta: Diana Pugel; Odbornik: Ronnie Rus

BELOKRANJSKEGA KLUBA

Predsednik: John Dejak Jr.
Podpredsednik: Matija Hocevar
Tajnica: Rezka Smuk
Blagajnica: Angela Hutar
Zapisnikar: Milena Dovic
Nadzorni Odbor: Mark Blanchard, Danica Cemas, Amelia Dejak, in David Hocevar; Gospodar: Franc Rupnik; Potniski voditelji: Mark in Mimi Blanchard

STAJERSKI CLUB,

Predsednik: Martin Walentschak; Podpredsednik: Edward Srok Jr.; Tajnica: Slavica Turjanski; Blagajnica: Kristina Srok; Gospodar: John Gorican; Pomocnik: Joze Simicak.
Odbor: Frank Fujs, Angela Radej, Cazimir Kozinski, Jerica Prelog, Tonica Simcak, Branko Senica. Nadzorni Odbor: Marija Walentschak, Angela Pintar, Angela Moser, Kristina Ferline, Elza Zgonik. Razsodisce: Lojzka Fegus, Marija Gorsek, Joze Rajsp.

SLOVENIAN AMERICAN HERITAGE FOUNDATION

President: Anthony W. Hiti; Vice President Dr. Alexandra Ukmar; Secretary: Dana L. Leonard; Treasurer: James E. Logar; At Large: August B. Pust, Dr. Rudolph M. Susel, Ann M. Opeka; Past Presidents: Dr. Karl B. Bonutti, Frederick E. Krizman, Esq., Hon. August Pryatel, Dr. Vladimir J. Rus, Edmund J. Turk, Esq., and Joyce Ann Hribar, Esq.

SLOVENE HOME FOR THE AGED

President: Sutton Girod, Vice-President: Rudy Kozan, Treasurer: Bob Klancher, Recording Secretary: Suzanne Vadnal; Corresponding Secretary: Florence Unetich. Nominating: Bob Klancher, Rudy Kozan, Florence Unetich; Legal & Bylaws: Ron Zele, Maria Stepec, Suzanne Vadnal; Audit: Agnes Turk, Phil Hrvatin, Richard Tomsic, Maria Stepec, Financial Development: Jean Krizman, Bob Klancher, Agnes Turk, Florence Unetich, Suzanne Vadnal; Finance: Richard Tomsic, Bob Klancher, John Dejak, Phil Hrvatin, Rudy Kozan, Frank Zak; House & Property: Toni Hiti, John Cech, John Dejak, John Pestotnik; Personnel & Professional Practices: Vera Candon, Bob Klancher, Rudy Kozan, Florence Unetich, Frank Zak; Long Range Planning: Toni Hiti, John Dejak, Phil Hrvatin, Rudy Kozan, John Pestotnik, Ron Zele

SLOVENE HOME FOR THE AGED — AUXILIARY —

Co-Chairpersons: Genevieve Drobic and Eleanor Pavey; Treasurer: Emilee Jenko, 331 East 266 St., Cleveland, OH 44132-1502 (Ph.: 216—261-3427; Recording Secretary: Genevieve Bohinc; Corres. Secy.: Bertha Walden.

SLOVENIAN AMERICAN NATIONAL ART GUILD

John Streck, President; Patricia Habat, Vice-president; Cheryl Pittard, Secretary; Carol Cercek, Treasurer; Anne Opeka/Sophia Opeka; Auditors; Mary Sell/Eleanore Rudman, Membership; Emilee Jenko, Historian; Mary Sell, Sunshine Committee; Doris Sadar, Heritage Committee; John Habat, Federation of Slovenian Homes; Michael Perme, Statutory Agent; Patricia Habat: Newsletter.

Monthly meetings every third Monday, 7:30 p.m. at Slovenian Society Home, Euclid, Ohio.

WATERLOO BALINCA CLUB

President: Don Gorjup; Vice-President: Stanley Preslan; Rec. Sec'y.: Eleanor Godec; Corr. Sec'y.: Dorothy Gorjup; Treasurer: Pat Nevar; Cooks: Ed and Marty Koren; Bar: Hildegard Preslan, Matty Zaharija; Auditors: Dan Pavsek, Bob Brewer, Harold White.

Join us and Balina indoors all winter long. Keep your game sharp and ready for the summer months. Enjoy Socials, Tournaments, and yearly Dinner Meeting. For any information call 732-9231.

ST. MARY'S COURT NO. 1640 CATHOLIC ORDER OF FORESTERS

Rev. John Kumse: Spiritual Director; Kathleen Spilar: Chief Ranger; Mary L. Jesek: Vice Chief Ranger; Jennie Jesek: Secretry; John Spilar: Financial Secretary; Vicki Skarbez; Treasurer; Alan Spilar, Gerry White, Hank Skarbez: Trustees. Dick Kuhar (838-1889) General Agent; Martin Hood: Youth Director; and Alan Spilar, Past Chief Ranger.

Meetings are held every 4th Tuesday of the month at St. Mary's Baraga Hall, 15509 Holmes Ave., Cleveland.

Make Your Voice Heard On Park Issues Free National Park Guidebook For Your Opinions



AMERICAN SLOVENE CLUB

President: Gene Drobic; Vice-President: Emilee Jenko; Secretary: Terry Hocevar; Corres. Secy.: Emilee Jenko; Treasurer: Agnes Koporc.
Meetings: First Monday of the month at Gateway Manor at 7:00 p.m.

BALINCARSKI KROŽEK SLOVENSKE PRISTAVE

Predsednik: Lojze Mohar; podpreds.: Tone Vogel; tajnik: Feliks Breznikar; blagajnik: Tone Škerl; odborniki: Jože Bojc, Janez in Rezika Breznikar, Tončka in Janez Švigel, Ani Breznikar, Jože Marinko, Mici Mohar, Ferdinand Sečnik, Angelca Hribar; nadzorni odbor: Jože Sojer, Lojze Hribar, Filip Oreh

ST. CLAIR RIFLE & HUNTING CLUB

President: Richard A. Beck; Vice President: Edward Pecnik; Financial Secretary: Lonny A. Beck; Recording Secretary: Gus Babunder.

Mailing address: Mr. Lonny Beck, 7527 Apple Blossom Ln., Chesterland, OH 44026-1701.

DRAMATSKO DRUŠTVO LILJA

Predsednik: Srečko Gaser; podpredsednika: Matija Grdadolnik in Peter Dragar; tajnica: Metka Zalar, tel: 943-3844, 2886 Istra Lane, Willoughby Hills, OH 44092; blagajničarka: Maria Maršic; zapisnikarica: Mojca Slak; programski odbor: Zdenka Zakrajšek, Mojca Slak, Matija Grdadolnik, Ivan Hauptman, Ivan Jakomin in Peter Dragar; oderski mojster: Slavko Stepec; Arhivar: Srečko Gaser; točilnica: Tone Stepec in Rudi Hren; kuhinja: Ani Nemeč in Julka Zalar; reditelja Jože Tomc in Matija Hočvar; športna referenta: Frank Zalar st., in Frank Zalar ml.; nadzorni odbor: Viktor Kmetič, Stane Krulc in Frank Zalar st.

Za uslugo se Vam že v naprej zahvaljujem in oprostite nadlegovanju.

DRUŠTVO SLOVENSkih PROTIKOMUNISTIČNIH BORCEV (D.S.P.B.) — Cleveland, Ohio

Predsednik: Viktor Tominec (Tel.: 531-2728); Podpredsednik: Anton Oblak; Tajnik: Lojze Bajc (Tel.: 486-3515); Blagajnik: France Šega; Tiskovni referent: Lojze Drobnič; Nadzorni odbor: Stane Vidmar in Frank Kuhelj.

WEST PARK BUTTON BOX CLUB

President: William Hlrsich; Vice-Pres.: Joe Novak, Recording Secretary: Mimi Stibil; Finance: Rudy Pivik; Auditors: Albina Capek, Mimi Stibil; Music Director: Joe Novak; P. P.: Albina Capek (888-1454); Members: Ella Samanich, Bill Zmrazek, Leona Nocifera.

Practice every Tuesday, 7:30 p.m., at West Park Slovenian Hall, 4583 West 130 St.

WEST PARK SLOVENIAN NATIONAL HOME

4583 West 130 St. Cleveland 44135

President: Jim Warmuth Sr.; Vice-Pres.: Chuck Gove; Recording Secretary: Robert Royer; Finance: Joe Lach; Treasurer: Jim Warmuth Jr.; Auditors: Albina Capek, Eleanor Cham, Mariam Royer.

For rentals call Rich 941-3224.

SLOVENSKE PRISTAVE

Predsednik: Metod Ilc; 1. Podpredsednik: Frank Lovsin; 2. Podpredsednik: Tone Vogel; Tajnik: Milan Ribic; Blagajnicarka: Maria Leben, Zapisnikar: Pavel Intihar; Pomozna tajnica: Mary Ann Vogel; Pomozni tajnik: (Clanske karte) Stane Mrva; Pomozni blagajnik: Marjan Perčič.

Odborniki in odbornice: Kevin Booth, Jože Cerer, Edi Dejak, Frank Ferkulj, Larry Frank, Jože Grčar, Ana Jakovljevič, David Kogovšek, Joakim Mejak, Lojze Mohar, Tone Lavrish, Tomaž Lobe, Gabriel Mazi, Branko Pogačnik, Valentin Ribič, Mate Roesmann, Frank Rožič, Ron Rus, Stane Rus, Mike Rus, Kristjan Sedmak, Janez Semen, Vid Slemc, Edi Veider, Helena Vodopivec, Vinko Vrhovnik, Tomaz Znidarsic, Margie Znidarsic, Jože Zalik, Matija Golobič.

Nadzorni odbor: Janez Sršen, Viktor Kmetič, Mate Roesmann.

Za rezervacijo piknikov in drugih prireditvev pokličite Milana Ribič na tel. st. 943-0621.

(NAPS)—Last summer, Yellowstone and many other national parks closed campgrounds and went without much-needed rangers because Congress failed to provide needed funds.



Paul Pritchard

In 1995, scientists told us that at least 29 kinds of animals, including the red fox, the caribou, the river otter, and the gray wolf have disappeared from some of the national parks they used to call home.

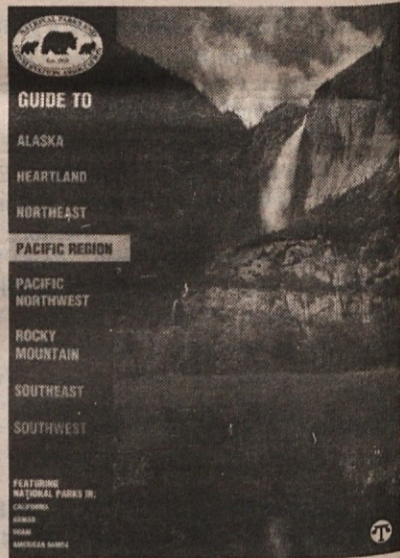
Problems like these have become all too common, but solutions have not.

When Congress gets back to work in 1997, I would like to tell them what you think about solving park problems like these. That is why I am asking for your assistance in sharing your opinion on all or some of the following questions:

1. Do you believe the parks need more money? If so, should the funds come from tax dollars? High entrance fees? Corporations that do business in the parks? Some other source? Please explain your answer.

2. If the parks receive more money, should it be spent on accommodating more visitors? Protecting the plants, animals, and historic objects in the parks? What do you think are the most important spending priorities?

3. If you believe the parks need more money, how would you rank the following in importance: law enforcement; scientific research; visitor education; protecting plants, animals, and historic objects; building new roads, hotels, and restaurants.



4. Do you believe that private cars should be banned from the most congested national parks and replaced with public transportation? Why or why not?

5. How can parks and nearby communities work together more effectively?

In exchange for your help, I would like to give you some important information about the wonders our parks protect. A remarkable source is the newly updated set of eight regional park guides published by the National Parks and Conservation Association. I hope you will accept a free copy of the guidebook for your part of the country as my way of saying "thanks" for sharing your opinion. (Or you can order a full set of eight guides for \$25—a \$40 discount.)

To receive your guidebook, please send your answers to NPCA, Dept. POP, 1776 Massachusetts Ave., N.W., Washington, DC 20036, or by e-mail at POPNPCA@aol.com.

If love is blind, how can there be love at first sight?

**Slovenians
ARE
US!**



VESTI IZ SLOVENIJE

Drnovšek ni dosegel potrebne večine — Glasovanje pretekli četrtek se je zaključilo z neodločnim izidom 45 : 45 — Mandatar ta teden skuša v drugič sestaviti vlado

Pretekli četrtek zvečer, nekaj po deveti uri, je Janez Podobnik, predsednik parlamenta, razglasil izid tajnega glasovanja o listi ministrov, ki jih je bil predlagal za člane svoje vlade mandatar dr. Janez Drnovšek. Glasovalo je vseh 90 poslancev, za predlagano vlado jih je bilo 45, proti prav tako 45. Torej je eden med poslanci strank in obeh narodnostnih manjšin, ki naj bi glasovalo za Drnovška - glasoval proti. Tako za poslance kot novinarje in javnost je bil izid pravi šok, kajti je vladalo splošno mnenje, da bo Drnovšek dobil vsaj 46 glasov, če že ne kakšnega več. Pred parlamentom je bila pred glasovanjem velika demonstracija tistih, ki so bili proti Drnovšku (gl. str. 15), sama razprava v dvorani parlamenta je bila dve uri prekinjena zaradi anonimne grožnje po telefonu, da je kje v poslopju nastavljena bomba (policisti niso nič odkrili).

Novinarka Sonja H. Vogrič je napisala o mandatarju po izidu glasovanja: »Močno presenečen je bil tudi sam Drnovšek, saj so bile njegove prve besede, da nima pojma, kaj se je zgodilo.«

Mandatar se je pa kmalu odločil, da bo skušal zopet oblikovati vlado, ki ga bo mogel ponovno predložiti v potrditev parlamentu. To dela ta teden, kajti ima deset dni od prvega glasovanja za ta drugi poskus. Iz Morelovega poročila na Internetu: »Kot je povedal konec minulega tedna, obstajajo različne variante, katerih cilj je, da bi čimprej prišel do nove vlade. Glede pogajanj z desnimi strankami, ki so se združile v povolilno takoimenovano pomladansko koalicijo pa je dejal, da upa, da se bodo te stranke pogovarjale posamično, saj njihov skupni nastop na pogajanjih ne bo uspešen in bo pomenil, da vztrajajo pri sedanjih globoki politični polarizaciji. V tem primeru bo znova oblikoval vlado iz sedanjih strank, vendar pa bo zahteval, da se vse jasno izrazijo o podpori nove vlade še pred glasovanjem v državnem zboru, da ne bi prišlo do neprijetnega presenečenja, ko se je to zgodilo v četrtek.«

nja, ko se je to zgodilo v četrtek.«

Včeraj je predsednik parlamenta Janez Podobnik sklical sejo kolegija predsednika državnega zbora. Vodje poslanskih skupin naj bi se dogovorili o vladnem predlogu, da bi državni zbor obravnaval najnujnejše predloge zakonov o ratifikacijah nekaterih mednarodnih dokumentov, ki so pomembni za prihodnost Slovenije in bi njihovo zavlačevanje povzročilo nepotrebne zaplete. Gre za šest ratifikacij. Seja državnega zbora naj bi bila prihodnji torek.

»SKD vztraja pri enotnosti strank slovenske pomladi« — Sporočilo za javnost 13. feb.

Tekst, ki sledi, je dospel tik pred zaključitvijo redakcije: »Danes se je sestalo ožje vodstvo Slovenskih krščanskih demokratov in obravnavalo včerajšnji predlog predsednika SLS Marjana Podobnika za morebitno vlado po formuli 1 + 2 (LDS in dve pomladni stranki). Koordinacija je ugotovila, da je Marjan Podobnik v javnosti napačno predstavljal stališča SKD do nove sestave vlade, saj SKD ni apriori zavrnila možnosti formule 4 + 1, čeprav zanj zaradi stališč mandatarja ne vidi realne podlage in je kot najprimernejšo rešitev predlagala postavitve tehnične vlade.

Koordinacija SKD ne vidi potrebe, da bi SKD spreminjali stališče naj stranke slovenske pomladi sodelujejo skupaj, v vladi ali v opoziciji. Slovenski krščanski demokrati smo še pripravljeni pogajati o formuli 4 + 1 in sodelovati v vladi, če bi bili upoštevani temeljni moralni, demokratični in programski pogoji. Če bi SLS želela vstopiti v vlado, potem je treba najprej razčistiti, kaj pomenijo dosednji dogovori in podpisan sporazum o skupnem sodelovanju strank slovenske pomladi. Slovenski krščanski demokrati vztrajajo pri enotnosti strank slovenske pomladi, kar je zagotovilo za prave demokratične spremembe in razvoj Slovenije.«

Sporočilo je posredoval po faksu danes zjutraj g. Anton Oblak, kmalu nato pa je bil faks iz tajništva SKD v Ljubljani. Vsebinska kaže možnost novega precejšnjega presenečenja v slovenski politični sceni.

Iz Clevelanda in okolice

Slomšek kmalu blaženi—

Tekst, posnet preko Interneta izpod peresa Voja Lukića v Rimu pravi: »Kongregacija za svetnike v Rimu je 4. februarja letos soglasno potrdila čudeže knezoškofa Antona Martina Slomška. Na tej seji je bil navzoč tudi papež Janez Pavel II.« To pomeni zvečine konec postopka Slomškove beatifikacije in je naslednji korak slovesna razglasitev Slomška za blaženega. Postopek je trajal 70 let.

Košarkarska tekma—

Ta konec tedna poteka v treh gimnazijah v Brecksvillu 34. KSKJ košarkarsko tekmovanje, na katerem bo sodelovalo prav tako 34 ekip iz raznih slovenskih naselbin po ZDA, kjer ima KSKJ svoja podružna društva.

Služba oskrbnika—

Fara sv. Vida išče oskrbnika s takojšnjo zaposlitvijo. Plača po dogovoru. Zdravstvene in druge ugodnosti so zagotovljene. Prosilci za službo naj pokličejo č.g. župnika Jožeta Božnarja na tel. 361-1444.

Ribje večerje—

Ne pozabite, da so ribje večerje v cerkveni dvorani sv. Vida vsak petek od 4.30 do 7.30 zv.

Novi grobovi

Jože Klammer

Dne 8. februarja je v Altercare domu za ostarele v Mentorju po dolgi bolezni umrl 87 let stari Jože Klammer s Painesville, O., rojen 10. marca 1909 v Dolenji vasi pri Cerknici, Slovenija, v ZDA prišel l. 1949 in ves čas živel v Painesvillu, mož Julije, roj. Urbas, brat Rudija ter že pok. Albina, Viktorja in Tilke Mele, zaposlen pri I.R.C. Fibers Corp. 30 let, vse do svoje upokojitve, član ADZ, American Slovenian Club v Fairport Harborju ter župnije sv. Marije v Painesvillu. Pogreb bo danes, 13. februarja, s sv. mašo v cerkvi sv. Marije v Painesvillu dop. ob 9.30 in pokopom na Riverside pokopališče. Družina priporoča darove v pokojnikov spomin St. Mary School, 242 N. State St., Painesville, ali St. Vitus School, 6104 Glass Ave., Cleveland, OH 44103.

Rudolph Marn

Umrli je Rudolph Marn, sin Frances in Johna (oba že pok.) in brat Alberta in že pok. Johna. Pogreb bo danes v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču. Darovi v pokojnikov spomin St. Mary Church Endowment Fund bodo s hvaležnostjo sprejeti.

(dalje na str. 19)

Sporočilo Doma za ostarele—

Direktorij Slovenskega doma za ostarele na Neff Rd. sporoča, da je podpisal pogodbo z lastniki dveh kosov zemlje v Chardon Villageu. Površina je ok. 130 akrov na Rte. 44, zemlja meji deloma tudi na Rte. 6 in Auburn Rd. Sedanje zavetišče na Neff Rd. bo obdržano. Celoten tekst sporočila je v angleškem delu na str. 4.

Srečanje s smučarji iz SI*v.—

Na povratku s smučarske turneje v Hull-Ottava in Hayward, ZDA, se bo 25-članska skupina smučarjev za nekaj ur ustavila tudi v Clevelandu. Ker bi se radi srečali z rojaki tu, je Slovenko ameriški svet poskrbel za prostor srečanja v šolski dvorani pri Mariji Vnebovzeti na Holmes Ave. in sicer v ponedeljek, 24. feb., ob 7. uri zv. S skupino potujeta tudi ribniški poslance SKD v državnem zboru Benjamin Henigman in ribniški župan Jože Tanko. Ostali v skupini so iz okolice Ribnice, Cerknice, Loža, Radovljice in Jesenic. Podrobnosti bodo še objavljeni, za več informacij pa lahko pokličete 216/481-9150.

Na obisku—

Pretekli teden se je v Clevelandu mudila Blanka Jamnišek, svetovalka v slovenskem zunanem ministrstvu. Bila je na potovanju po ZDA na povabilu ameriške vladne ustanove USIA, ki prireja taka potovanja za mlajše, obetajoče evropske voditelje. Zaposlena je v oddelku za Evropo in Severno Ameriko. Dr. Vladimir Rus je povabil manjšo skupino rojakov na kosilo v Sterletovi restavraciji in je bil pogovor kar zanimiv. Navzoč je bil tudi konzul dr. Karl Bonutti. Skupina je obiskala med drugim tudi Washington, New York, Little Rock, državo Oregon, nekateri tudi Pittsburgh.

Dan multikulture—

Ta bo v nedeljo, 10. avgusta, v Columbusu, med letnim Ohio State Fair. Organizatorji se zanimajo za sodelovanje narodnostnih kulturnih skupin, ki bi lahko nastopile. Če se katera slovenskih zanima, lahko vse podrobnosti izve, če pokliče v uradu guvernerja Voinovicha ali Augusta B. Pusta ali Marka A. Ozanicka na tel. 614-644-0894. Rok za prijavo je že 14. marec.

Kosilo—

Slovenska šola pri sv. Vidu vabi na svoje letno kosilo, ki bo v nedeljo, 9. marca. Kosilo bo na razpolago od 11. do 1.30 pop., v šolskem avditoriju. Nakaznice (\$10 za odraslo osebo in \$5 za otroka) dobite pri vseh starih učencev šole, v pisarni AD, na voljo bodo tudi pri vhodu na dan kosila. Vsi vabljeni.



NASMEH — Čeprav se je govorilo, da most, ki so ga zgradili pomladniki, ni dovolj trden, je zadnje dni opaziti, da je trojček povezan bolj kot kdaj prej.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave, Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države in Kanada:

\$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency
\$160 per year airmail to Slovenia

AMERICAN HOME (ISSN 0164-68X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, OH. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 7 Thursday, February 13, 1997

Za kulturo življenja in odnosov

Nekaj božanskega izraža beseda kultura. »Kult« pomeni bogočastje, to je tisto dejanje, s katerim se človek obrača k Bogu, mu izkazuje svoje spoštovanje in ljubezen. Ko priznava Božjo veličino, hkrati v njem spoznava in priznava tudi lastno veličino. Ko se z dejanji vere približuje Bogu, je tudi sam privzet v območje svetega. Z besedo »kultura« pa označujemo vsa tista dejanja človeškega duha, s katerimi človek svobodno in zavestno oblikuje sebe, svoje bivanje in podobo sveta, dejanja, ki presegajo snovni svet in časovno dogajanje, čeprav so tako v prvem kot drugem utelešena — kot beseda, glasba, arhitektura, igra, ples, oblika bivanja in odnosov do človeka in sveta.

Slovenski kulturni praznik, Prešernov dan, je priložnost, da se znova zazremo v kulturo, to čudovito stvaritev človeškega duha, še posebej v bogastvo in zlahtnost slovenske kulture, ki odseva in ohranja identiteto slovenskega človeka in naroda. Obvezuje nas, da iz nje živimo, jo ohranjamo in dopolnjujemo, sicer smo na poti njene zatajitve pred seboj in pred svetom. V sedanjem trenutku slovenstva je takšna obveza še kako pomembna in celo usodna. Zakaj?

Vedno več je znamenj, da nam za kulturo, na osebni in družbeni ravni, ni veliko mar. Besedni zaklad naše vsakdanje govornice je obubožan. Tujke, psovke, zmerjanja, obrekovanja in temu podobno onesnažujejo naše ozračje. Medsebojni odnosi v mnogih družinah so skrhani, v družbi pa zastrupljeni. Slovenci vedno manj beremo, razen seveda, pogrošne literature, ki sledi plehkemu okusu. Ljudje nimamo več časa za pogovor, za to prvobitno obliko človeške komunikacije. V mestih in na podeželju se širi nasilje, tudi vzgojne in družbene ustanove niso glede tega izjeme. Ali nas bodo varnostniki varovali pred zlom? Ljudje celo kupujemo stvari in plačujemo naročnine za to, kar nas oropa človečnosti, nam jemlje merila za zdravo presojo in izbiro. Še več: v imenu neke nove kulture si sodobni človek lasti pravico odločati o rojstvu še nerojenega in smrti še živečega sočloveka. To ni več pristna kultura, ki daje in ohranja življenje, marveč je »kultura smrti«, uničevanja in propada.

Kultura ima svoje zakonitosti. Ni je mogoče vsiljevati od zunaj, ne s prisilo ne z zakonom. Zakonitosti njenega rojstva in rasti so drugačne. Začetek kulture je, kot navaja evangelij v priliki o gorčičnem zrnu, v skromnem semenu. Ko seme zraste, sprejema v svoje veje ptice, daje zavetje in senco popotniku, iščočemu. Čim bolj ji človek odpira vrata svojega srca, tem bolj se v njem poraja žej po njej. Mnogi pa so kulturno nedohranjeni, ker jim družina, šola, okolje in družba niso omogočili srečanja s kulturo. Premalo je graditi razvoj naroda na stopnji družbenega proizvoda, na nizki inflaciji, na prenovi šolskega in izobraževalnega sistema, na vstopu v Evropo in pri tem pozabljati na tisto, kar nas je kot narod oblikovalo in ohranjalo: jezik, umetnost, versko izročilo, slovenska preteklost z vsemi sončnimi in senčnimi stranmi. Bodo imeli novi kulturni, šolski in drugi ministri dovolj posluha za nadaljnji kulturni razvoj slovenskega naroda, ki bo izhajal iz dejstva, da smo pred davnimi dvanajstimi stoletji postali del evropske kulture, ki je utemeljena na krščanskem izročilu, da se torej naša zgodovina ne začne leta 1551, še manj leta 1941. Slovenski kulturniki se upravičeno zavzemajo, da bi umetnostna vzgoja, likovna in glasbena, imela večji delež pri vzgoji mladega rodu.

Štipendije za študij v Sloveniji

CLEVELAND, O. — Ministrstvo za šolstvo in šport republike Slovenije razpisuje štirideset polnih štipendij za potomce slovenskih izseljencev. Informacija se nanaša na ameriške Slovence, ki želijo študirati v šolskem letu 1997-98 na Univerzi v Ljubljani ali na Univerzi v Mariboru. Vrste študija, ki pridejo v poštev, so: diplomski študij (undergraduate study), krajše specializacije in enoletna šola slovenskega jezika. Kandidati naj govorijo tekoče slovensko, razen za študij slovenskega jezika.

Za nadalnje informacije in prijave prosimo, da kontaktirate lokalno uradno predstavništvo RSlovenije. V Clevelandu pokličite Slovenski konzulat (216) 589-9220, ali pišite na naslov 1111 Chester Ave., Suite 520, Cleveland, OH 44114. Izven Ohia pa kontaktirajte lokalna predstavništva. Vse prijave morajo biti poslani na univerzo do 8. marca 1997.

P. dr. VENDELIN ŠPENDOV

LEMONTSKI ODMEVI...

Svečan je slovensko ime za mesec februar, ko je na Svečnico, 2. februarja, blagoslov sveč. Ta dan obhajamo praznik Jezusovega darovanja (prej Marijino očiščenje), Cerkev pa blagoslavlja sveče za božjo službo in za domove. Doma jo prižgemo ob prihodu duhovnika s sv. obhajilom k bolniku in ob smrtni uri. Blagoslovljeno svečo naj bi imela vsaka družina.

Na praznik *Lurške Matere božje*, 11. februarja, se spominjamo Marijinih prikazovanj v Lurdu. Bernardki Soubirous se je Marija osemnajstkrat prikazala, prvič 11. februarja 1858. Večkrat ji je priporočala, naj moli za grešnike in pristavila, da je treba delati pokoro. Na Bernardkina ponovna vprašanja, kdo je in kako ji je ime, je 25. marca, na praznik Marijinega oznanjenja odgovorila: »Jaz sem Brezmadežno Spočetje«.

God sv. Blaža, škofa in mučenca, obhajamo 3. februarja.

Pismo v Družini:

Pomagajmo!

Maribor — V dnevnem časopisu smo brali, da je župnija Žužemberk v velikih finančnih težavah. Župnija dolguje 400.000 DEM (242 tisoč US, po trenutnem tečaju, op. ur. AD) za gradnjo cerkve in župnišča. Upnik toži župnijo in župnika Franca Povirka. Če se ne bo dolg z obrestmi poravnal, bo sledil rubež.

Ne dopustimo, da bi župnišče prišlo v roke zasebniku, ampak naj služi namenu, za katerega je bilo zgrajeno. Zato pomagajmo po svojih močeh. Darove lahko izročite v svojih župniščih ali pa nakažete na župnijo sv. Mohorja in Fortunata v Žužemberku.

Alojz Senekovič
Družina, 2. feb. 1997

Bosta etična in religijska vzgoja ostali zanemarjeno polje, ki ga bodo posejali novobodni liberalistični tokovi in versko zmedeni pojavi?

Kultura, ki raste iz človeka, iz njegove notranjosti in iz prapotrebe ustvariti nekaj lepega, osrečujočega in vsakdnje življenje presegajočega, se izraža ne samo v umetniških stvaritvah, marveč najprej v harmoniji človeka s samim seboj, z drugimi in s stvarstvom. To pa je nenadomestljiva vloga vsakega človeka. Tedaj postaja dovzet tudi za najvišjo lepoto, ki jo vsaka kultura odseva, za Boga. Tako je kultura večna spremljevalka vere, vera pa spremljevalka kulture.

RAFKO VALENCIČ
Družina, 9. feb. 1997

zemeljske poloble.

Božične praznike smo lepo obhajali. Cerkev je bila res božično okrašena, za kar gre zahvala Martinu in Julki Kacin, ki sta poleg dela še marsikaj darovala. Z darovi so prišli na pomoč še Amonovi (\$25), Koresovi (\$25), Velkavrhovi (\$20), Jakupičevi (\$10), Horvatovi (\$5), Kučičevi (\$5) in N.N. (\$40). Rože so prinesli Turkovi in Ada Debevc. Tudi zunanost samostana, pri čem so imeli glavno zaslugo Magajnovi. Bog plačaj vsem!

Božične sv. maše so bile lepo obiskane, zbor, ki je sedaj povečan, je lepo prepeval, pri priljubljenih božičnih pesmih so se jim pridružili navzoči. Prepričani smo, da je novorojeno Dete blagoslavljal vse za milosti polne božične praznike.

O Božiču je pritisnil hud mraz, snega je bilo pa le toliko, da je ceste in polja poprašil.

Naročnikom *Ave Maria* se zahvaljujemo za poravnavo naročnine za to leto, mnogi ste priložili še darove, za kar smo iskreno hvaležni. Darovi za cerkev in vzdrževanje so nam veliko pomoč. Dobrotnikov se vsak dan spominjamo v molitvi in pri tedenski sv. maši. Za naročnike našega mesečnika je enkrat na mesec sv. maša.

[Op. ur. AD: Letna naročnina za *Ave Maria* je \$20 (izven ZDA \$25). Naslov je *Ave Maria Printery, 14246 Main St., P.O. Box 608, Lemont, IL 60439-0608.*]

Zgradba, ki jo imenujemo »garaža«, je bila zgrajena leta 1926. Srednji del res služi za garažo, v ozadju pa je delavnica, kjer so pred leti naši frančiškanski bratje, ki so sedaj že na božjem vrtu sv. Frančiška, izdelovali vse potrebno za vzdrževanje samostana. V kleti, basementu, so bila peč in prostor za pridelke.

Pred leti, kakor se verjetno nekateri še spomnijo, so pridelovali krompir in žito, ko so imeli tudi govedo, kokoši in vse, kar spada k farmi. Nekaj delavcev je imelo zato stanovanje v nadstropju nad garažo, kjer so živeli tudi frančiškanski novinci.

Sčasoma je bilo treba opustiti farmo, tudi novinci so se preselili v samostan, pa je stanovanjski del garaže sameval in ga sedaj nameravajo obnoviti za goste. Prva stvar je bila nova peč, ker je stara odpovedala. Tudi streha je že puščala in razpadala, zato smo jo obnovili obenem z žlebovi.

Naša cerkev je bila pozimi vedno mrzla, težko jo je bilo segreti. Večkrat smo iskali rešitev. Končno so izvedenci našli način. Nad cerkveni obok so nastlali nekako peno in garantirali, da bo pomagalo. Po nekaj dneh smo opazili, da so imeli prav. Sedaj je v cerkvi znosno tudi v najhujšem mrazu in pri zmerni kurjavi.

Vse te obnove in popravila niso poceni, kakor vsi vemo. Mnogi ste nam poslali darove za cerkev in vzdrževanje, za kar smo iskreno hvaležni in

(dalje na str. 15)

Zahvala Dramskega društva LILIJA

CLEVELAND, O. - Že so mimo vse pustne zabave in norčije in čas je, da se zopet zresimo in začnemo s postno pokoro. Saj ni bilo nič hudega v tem, da smo se malo pozabavali in razveselili, saj veselega človeka ima še Bog rad, tako so rekli stari ljudje, a vendar je vseh norčij enkrat konec. Zato je prav, da se malo ozremo nazaj in se zahvalimo tistim, ki so nam omogočili, da smo se še malo razveselili pred postom.

V prvi vrsti se moramo zahvaliti vsem maškaram, ki so se v tako velikem številu odzvale na vabilo za maškaradno zabavo. Brez maškar bi maškarade ne bilo. Ali ni res? Zato najlepša vam hvala!

Takoj naslednja zahvala pa

gre ge. Julki Zalar in njenim pomočnicam za tako okusno večerjo. Vsako leto nam pripravijo kakšno presenečenje; letos smo imeli pri večerji pravi domači kruh in vsi so bili nanj navdušeni. Tudi vam „najlepša hvala“.

Seveda takoj za njimi pa pridejo muzikantje »Veseli godci«. Saj so res poskrbeli za pravo voljo in razpoloženje in ljudje kar niso hoteli nehati plesat — kar do jutra bi držali, če jih ne bi hišnik začel poditi iz dvorane.

Zahvala gre pa tudi vsem članom LILIJE za vso pomoč pri okrasitvi dvorane in omizja ter pri delu za baro ali za 'šankom', kot smo včasih rekli. Posebno še ge. Vicki Liptak, ki je narisala vse maske na stenh.

Največja zahvala pa gre vsem gostom, ki so se odzvali našim povabilom. Upamo, da se boste še naprej vedno radi udeleževali naših prireditev. Brez vas bi bila dvorana prazna. To se malo čudno sliši, ali res je pa le. Vsem najlepša hvala!

A ker smo ravno pri prireditvah in urednik ima še malo prostora v časopisu, naj vam sporočim, da 9. marca ob treh popoldne prirejamo našo vsakoletno kulturno prireditev in sicer pride k nam gostovat igralska skupina iz Toronta, Kanade, in to z veseloigro s petjem pod naslovom »Kje je meja«. Igra bo kot že po navadi v Slovenskem domu na Holmes Avenue. Upamo, da se tam zopet vidimo in se zopet malo nasmejemo. Sedaj pa vsem še enkrat najlepša hvala, da je naša pustna prireditev tako lepo uspela. Na svidenje!

Clan

Lemontski odmevi...

(nadaljevanje s str. 14)

vemo, da Vas po Marijini priprošnji Bog blagoslavlja. Seveda pa pri vsej dobri volji darovi niso mogli pokriti stroškov in smo morali poseči v sklad kustodije, ki je v glavnem za potrebe sobratov, zlasti za bolne. V skrajnem primeru pa tudi za vzdrževanje.

V svečanu naj bo blagoslovljena sveča naš opomin in vodnik, da bomo kot otroci luči tudi mi s Kristusom dosegli vsitanje.

AVE MARIA
Februar 1997

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO - AID FOR
AGED PRESCRIPTIONS

Anton M. LAVRISHA

Attorney-at-Law

(Odvetnik)

18975 Villaview Road

at Neff

692-1172

Complete Legal Services



Kakih 1500 protestnikov pred stavbo parlamenta

Poročilo je za Delo 7. februarja pripravil Grega Repovž. Sama demonstracija je bila dan prej, pretekli četrtek, ko je parlament razpravljala in nato odklonila vlado, ki jo je bil predložil dr. Janez Drnovšek. O tem poročamo drugje.

— Ur. AD

Ljubljana — Pred državnim zborom se je danes zbralo okoli 1500 ljudi in protestiralo proti vladi, ki naj bi jo vodil dr. Janez Drnovšek in v kateri ni pomladnih strank. Demonstracijo je organizirala skupina 14 ljudi, predsednikov raznih združenj in društev, ki že dolgo odločno podpirajo SKD, SLS in SDS in ki sami sebe imenujejo Civilna družba. Zborovanje pred stavbo DZ ni bilo prijavljeno pri pristojnih organih, čeprav zakonodaja to omogoča.

Zborovanje je bilo posvečeno izrekanju podpore in pripadnosti politiki pomladnih strank in protestom proti dr. Drnovšku in njegovi stranki, poslancu Cirilu Pucku, predsedniku Milanu Kučanu in medijem. Ker ni bilo prijavljeno, je policija zavarovala vhod v DZ šele po tem, ko se je zbrala večja množica. Na prihod konjenice, policistov s ščiti in čeladami ter postavitev ograj so se demonstranti odzvali burno, čeprav je ta zaščita normalen postopek ob demonstracijah.

Na govorniškem odru so se izmenjevali štirje govorniki: dr. Ludvik Čanžek, Irena Vrant, Vinko Vodopivec in Franc Izgoršek. V govorih so poudarjali nelegitimnost in nelegalnost predlagane vlade, očitali poslancu Cirilu Pucku, da je izdajalec, in poudarjali zasluge in sposobnosti predsednikov pomladnih strank — ti so ta shod večkrat podprli, od organizacije pa so se distancirali.

Prav zaradi njihove podpore in zaradi nedvoumnega navijanja govorcev za Janeza Janšo, Lojzeta Peterleta in Marjana Podobnika so de-

monstranti pričakovali, da bodo prvaki omenjenih strank na improvizirani oder pred državnim zborom tudi prišli. To se ni zgodilo, so pa poslali pisмено izjavo, v kateri so poudarili, da predlagana vlada ni legitimna in da zborovanje podpirajo.

Sporočilo za javnost

V tedniku Družina z datumom 9. februarja je »Civilna družba« objavila sledeče:

Globoko zaskrbljeni predstavniki slovenske civilne družbe smo se zbrali na skupnem srečanju dne 30. januarja 1997 v Ljubljani.

Slovenska civilna družba namreč ugotavlja, da je ogrožen obstoj demokracije.

Priča smo poskusom vzpostavljanja nelegitimne oblasti, ki ne kaže razumevanja in potrebne skrbi za normalizacijo slovenske družbe in vzpostavitve pravne države.

V skladu s to ugotovitvijo bo slovenska civilna družba prisiljena koordinirano ukrepati. Poleg opozarjanja javnosti na zaskrbljujoča dogajanja bo organizirala množično zborovanje v Cankarjevem domu v Ljubljani.

1. Civilna iniciativa — ing. Miha Burger

2. Društvo za ureditev zamolčanih grobov — France Perme

3. Državlanski forum za humano šolo — dr. Angelca Žerovnik

4. Gibanje »23. december« — dr. Borut Korun

5. Izseljensko društvo Slovenija v svetu — Boštjan Kocmur

6. Liberalni forum za proučevanje političnih gibanj — Janez Vuk

7. Socialdemokratski krščanski forum — prof. dr. Marica Marolt-Gomišček

8. Združeni ob lipi sprave »Lipa sprave« — Stanislav Klep, odvetnik

9. Združenje lastnikov razlaščenega premoženja Slovenije — Franc Izgoršek

10. Združenje mobiliziranih Gorenjcev v redno nemško

vojsko 1941-1945 — ing. Jože Ahačič

11. Združenje za demokratizacijo javnih glasil — mag. Vinko Vodopivec

12. Združenje žrtev komunističnega nasilja — dr. Ludvik Čanžek.

Op. Ur. AD — Novinar Grega Repovž je omenil 14 predsednikov organizacij, ki skupaj sestavljajo Civilno družbo. V gornjem seznamu torej manjkata dve.

Poslanci o protestu pred parlamentom

Delo pretekli petek posreduje komentarje raznih poslancev o demonstraciji. Trije teh posredujemo. Ur. AD

Janez Janša: »Kar se pa tiče protestov, se mi zdi, da so upravičeni. Dejstvo je, da se volivci, ki so oddali glas za neko opcijo in nekega poslanca, počutijo ogrožene, še posebno če poslanski prestop spremeni politično sliko v državi. To pa pomeni prevaro najmanj polovice volivcev. Ravno kar sem pogledal na priporočila demonstracij in ugotavljam, da oblast v Sloveniji že čuva kordon policije in se sprašujem, kakšna je razlika med nami in državami na jugu Balkana, o katerih so nekateri še pred tednom dni govorili zelo zaničljivo.«

Franc Zagožen, vodja poslanske skupine SLS: »Demonstracije so nekaj običajnega. Mene bolj skrbi nervozna reakcija policije. Mislim, da ti ljudje nočejo nič drugega kot samo protestirati, in se mi taka obramba ne zdi potrebna. Ne vem, kaj hočejo s tem doseči.«

Lojze Peterle, predsednik SKD: »Pravkar so na protestu predstavniki civilne družbe prebrali pozdrav predsednikov strank slovenske pomladi, v katerem smo izrazili našo skrb oziroma povedali, da delimo skrb s temi organizacijami za razvoj slovenske demokracije.

Povedali smo, da ne bomo podprli te vlade, ker ne more biti porok za slovensko priho-

(dalje na str. 16)

Ameriška Domovina je vse objavila, kar je bilo v zvezi s kosilom: hvala. G. in ga. Debevec pa sta nas razveselila še z darom \$2000 iz sklada Frances in Jane S. Lausche — iskrena hvala Vama za to dobroto!

Prav tako hvala Radijski družini in Pavletu Lavriša, za vse oglašano po radijskih valovih.

Hvala tudi vsem, ki ste se še posebej spomnili naših misijonarjev s posebnim darom. Hvala vsem, ki ste razumeli naše vabilo na kosilo in se odzvali. Naj bo Bog plačnik za vse delo, žrtve, dobro voljo in vse, kar smo storili iz ljubezni do bližnjega!

Odbor MZA Cleveland

Intervju: Marijan Schiffrer za goriško-tržaški tednik NOVI GLAS

Pomagati je treba tam, kjer je v nevarnosti slovenstvo

Že smo posredovali poročila o argentinskem povratniku Marijanu Schiffreru, ki je prišel v novi parlament na listi SKD. Tokrat je dal intervju uredniku lista Novi Glas Dragu Legiši. Tekst (23. jan.) je v celoti posredovan. Ur. AD

• Prosim Te, da se kar sam kratko predstaviš našim bralcem.

Rojen sem bil v Žabnici na Gorenjskem, srednjo šolo sem obiskoval v Kranju, nato pa sem poslušal šest semestrov na Tehnični fakulteti v Ljubljani. Študije sem moral prekiniti zaradi vojne, odpravil sem se na Primorsko, ker sem podzvestno čutil, da se bodo po vojni črtale nove meje na tem delu naše domovine in je bilo treba storiti vse, da jih potisnemo čim dlje proti zahodu.

• Bil nam kaj povedal o svojem »delu za narod« v Argentini?

Maja 1945 sem se odločil za svobodo, sodeloval še štiri leta pri novoustanovljenem slovenskem šolstvu na Svobodnem tržaškem ozemlju, nato pa sem se proti koncu l. 1949 odpravil v Argentino.

Tam je bilo treba prijeti za delo. Predvsem je bilo tu preživetje. Ker so bile na jugu dežele v Patagoniji boljše plače, sem se za nekaj let odpravil na jug. Toda kmalu sem videl, da je glavnina Slovencev ostala v Buenos Airesu, torej je bilo moje mesto tam in sem se vrnil.

V Argentino je pred novim slovenskim povojnim valom prišla že velika skupina Slovencev iz Primorske, ki so bežali pred fašistično diktaturo. Žal so bili naši začetni stiki z

njimi bolj hladni, smo pa tudi ugotovili, kako strahoten je v Argentini asimilacijski pritisk na tujce (sicer popolnoma naraven) in da se mu mi moramo na vsak način upreti.

Tako smo pričeli povojni slovenski izseljenci v Argentini graditi svoje domove (središča), kjer smo imeli vse: od slovenskih nedeljskih svetih maš do kulturnih prireditev, sobotnih slovenskih šolskih tečajev, do družabnih srečanj.

Pri graditvi enega od teh domov (Slomškov dom v buenosaireskem predmestju Ramos Mejia) sem osebno sodeloval, bil dvakratni predsednik in poučeval na šolskem tečaju. Pozneje sem poučeval tudi na slovenskem srednješolskem tečaju, bil tudi njegov ravnatelj; slovensko šolstvo v Argentini mi je bilo skratka vedno pri srcu, ker sem vedel, da bo slovenska skupnost obstajala v Argentini tako dolgo, kolikor časa bomo imeli slovenske šole.

Vmes sem na ukrajinski Univerzi Svetega Cirila v Buenos Airesu opravil tudi licenciaturo iz filozofije in primerjalne filologije slovanskih jezikov.

S časom sem se začel posvečati tudi združništvu. V Argentini so znani zadugarji še od doma (dr. Bajlec, Mavrič, Smersu, Lado Lenček in drugi) kmalu ustanovili Konzumno zadrugo, ki se je pozneje spremenila v Kreditno in se pozneje razcepila v Zadrugo in »Mutual« (podporno društvo), kjer sem bil predsednik od l. 1980 do odhoda v Slovenijo.

Naštevati bi lahko še druga sodelovanja, kot na primer pri Slovensko-latinskoameriški trgovski zbornici in pa seveda pri takratni Slovenski ljudski stranki in pri poznejših Slovenskih krščanskih demokratih v Argentini.

• Kako je prišlo do Tvoje poslanske kandidature?

Pri delu v stranki SKD smo se kmalu odločili, da slovenska politična stranka v tujini nima končno nobenega smisla, če se ne naveže na matično stranko. Čas je bil zrel in sta to povezavo izvedla predsednika SKD v Argentini (po vrstnem redu) dr. Marko Kremžar in ing. Jernej Dobovšek, dokončno pa jo je prof. Tine Vivod, ki je medtem postal tretji podpredsednik nacionalne stranke in je našel odličnega sogovornika pri prof. Lojzetu Peterletu, predsedniku nacionalne SKD.

To je tudi prva stranka, ki je v slovenskem okolju našla poslušalce za izseljence (tudi za zamejce) in l. 1995 obljubila, da bo med svoje kandidate za poslance v državni zbor uvrstila tudi izseljenca, kar je bilo dovolj zapleteno, ker slovenska ustava tega ne predvideva (v nasprotju z zastopnikoma italijanske in madžarske manjšine).

Ko se je na lanskim jesenskih volitvah pojavila ta možnost, je predsednik Peterle to mesto ponudil izseljenski SKD. Po mnogih pregovarjanjih so mlajši to mesto težko sprejemali; ker se po štirih letih ne ve, kaj bo, so končno našli mene in sem ponudbo sprejel.

• Javnost si prijetno prešnetil, ko si tako gosposko in hkrati suvereno vodil prvo sejo novoizvoljenega Državnega zbora. Kakšni so Tvoji prvi vtisi, potem ko si s predsedniške mize sedel na svojo poslansko klopo?

Vodenje seje novoizvoljenega Državnega zbora ni bilo, če tako zapišem, zame kaj posebno nenavadnega, saj sem v Argentini predsedoval mnogim občnim zborom in na stotine sejam. Po pravici povedano, pred očmi sem imel vse tiste izkušene politike SLS (avtentične Slovenske ljudske stranke), ki so po vojni in že v izseljenstvu sanjali o vrnitvi, pa je, žal, praktično nihče ni dočakal. Tam sem jih videl sedeti v klopih in premišljevali, s čim sem si zaslužil to milost,

Demonstracija pred državnim zborom

(nadaljevanje s str. 15)

dnost, ampak je izraz naše preteklosti, in da se bomo borili skupaj z njimi za zmago poštenja, pravičnosti, resnice in demokracije. To je sporočilo strank slovenske pomladi in veliko nam pomeni beseda govornika, ki je rekel, da so veseli naše podpore in ker stranke slovenske pomladi držijo skupaj. Dejal je tudi, da niso užaljeni, ker nismo prišli med njih, saj je naše mesto v parlamentu, da preprečujemo stvari, ki niso primerne za našo državo.

Mislim, da je bila demonstracija dostojna in primerna, razlog, zaradi katerega so se zbrali, pa je zelo upravičen. »

SEMINAR

TORONTO, Ont. — V nedeljo, 2. marca, ob 4. uri popoldne, bo v cerkveni dvorani na 611 Manning Avenue seminar s sledečim programom:

Prof. Mimica Markez — Zmote v 19. in 20. stoletju

Ing. Jože Škulj — Slovenska družinska imena: izvor in pomen
Debato bo vodila ga. Ema Pogačar

Vsi vljudno vabljeni!

Slovensko-Kanadski Svet

da so se te sanje meni uresničile.

• Za katere probleme se boš najbolj zanimal?

Kolikor bo to v mojih močeh, bo moja skrb veljala predvsem izseljencem, pa tudi zamejcem; predvsem prvim, ker imam vtis, da bodo v času globalizacije ravno ti veliko bolj izpostavljeni. Zamejec v težavi sede v avto ali na vlak in je v dveh urah v Ljubljani. Ali so bili njegovi problemi rešeni ali ne, je druga pesem, toda bil je med svojimi.

Izseljenec je odtrgan. Še danes mi zvenijo v ušesih besede mojega, takrat desetletnega sina: »Ata, ali je daleč do tam, kjer ljudje tudi po cestah govorijo slovensko?«

• Vsaj četrtina slovenskega naroda živi izven meja domovine. Kaj lahko naredi matična država za Slovence v zdomstvu.

Slovinci smo imeli smolo, da smo bili vedno tujci v lastnih državah. Kaj je brigalo Avstro-Ogrsko, kam se odteka slovenska kri, kaj je brigalo srbsko čaršijo, koliko Primorci odhaja v Argentino? In končno, kaj je pomenilo nekaj tisoč slovenskih beguncev za komunistični sistem v povojni Ameriki? »Tamkaj v Ameriki, tamkaj v Vestfaliji so nam izginili, več ne doseže jih naše oko.« In je bilo opravljeno.

Samostojna Slovenija bi se najprej morala zavesti, da je četrtina slovenskega naroda izven njenih meja. Še veliki narodi si ne morejo privoščiti te lahkotnosti, da 300 do 500.000 svojih ljudi pometejo enostavno čez prag. Ko se bosta ne le vlada, ampak ves narod zavedala tega dejstva (in upam, da bo to kmalu), potem bo treba ukrepati. Za vsako skupino po svoje: za zamejce s poslušom za njihove specifične težave, za zdomce (zdomce

imenujem izseljence v evropskih državah) spet drugače in za izseljence spet drugače.

Samo nekaj kričočih primerov. Primorci, ki so zaradi svojega slovenstva bežali pred fašizmom v svet, imajo velike težave pri pridobivanju slovenskega državljanstva: pred vojno niso bili jugoslovanski državljani. Slovenski državljani iz obeh Amerik in Kanade niso mogli voliti pri zadnjih volitvah zaradi skrčenih datumov med prejemom in obvezno oddajo glasovnic.

V načrtu imam (s pomočjo vseh zainteresiranih) predložiti državnemu zboru globalni zakon o izseljencih (pojem, ki obsega vse), nekaj podobnega, kakot imajo Španci in Italijani.

• Ker iz lastne izkušnje poznate razmere pri nas (i.e. v Italiji, op. ur. AD), boš gotovo поблиže spremljal tudi dogajanje v zamejstvu. Kaj bi o tem povedal?

Razmere v zamejstvu poznam sorazmerno dobro. Tu so bili ukrepi najbolj pri roki. V zamejce ne siliti. Oni sami najbolj vedo, kje potrebujejo podpore. Imajo razvito društveno in politično življenje. Slovenija mora priskočiti na pomoč, kjer je ta resnično potrebna; paziti pa mora, da se bo ogibala vseh političnih in ideoloških priveskov. Pomagati je treba tam, kjer je v nevarnosti slovenstvo.

(KONEC)

Bralci

Ameriške Domovine:
Priporočajte naš list!

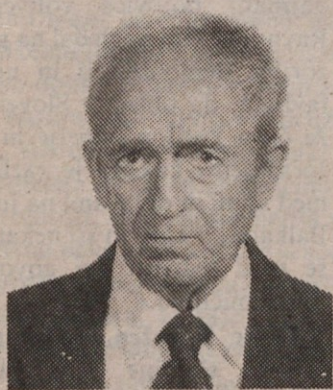
MALI OGLASI

FOR RENT

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for the Aged, off Neff Rd. Call 531-5754 or 951-3087. (X)

V BLAG SPOMIN

Ob četrti obletnici smrti dragega moža, očeta, starega očeta, brata in strica



PAVEL ŽAKELJ

Umrli je 17. februarja 1993

V miru božjem Ti počivaj, dragi, nepozabni nam, v nebesih rajsko srečo uživaj v ljubezni božji vekomaj.

Žalujoči:

Marija - žena
hči Ani Žitko z družino
sinovi: Pavle, Stanko z družinami, Tone, Janko in Vinko
ter ostalo sorodstvo

Visit Our Slovene American Auto Repair Shop!
NOTTINGHAM AUTO BODY & FRAME
Frame Straightening
Collision Repair
Painting
19425 St. Clair Avenue
Tel. 481-1337
Michael Bukovec, Owner

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

**CENE NIZKE
PO VASI ZELJI!**

MARK PETRIC
Certified Master Technician



Petric's Automotive Service

Foreign & Domestic
General Auto Repair

(216) 942-5130

33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR

Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000 (FX)

Razne in različne vesti iz Slovenije in Slovenije v svetu



Slovenska smer na Mt. Vinson

V nedeljo 5. januarja 1997 so trije Slovenci stopili na najvišji vrh Antarktike Mt. Vinson (5140 m) in tako za Slovenijo zaključili osvajanje najvišjih vrhov posameznih kontinentov. Vzpon na Mt. Vinson ne predstavlja kakšnega posebnega tehničnega problema, vendar pa je polet na Antarktiko izredno drag.

Na fotografiji je s polno črto označena Slovenska smer na Mt. Vinson, s črtkano pa je nakazana smer sestopa. Na vrh so splezali Viki Grošel, Stane Klemenc, Rafko Vodišek in Hrvat Stipe Božić.

Ko so izkušeni alpinisti prileteli v bazni tabor, je bilo vreme idealno, zato pa so se takoj začeli pripraviti za vzpon in iz base odšli 4. januarja. Odločili so se za še nepreplezan zahodni greben. Ker je ta čas na Mt. Vinsonu večni dan, s seboj niso vzeli niti šotorov niti spalnih vreč.

Prvih 2000 višinskih metrov so preplezali po širokem kolu- arju, v katerem se je naklonina gibala okrog 45°, v izstopnem delu pa je dosegla 55°. Ko so stopili na širok in tehnično nezahteven greben, so daleč pred seboj zagledali vrh, do katerega so hodili še šest ur. Ob 10. dopoldne so ga končno dosegli in na njem ostali kar nekaj časa, saj ni pihalo, termometer pa je kazal za Antarktiko in to nadmorsko višino ugodnih -30°.

Sestopili so po smeri normalnega pristopa, Grošel pa je spust opravil na smučeh. Po dobrih tridesetih urah neprestane hoje in plezanja so se pošteno dehidrirani vrnili v bazo.

Po dnevu počitka so opravili še celo vrsto plezalnih in smučarskih tur. Povzpeli so se na šest vrhov, ki so bili verjetno še deviški. Zanje so izbrali tudi imena, vendar čakajo na potrditev kronistov agencije, ki organizira odprave na Antarktiko, da pred njimi res ni bilo nikogar na vrhu.

Vsi trije so se vrnili zelo zadovoljni, saj so več kot uresničili zastavljene cilje. Ko so odhajali, so bili pripravljeni na dosti trše vremenske razmere, kot so bile med njihovim bivanjem v bazi. Le na koncu so doživeli vihar, v katerem bi bilo skoraj nemogoče plezati po vrhovih.

Ko so pripravljali opremo za ekspedicijo, so se skušali čimbolj opreti na domače proizvajalce. Vsi slovenski izdelki — od termo perila Beti Metlika do hrane — so se dobro obnesli.

Miha Peternel
Delo, 3. feb. 1997

Minoriti najeli minoritski samostan za petdeset let

Mariborski župan dr. Alojz Križman in pater Janez Alojzij Kurbus, minister slovenske minoritske province sv. Jožefa, sta podpisala pogodbo o najemu kompleksa mariborskega minoritskega samostana in cerkve s pripadajočim funkcionalnim zemljiščem za obdobje petdeset let.

Gre za brezplačen najem, najemnik pa se je v pogodbi obvezal, da bo v dveh letih obnovil zunanjščino ter v štirih notranjščino objektov, celoten kompleks pa v šestih letih od pridobitve soglasij za obnovo mariborskega zavoda za varstvo naravne in kulturne dediščine.

Konec 13. stoletja ustanovljeni samostan so leta 1784, v času jožefinskih reform, ukinili, kompleks pa spremenili najprej v kasarno in nato v vojaško skladišče. Po besedah dr. Alojza Križmana se je na

lanskoletni javni razpis mariborske občine uradno prijavila le minoritska provinca.

Kot je dejal pater Janez Alojzij Kurbus, bodo minoriti v kompleksu, ki je zdaj v dokaj slabem stanju, uredili samostansko celico ter sobe za študente (v pogodbi so se obvezali, da bodo za mariborsko študentsko populacijo zagotovili 10% potrebnih postelj), ki bodo na voljo študentom vseh mariborskih fakultet in ne samo študentom teološke fakultete, v cerkvi pa bodo poleg verskih obredov organizirali še koncerte in druge kulturne prireditve.

Leskovarjev Očenaš za Janeza Pavla II.

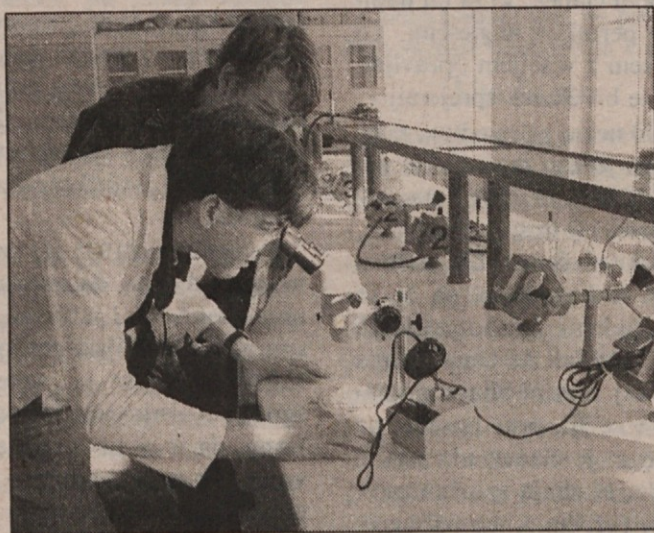
Znani koroški glasbenik in skladatelj Jože Leskovar iz Slovenj Gradca je uglasbil molitev očenaš in jo posvetil obisku papeža Janeza Pavla II. v Sloveniji. Pesem je napisana posebej za moški, mešani ali ženski zbor.

Leskovarjev Očenaš je doživel krstno izvedbo na nedavnem koncertu Mariborskega okteta pod vodstvom prof. Mitje Reichenberga v cerkvi sv. Jurija na Legnu pri Slovenj Gradcu. Mariborski pevci so bili za uspešno krstno izvedbo nagrajeni z dolgotrajnim aplavzom navdušenih poslušalcev. Radio Maribor je pesem tudi že posnel.

Ko bo pesem posneta še v izvedbi mešanega in mladinskega (ženskega) zbora, bodo unikatno CD-ploščo, skupaj z originalnim notnim zapisom, izročili papežu v Rimu. Za to bo, je povedal skladatelj Jože Leskovar, poskrbel župan mesta občine Slovenj Gradec Janez Komljanec.

(dalje na str. 19)

Specialne učilnice Škofijske klasične gimnazije



Na Škofijski klasični gimnaziji v Zavodu sv. Stanislava v Ljubljani so imeli 1. februarja odprta vrata. Poleg športne dvorane, galerije, kapele, so bile na ogled predvsem njihove specialne učilnice za biologijo, kemijo in fiziko. Na gimnaziji, kjer se prva generacija dijakov že pripravlja na maturo, so na te učilnice zelo ponosni. Biološka učilnica je opremljena z binokularnimi mikroskopi in bogato zbirko mineralov, v kemični učilnici je digestorij, prostor za nevarne poskuse, ki jih za dijake, zavarovane s stekleno pregrado, opravljajo profesorji, sodobno pa je opremljena tudi fizikalnica. Poleg teh na šoli kot dobro opremljena izstopa še računalniška učilnica s 16 delovnimi mesti, specialna učilnica za glasbo (Škofijska klasična gimnazija ima kar nekaj uspešnih pevskih zborov) in likovna šola Zmaga Modica.

VABILO

TORONTO, Ont. — Kanadski Slovenski Kongres (KSK) bo imel 8. marca 1997 ob 2h popoldne v Slovenskem starostnem domu LIPA, 52 Neilson Drive, Etobicoke, Toronto, svoj redni letni občni zbor. Na dnevnem redu bodo poročila, volitve štirih (4) članov Sveta ter slavnostni govor. Tokrat bo slavnostni govornik dr. Štefan Falež, slovenski veleposlanik pri Sv. sedežu, ki bo govoril na temo:

Odnosi Slovenija-Vatikan od priznanja dalje.

Člani in prijatelji KSK prijateljsko vabljeni. Po občnem zboru bo na voljo zakuska ter prijateljski razgovor.

Glavni odbor KSK

Slavko Bajec, slovenski izseljenec v Kanadi, podjetnik, pilot

S svojim letalom želim v Slovenijo

Ljubljana — Pravzaprav nisem nič posebnega. Rodil sem se v Sloveniji, tako kot vsi drugi bolj ali manj uspešno drsal šolske klopi, se izučil za mehanika. Potem je prišlo seveda na vrsto služenje vojaškega roka. Tudi to sem opravil, potem pa...

Že dolgo sem skrivoma občudoval koledarje s čudovitimi pokrajinskimi slikami, ki jih je ded vsako leto pošiljal iz daljne Kanade. Tja je odšel že davnega leta 1912. Seveda je tudi pisal večkrat. Teh lepot z razglednic se kar nisem mogel nagledati. Potem je leta 1958 prek luže odšla še teta. Takrat mi je bilo sedem let. Tudi ona je večkrat pisala. Spet lepote.

Ko sem se po služenju vojaškega roka zaposlil, mi misel na to, da bi za nekaj let šel prek luže pogledat, kako je tam, kar ni šla iz glave. Ne da ne bi imel službe, nasprotno, imel sem jo, nisem slabo zaslužil, vendar me je vleklo drugam.

In tako se je zgodilo. Ko sem imel 24 let, leta 1975 je bilo, sem odletel v Toronto. Uf! Tiste ogromne stolpnice, vrvež na cestah, kolone vozil, vse to sem doslej videl le v filmih. Kar nekako nerodnega in izgubljenega sem se počutil sredi tega.

Ampak: okolje me je zelo toplo sprejelo, tega sploh nisem pričakoval. Sama država Kanada me je takoj dala za eno leto v šolo, da sem se naučil jezika, država je tudi plačala šolanje pa še nekaj žepnine sem dobil. Ker sem bil mehanik, so me, jasno, zanimali avtomobili, posebej še avtomatski menjalniki, s katerimi sem se prvič srečal.

Všeč mi je bilo, naredil sem šolo še za to in po treh letih sem postal mojster in šef mehanične delavnice za avtomatske menjalnike.

Vsega časa pa tudi nisem porabil za službo. Že kot mladenič, ko sem opazoval lepe pokrajinske slike, sem sklenil, da bom čim več tega videl. Tako sem se vpisal tudi med lovce, tako da sem bil precej časa v naravi. Saj pravim, Kanada, ogromna država, druga največja na svetu, je kraljestvo za tistega, ki ima rad naravo.

Naredil sem pilotski izpit, zatem pa sem ogromno Kanado preletel po dolgem in počez. Najlepše je leteti pozimi, ko je mirno ozračje. Pa še nekaj je. Namesto koles na letalo namestiš smuči in lahko pristaneš na



Slavko Bajec

katerem koli od tisočeri jezer, ki zamrznejo. To je šele prava idila.

Če se lahko malo pohvalim: odkupil sem pilotsko šolo, sem inštruktor in imam dve letali - cessno 172 za 4 osebe in ultralahko letalo za 2 osebi, ki sem ga kupil v kitt izvedbi in potem sestavljal sam.

Ves dan pa tudi nisem bil v službi. Tako sem srečal prijeto dekle, s katero sem se tudi oženil. Rojena je sicer v Torontu, starša pa sta iz Slovenije. Imava tri dekleta, moram jih pohvaliti, vsa znajo lepo slovensko, starejša Daniela je bila lani ves mesec v Sloveniji s folklorno skupino iz Toronta, srednji Andreji in »ta mali« Mateji pa sem obljubil, da ju letos odpeljem v Slovenijo.

Prav ob tem moram poudariti, da je v Torontu veliko Slovencev, da smo zelo povezani, imamo svojo slovensko šolo, dramsko skupino, pevske zборе, precej je slovenskih ansambljev, skratka, priložnosti za srečanja in pogovore je res veliko.

Imam pa še eno željo, ki jo nameravam uresničiti. Rad, zelo rad bi v Slovenijo priletel s svojim letalom. Vem, da ne bo šlo »direktno«, voziti bom moral po etapah, sicer pa — tudi Lindberg ni prifrčal naravnost!

»Vikend magazin«
Tedenska priloga Dela in Slov. novic
Št. 217 (od 25. do 31. jan. 1997)

MALI OGLASI

FOR RENT — 3rd FLOOR
Large 2 bedroom, semi-furnished, kitchen with range & refrigerator, garage. Quiet & clean. Adult. Gas & electric included. Verifiable income. \$350 + security deposit.
6914 St. Clair Ave. 439-3309

FOR RENT — 6914 St. Clair
Single male or female, adults. Furnished efficiency includes gas & electric. 439-3309 (6,7)

FOR RENT
4 rooms, up, with garage. E. 52 St. Call 881-8709. (6-9)

Tegobe s Slovenci

Tom Priestly

Ponavadi z veseljem odpiram pisma. Tokrat pa ne.

»Cenjeni gospod urednik! Ne strinjam se z večino pripomb in mnenj o svojem članku. Pripravljen sem popraviti tu in tam kakšno besedo, nikakor pa ne predelati svojega prispevka... Zelo mi je žal, da članka ne boste objavili.«

S temi besedami mi je znan ljubljanski zgodovinar zarinil še eno trskico pod noht. Jaz, urednik, sem stisnil zobe. Še eno tako pismo! Zakaj bi jih bilo toliko?

In zakaj sem dopustil, da me to prizadene?

Leta 1985 sem prevzel uredništvo revije Društva za slovenske študije *Slovene Studies*. Ta revija, ki je začela izhajati leta 1979 pod sposobnim uredništvom Henryja Cooperja, profesorja na Univerzi v Indijani, je do sedaj že precej zrastle od svojih skromnih začetkov: prva polletna številka je obsegala le 48 strani; do 6. letnika (1984) pa se je uveljavila naveda, da je bilo v vsaki polletni številki že 120 strani. In v sredi osemdesetih let je Društvo za slovenske študije privlačevalo mnogo več udeležencev na svoje sestanke in število prispevkov za revijo je močno naraščalo. In postajalo je vse bolj jasno, da se prispevki po kakovosti močno razlikujejo...

Postopek akademskega ocenjevanja v Severni Ameriki

Leta 1985 sem bil že nekaj let predstojnik oddelka za slovanske jezike (kasneje preimenovalnega v oddelk za slovanske in vzhodnoevropske študije). Ena najbolj zanimivih pa tudi najbolj napornih dolžnosti, ki jih morajo taki administratorji opravljati na naši univerzi, je članstvo v odboru, ki ocenjuje delo vsakega stalnega člana akademskega osebja v prejšnjem letu; ker šteje profesorski zbor naše fakultete kakih 350 oseb, odbor potrebuje ves teden, da opravi svoj posel, in potem se nam že kar vrti v glavi... Kajti to nalogo je treba jemati resno: zvišanje plač in napredovanje sta odvisni samo od odločitev tega odbora.

Pri svojem postopku je odbor po zakonu obvezan, da insistira na tem, da je posameznik, če naj napreduje, ne samo dober učitelj, temveč tudi avtor kvalitetnih objavljenih raziskav. Zato mora odbor oceniti vsa raziskovalna dela, ki jih je objavilo nad 300 ljudi.

V času svojih let v tem odboru sem se tako naučil kar precej o izdajanju znanstvenih revij. Presedeti sem moral dolgočasne razlage kolegov (z vseh področij, ki pripadajo naši fakulteti: od literature do ekonomije, od umetnostne zgodovine do psiholingvistike, od klasičnih jezikov do antropologije) o revijah na teh področjih. In globoko mi je bilo

vtisnjeno nekaj, kar sicer mora biti očitno vsakemu človeku, ki ne živi v slonokoščnem stolpu: dejstvo, da je najboljša poročila za visoko kakovost nepristranska ocena, kar pri izdajanju revij pomeni, da morajo biti članki, predloženi za objavo, ocenjeni popolnoma na podlagi vrednosti njihovih avtorjev.

V praksi to pomeni, da je treba pri tem uporabljati »dvojno slepo razsojanje«: tisti, ki delo ocenjujejo, ne smejo biti znani avtorju in avtor ne sme biti znan ocenjevalcem. Že pred tem obdobjem svojega poklicnega delovanja sem tudi sam začel sodelovati v takem postopku: prejel sem v oceno predložene članke iz svojega lastnega področja, iz katerih so bila imena avtorjev izločena; zagotovljeno pa je bilo tudi meni, da moje ime ne bo omenjeno, ko bodo moje pripombe poslane avtorjem. Zato sem lahko članek kar se da dobro presodil, ne da bi me moralo skrbeti, ali je sestavek v mojih rokah delo slavnega profesorja s harvardske univerze ali pa zelenega začetnika s kakega majhnega kolidža bogu za hrbtom.

Razvoj naše uredniške politike

Moj naslednji uredniški korak je bil jasen: če naj bodo *Slovene Studies* kdaj sprejeti kot resna akademska revija, če naj si sami zaslužijo ugled, bom moral uvesti »dvojno slepo« sistem. In uvedel sem ga: najprej za tiste prispevke, ki so bili predloženi neposredno meni; pozneje pa tudi za tiste, ki sem jih slišal v obliki predavanj na raznih konferencah in sem nato prosil njihove avtorje, naj mi jih pošljejo.

Alternative? Lahka rešitev — objaviti vsak prispevek — bi na žalost pomenila preveč drugorazrednih člankov. Bolj sprejemljiv bi bil postopek, ki je v rabi pri marsikateri evropski reviji: da bi prispevke ocenil uredniški odbor. Ta postopek pa bi bil popolnoma neizvedljiv, saj so *Slovene Studies* široko interdisciplinarna revija, v našem uredniškem odboru pa ni dovolj strokovnjakov v vseh panogah vseh področij, v katerih objavljamo članke (trije nedavni primeri: umetnostna zgodovina, filozofija in cerkvena zgodovina); bolj smiselno je stopiti v stik s potrebnimi izvedenci, kadar se pokaže potreba.

In, verjemite mi, to je bil včasih utrudljiv, včasih pa kar neprijeten posel.

Ob neki priložnosti, na primer, sem prejel prispevek v svojem lastnem področju — slovenskem jezikoslovju — od katerega pa sem razumel komaj slabo polovico. Nikdar nisem niti slišal za jezikoslovno »šolo«, kateri je pisec pripadal. Moral sem stopiti v stik s kolegi, ki izdajajo jezikoslovno revijo, in jih prositi za imena možnih ocenjevalcev, po-

tem pa sem moral še pisati nekaterim od njih, da bi ugotovili, ali dovolj poznajo slovensko skladnjo, da bi lahko prispevek ocenili.

Ob neki drugi priložnosti je prispevek obravnaval določeno obdobje 20. stoletja v slovenski zgodovini. Na srečo sem se spomnil nekoga, ki sem ga srečal leta 1985 na neki konferenci v Angliji in ki se je ukvarjal s tem obdobjem v nekem drugem delu bivše Jugoslavije; ta me je spravil v stik z britanskim kolegom, ki pa ni hotel prevzeti posla, pač pa me je spravil v stik s tretjim...

In še: prejel sem članek od zelo dobrega prijatelja. »Objavi mi to,« je zapisal, »potrebujemo objavo, da dobim denar za naš oddelk.« In razposlal sem članek, in »slepi« ocenjevalci so odločili, da ni dovolj dober...

Ta ocenjevalni sistem je bil docela vpeljan do zgodnjih devetdesetih let. Vsi prispevki so bili fokokopirani brez imen avtorjev in razposlani v oceno (ko sem našel vsaj dva voljna ocenjevalca). Zelo zelo malo jih je prišlo nazaj s pripombo »neobjavljivo«. Še manj jih je bilo vrnjeno z oznako »objavi tako, kakor je«. Ogromna večina (dejal bi, da devet od desetih) je bila ocenjena kot bolj ali manj objavljiva, vendar pod pogojem, da se naredijo določene spremembe, ki sem jih potem jaz predložil s svojimi besedami, da bi tako ne bilo mogoče ugotoviti identitete ocenjevalcev.

— In nato sem moral še napisati vsakemu avtorju pismo »s šibo in vabo«: šiba, s katero sem jih tepel, je bila lista sprememb, ki so bile bistvene za rokopis; spodbujal pa sem jih tudi z »vabo«, da bo članek objavljen, če bodo vrnili rokopis s spremembami.

Poleg tega sem vselej tudi popravil članek, ki ni bil napisan v perfektni angleščini. To delo sem z veseljem opravljal, če je le bil članek sprejemljiv.

Celo nekaj prispevkov, ki so jih ocenjevalci zavrnil kot neobjavljive, sem dal v kategorijo »predelaj in spet predloži«, na primer če so bili avtorji mlajši kolegi, zlasti pa če so bili študenti in so zaslužili spodbudo; ali če tema članka že nekaj časa ni bila obravnavana v reviji, prav posebej pa še, če se je članek ukvarjal s snovjo, ki zbujajo splošno zanimanje (uživamo namreč ogromno podporo slovenskih emigrantov, zlasti v Severni Ameriki, ki vzdržujejo naše društvo s svojim članstvom in ki — kar lahko brez ugovora domnevam — raje berejo članke, ki niso visoko specializirani).

In po vsem tem svojem trudu in po vsem trudu (neplačanih) ocenjevalcev sem menil, da ni pretirano pričakovati od avtorjev zaželenih sprememb. Saj sem jim konec koncev zagotovil, da so njihovi članki

(dalje na str. 19)

Magov Intervju: dr. Andrej Bajuk

V drugi letošnji številki desno usmerjenega tednika *Mag* (8. jan.) je izšel intervju z dr. Andrejem Bajukom, ki je več našim bralcem znan. Tekst je posredovan v celoti. Glede na razvoj dogodkov po 8. jan., je malce zastarel, vendar bo gotovo zanimal mnoge bralce.

Ur. AD

Je ekonomist in živi v Parizu, pri nas pa so ga začeli omenjati kot pomladanskega kandidata za finančnega ministra. V ekskluzivnem intervjuju je razgrnil svojo življenjsko zgodbo in svoje bogate strokovne reference. Kot poseben problem zaznava vključitev Slovenije v svetovne integrativne procese.

• **Možni mandatar Marjan Podobnik vas je na eni nedavnih tiskovnih konferenc navedel kot najprimernejšega kandidata za finančnega ministra v vladi pomladanskih strank. Znani ste kot dober poznavalec slovenskih razmer, četudi zdaj živite v Parizu. Kakšna je pravzaprav vaša življenjska zgodba?**

Četudi skoraj vse življenje živim v različnih državah, imam precej močno zavest, da sem Slovenec. Rojen sem oktobra 1943 v Ljubljani. Živel smo za Bežigradom, na Detelovi cesti. Oče Božidar je bil klasični filolog in profesor, med drugim na klasični gimnaziji. Prav tako stari oče Marko, ki je bil poleg tega ravnatelj klasične gimnazije v Ljubljani. Mati Cecilija Radej je bila doma s Senovega pri Brestanici.

Vseskozi so me vzgajali v ljubezni do domovine in v spoštovanju do naših ljudi. Spomin na starše je povezan z vrednotami, po katerih sta živela, med katerimi je prva ta, da mora vsak človek skrbeti za druge z enako vnemo kot za samega sebe; da je delo za druge vrednota in da mora v tem smislu vsakdo pripisovati, kar zmore. Prepričan sem, da je v takem kontekstu politika med najplemenitejšimi družbenimi zvrstmi. Danes seveda mnogo ljudi politiko pojmuje drugače.

Petega maja 1945 sta se oče in mati odločila, da se začasno umaknemo iz Ljubljane. Šli smo skozi ljubeljski predor na Koroško. Ko se je razvedela zgodba o vrnjenjih, je postalo jasno, da se ne bo mogoče več vrniti. Po nekaj letih smo se iz taborišča razselili in moja družina je odšla v Argentino.

• **Kaj je bilo neposreden razlog, da je vaša družina zapustila Slovenijo?**

Presodila sta, da »novo vzdušje«, ki je nastalo na Slovenskem še zdaleč ne bo — če uporabim besedo, ki jo je danes slišati v slovenskem političnem prostoru — prijazno do ljudi našega prepričanja. Izkazalo se je, da je bila ocena točna, in po mojem sta se odločila docela pravilno, čeprav je emigracija povezana z mnogimi težavami. Ko smo odhajali, sem imel 18 mesecev in sem najmlajši od štirih bratov.

• **Oče in star oče sta bila oba humanistična izobraženca. Kako se počuti tak človek denimo v taborišču, zaprt v nekakšen geto?**

Stari oče Marko se je odzval tako, da je v taborišču takoj organiziral slovensko šolstvo in postal prvi ravnatelj gimnazije. Pri tem mu je bil oče desna roka. Strokovnih kadrov je bilo dovolj, saj je Slovenijo takrat zapustilo zelo veliko izobražencev.

Pouk se je začel že prve dni na polju. Pozneje so popravili razpadajoče barake. Stari oče je imel stare zveze, saj je sam študiral na Dunaju; v Gradcu so tako priznali spričevala slovenske begunske gimnazije. Taborišče je bilo v angleški coni in nekajkrat so te šole obiskali angleški inšpektorji. Obstaja njihova ocena, da je bila tedanja begunska slovenska gimnazija na najvišji evropski ravni.

Motivacija profesorjev je bila tedaj zelo visoka, saj so bili namreč vzgojeni v prepričanju, da je treba delovati v dobro naroda. To mentaliteto je bilo pozneje občutiti v vsej naši vzgoji. Reči pa moram, da nas je oče zelo opozarjal pred mentaliteto geta. Vedno nam je govoril, da moramo delati tudi za družbo, v kateri živimo. Kakor moji bratje sem se zato tudi sam že kmalu vključil v študentske organizacije.

• **V tistih taboriščnih letih ste bili še zelo majhni. Se česa posebej spominjate?**

Ko smo šli, sem bil skoraj dojenček. Spominjam pa se poti čez ocean. Takrat sem bil star pet let. Iz Genove v Buenos Aires so nas peljali Amerikanci z zaplenjeno nemško ladjo. Prvič v življenju sem tedaj videl črnce — dva sta se boksala. Spominjam se tudi, da se je tedaj zelo dobro jedlo. Na ladji je bil bel kruh.

Podobno je bilo v Argentini, ko smo prišli tja. V času Juana Dominga Perona, v svetu danes poznanega po ženi Eviti Peron, je v Argentini vladala blaginja. Zelo lepo so nas sprejeli. V Argentini ni težko biti tujec — do njih so zelo to-

(dalje na str. 19)

VABILO NA LETNI OBČNI ZBOR DOM LIPA

V nedeljo, 23. februarja 1997, ob dveh popoldne
v DOMU LIPA na 52 Neilson Drive, Etobicoke.

TEGOBE S SLOVENC

(nadaljevanje s str. 18)

zanimivi; razložil sem jim, da so bile pripombe narejene do cela objektivno; poleg tega pa so bile ponavadi še spremembe minimalne. Vendar sem se moral privaditi na dejstvo, da je življenje razočaranje.

»Cenjeni gospod urednik! Ne strinjam se z večino pripomb in mnenj o svojem članku. Pripravljen sem popraviti tu in tam kakšno besedo, nikakor pa ne predelati svojega prispevka... Zelo mi je žal, da članka ne boste objavili.« In to od zgodovinarja, ki bi mu po mojem mnenju svetovani popravki vzeli največ osem ali deset ur!

Ali so slovenski akademiki razvijeni in arogantni?

V preteklem letu sta tudi meni sprejeli dva članka dve severnoameriški znanstveni reviji, obe priznani kot vodilni, vsaka na svojem področju. V obeh primerih so mi dejali, naj naredim obširne spremembe. V enem sem moral dodati del o »teoretičnem okviru«; v drugem sem moral preurediti in predelati prvo in zadnjo tretjino rokopisa.

V obeh primerih so mi spremembe vzele najmanj trideset ur časa. Oba članka sta zaradi tega truda boljše: seveda bi bil bolj zadovoljen, če mi ne bi bilo treba popravljati; zdaj pa sem zelo zadovoljen, da je delo opravljeno. Mimogrede, že 15 let sem redni profesor; tako z rednimi profesorji ravnamo na tej celini: prav tako kakor z vsakomer drugim.

Taka pisma, kakršna je navedeno, me spravljajo v, recimo, nezadovoljstvo. Važnejši in zanimivejši kakor to pa sta dve vprašanji:

Prvič, katerih državah so doma kolegi, ki nočejo predelati svojih člankov? Do časa, ko sem predal uredniške posle svojemu nasledniku, je bilo petnajst takih primerov. V nekaterih od teh avtorji morda še predelujejo, večina pa zagotovo ne — čeprav nas o tem niso obvestili (kar bi seveda bila najmanjša vljudnost, ki bi jo človek pričakoval...).

Od teh petnajstih so trije Severnoameričani, dvanajst pa jih je iz Evrope, sedem od teh iz Slovenije. To je čisto jasno evropska bolezen, ki sicer še

zdaleč ni epidemija, je pa, kakor se zdi, najhuje okužila Slovenijo. Te številke sicer delno odsevajo dejstvo, da mnogo prispevkov pride prav iz Slovenije, vendar to še ne pojasni docela, zakaj popravke odklanjajo pretežno avtorji iz Slovenije.

Drugič, in zelo zanimivo, zakaj ti kolegi niso privolili v predelavo svojih člankov? V nekaj primerih je jasno, da so to preprečile druge okoliščine. Ena avtorica je doživela hudo avtomobilsko nesrečo prav v tistem kritičnem času, ko bi se morda začeljala lotevati predelave. Drugi morda prav dobesedno niso mogli najti časa (dasi je to storil nekdo na visokem administrativnem položaju na neki univerzi).

Eden ali dva mi morda niso verjeli, da bo popravljeni članek zelo verjetno sprejet. Nekateri, denimo moj dopisnik, pa so se morali docela premisljeno odločiti, da so »pripravljeni popraviti tu in tam kakšno besedo, nikakor pa ne predelati svojega prispevka«. Na misel mi prideta dva verjetna razloga za to:

1. Da so navajeni, da je vse, kar napišejo, avtomatično objavljeno, in da jemljejo vsako spremembo v tej navadi kot napad na njihov ponos.

2. Da imajo po drugi strani kot Evropejci Severnoameričane za novince na akademskem področju, ki dedičem starodavnih civilizacij ne bi smeli dopovedovati, kaj je sprejemljivo in kaj ne.

Če je katera od teh razlag pravilna, imamo na to samo en odgovor: »Cas je, da se zdramite in zavedete realnosti.«

V čem je odgovor?

Če obstajajo kakšni drugi razlogi kot ti dve obliki arogance, bi zelo rad izvedel, kateri so. Zares bi bil zelo vesel, saj bi mnogo raje videl, da bi kolegi, o katerih je govor (in od katerih jih nekaj osebno poznam), imeli razloge, ki bi jih lahko razumel in sprejel; mnogo raje bi imel, da bi mi vse to ne pustilo slabega okusa v ustih. Morda bo kdo kaj napisal v Delo in mi zadevo pojasnil.

Naša revija *Slovene Studies* potrebuje vse več kvalitetnih prispevkov, in to z obeh strani Atlantika, saj si je sedaj že ustvarila precejšen ugled. Škoda bi bilo, če bodo sotrudniki iz Severne Amerike na povabilo, naj prispevke predelajo in zopet predložijo, zvečine še nadalje to delali, mnogi iz Slovenije in drugih predelov Evrope pa še nadalje odklanjali.

Tom Priestly
Univerza v Alberti, Kanada
Delo, Sobotna priloga, 2.1.1997



Jože Planinšek CM

Razne in različne

(nadaljevanje s str. 17)

Piknik Srečanje v moji deželi letoš v Ribnici

Ribnica je kraj, piše *Delo* 1. februarja, ki bo prvo soboto v juliju za en dan »središče sveta«. Slovenska izseljenska matica (SIM), ki že več kot štiri desetletja organizira ta srečanja, je sporočila, da je po javnem razpisu in tudi po odločitvi, naj bi se ta prireditve »selila« iz kraja v kraj, izbrala za letošnje Srečanje kraj Ribnica. Ta kraj na dolenjsko-notranjskem območju naj bi imel bogato etnološko in kulturno dediščino ter tudi prav tako znano izseljensko tradicijo.

Ta letna srečanja s Slovenci z vsega sveta so tudi v preteklih letih imeli po različnih krajih Slovenije, dalj časa so se pa ustavili v Škofji Loki, nato v Dolenjskih Toplicah in nazadnje v Postojni. Na SIM menijo, da bo letošnji obisk doma ali v domovini prednikov množičen.

Teran zoper holesterol

Vinogradniki, še zlasti na Primorskem, kjer je to zimo pogosto več sonca in toplote, izkoristijo lepo vreme tudi za obrezovanje trt. »To zdaj pri nas ni nič posebnega. Moramo pohiteti, saj je marca, ko bi bilo trto najbolje obrezati, že preveč drugega dela,« je povedal Emil Turk, upokojeni železničar iz Godenja na Krasu. Tisoč trt ima in pravi, da je lanski pridelek navrgel dovolj vina tkao za domačo rabo kot za zadrugo (oddal je štiri tone grozdja) in celo za prodajo na drobno.

Ker je rdeče vino (pri tem gre zlasti za refošk in teran) vedno bolj čislano, bodo Turkovi posadili še 1000 trt, če jih bodo le dobili toliko. Povpraševanje po sorti refošk je namreč tolikšno, da sadik ni mogoče dobiti kar čez noč.

Kraševci se radi pohvalijo, in to zadnje čase tudi znanstveno dokazujejo, da je njihov teran kot zdravilo. Menda celo — tako ljudski glas — preprečuje višanje holesterola v krvi.

Umrla sta

Konec januarja je umrl v 73. letu Branko Gombač, znani slovenski gledališki režiser. V Ljubljani je študiral slavistiko na Filozofski fakulteti in režijo na AGRFT ter leta 1962 diplomiral. Strokovno se je izpopolnjeval tudi v Veliki Britaniji in na Poljskem.

Po drugi svetovni vojni je bil med soustanovitelji celjskega poklicnega gledališča. V letih 1965–67 je bil režiser v Slovenskem stalnem gledališču v Trstu in od leta 1967 do 1977 ravnatelj Drame SNG v Mariboru; v tem obdobju je organiziral Borštnikova srečanja.

Posebno odmevne so bile njegove režije Smrt trgovskega potnika A. Millerja, V agoniji M. Krleža, posvečal pa se je zlasti Shakespearu in Brechtu.

V Ljubljani je pa 3. februarja umrl Janko Rudolf, ki je bil v prejšnjem režimu dolgo let visoki funkcionar in nagrajen z naslovom Narodnega heroja.

Bil je tudi nosilec partizanske spomenice 1941. Rodil se je leta 1914. Po vojni je od leta 1947 deloval v sindikatih ter imel vrsto funkcij. Med temi je bil minister vlade LR Slovenije - generalni direktor za tekstilno in usnjarsko industrijo v letih 1950-1951, član Izvršnega sveta slovenske skupščine ter podpredsednik v obdobju 1965-1969, več let je bil tudi predsednik ZZB NOV.

ANDREJ BAJUK

(nadaljevanje s str. 18)

lerantni. Nikoli mi ni bilo treba skrivati, da sem Slovenec. Še danes je tujec spoštovan. Slovenci so se nemara zato tam drugače asimilirali; nismo imeli podobnih težav kot v ZDA.

• Toda vaša družina ni žive la v Buenos Airesu?

Ne, preselila se je v Mendoza. Buenos Aires je velikansko mesto, v njem je že takrat žive lo več kot osem milijonov ljudi. Marsikomu to ni dišalo in nekateri so začeli spraševati, kje so hribi. Skupina 100 družin se je odločila oditi naprej. Argentinska vlada jih je podpirala.

Med temi je bil moč oče, eden od redkih izobražencev, vsekakor pa edini od vzgojiteljev. Za svojo življenjsko dolžnost je imel, da je delal za to skupnost. Pozneje se nam je tam pridružil stari oče, ravnatelj Marko. Organizirali so vse, kar so znali in obvladali.

(nadaljevanje prihodnjik)

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 13)

Frank J. Brundic

Dne 4. februarja je umrl 82 let stari Frank J. Brundic, rojen v Clevelandu, zadnja leta živeč v Cape Coralu, Fla., mož Dorothy, roj. Koren, oče Judy Kikendall, 3-krat stari oče, 1-krat prastari oče, brat Pauline Krall, veliko let lastoval in vodil Dunham Products, od 1. 1974 do 1976 pa služil kot župan mesta Richmond Hts., O. Pogreb je bil 12. februarja s sv. mašo v cerkvi sv. Felicite in pokopom na Vernih duš pokopališču. Pogreb je bil v oskrbi Brickmanovega zavoda.

Mary Habat

Dne 7. februarja je v Meridia Euclid bolnišnici umrla 93 let stara Mary Habat, rojena Cerar v Domžalah, Slovenija, v Cleveland pa prišla 1. 1930, vdova po Johnu st., mati Johna ml., Edwarda, Betty Kozar in Anne Trost, 28-krat stara mati, 61-krat prastara mati, 7-krat praprastara mati, sin Herman je že pok., članica KSKJ št. 169, SZZ št. 50 in Kluba slov. upokojencev na Holmes Ave. Pogreb je bil 10. februarja v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Kalvarije pokopališču. Družina bo hvaležna za darove v pokojnični spomin župniji Marije Vnebovzete, 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110.

Agnes Meglich

Dne 5. februarja je umrla 98 let stara Agnes Meglich, roje-

na Kralj v Sloveniji, v ZDA prišla v 1920ih letih, vdova po Mattu, mati Matthewa ter Eleanor Grimaldi, 7-krat stara mati, 15-krat prastara mati, sestra Johna Kralla (že pok.), članica KSKJ št. 162. Pogreb je bil 8. februarja v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Jeroma in pokopom na Vernih duš pokopališču.

K O L E D A R

MAREC

2. — KSKJ društvu št. 25 in 162 sponzorirata golaž s polento kosilo v dvorani sv. Vida. Serviranje od 11. do 1. pop.

9. — Slov. šola pri sv. Vidu postreže s kosilom v farnem avditoriju. Serviranje med 11. dop. in 1.30 pop.

9. — Dramsko društvo Lilija poda igro v Slov. domu na Holmes Ave. Pričetek ob 3h pop.

16. — Federacija Slov. narodnih domov priredi letni banke v SND na St. Clairju.

APRIL

5. — Tabor DSPB priredi spomladanski družabni večer z večerjo in plesom v Slovenskem domu na Holmes Ave.

12. — Pevski zbor Jadran ima spomladanski koncert v SDD na Waterloo Rd. Igra Fred Ziwich orkester.

13. — Kr. št. 2 SNPJ ima Super Button Box Bash 16 v SDD na Recherjevi ulici, od 1. do 5. pop.

15. — Izredno: Koncert svetovno znane pianistke Dubravke Tomšič v dvorani Severance Hall v Clevelandu.

19. — Slovenska šola pri sv. Vidu priredi Materinsko proslavo v farni dvorani. Pričetek ob 6.30 zv.

19. — Primorski klub prireja »Primorski večer« z večerjo in plesom v SND na St. Clair Ave.

26. — Pevski zbor Zarja ima koncert z večerjo in plesom v SDD na Recher Ave.

27. — Klub upokojencev St. Clair Ave. ima večerjo v SND na St. Clair Ave.

MAJ

3. — MePZ »Emil Adamič« iz Ljubljane ima koncert v SND na St. Clair Ave.

25. — Društvo SPB Cleveland sponzorira spominsko sv. mašo ob 12. uri pri Lurški Materi božji na Chardon Rd. v Euclidu.

JUNIJ

14. in 15. — Tabor DSPB ima spominsko proslavo pri Spominski kapelici na Slovenski pristavi. Dne 14.6 zv. molitev pri kapelici in prižiganje kresa. Dne 15.6 sv. maša ob 11. dop.

JULIJ

13. — Misijonska Znamkarska akcija priredi piknik na Slovenski pristavi. Ob 12. uri opoldan sv. maša.

20. — Vsakoletni piknik fare Sv. Vida, na Slovenski pristavi.

Misijonska srečanja in pomenki

1169. Jezuit Lojze Podgrajšek iz Lusake,

P.O.35391, Luwisha House, v Keniji, 17. januarja piše:

»Prav pristrčno pozdravljeni! Bog poplačaj za darilo MZA (\$500), o katerem nas je o. Stanko Rozman obvestil in tudi izplačal. Bog Vam poplačaj! Jaz Vam pa za Božič nisem pisal. Bil sem bolan: zaradi granoloma sem izgubil vse zobe pri svojih 44ih letih. Sedaj mi obljublajo neko drago rehabilitacijo zobovja. Vaš dar bo še posebej prav prišel za tovrstni strošek. Bog pomagaj, če si sam ne bom pazil zdravje, tuid dentalnega, mi nihče ne more kaj posebej pomagati.

Gospod Karel, imam - kot študentski kaplan - 17 ruandskih študentov-beguncev, ki mi praktično izterjajo vse drobne 'rezerve'. V kolikor je 'kje' kaj za begunce, bi jaz to plo priporočil svoje revne študente: iz grmovja - dobesedno! - hodijo na 'črno' na univerzo, da bi se učili. Kakorkoli, vesel bom, če se boste kaj oglasili v zvezi s to prošnjo. Vaš hvaležni — Lojze Podgrajšek.«

Lani, 24. januarja 1996, se je o. Lojze kratko oglašil s temi vrsticami: »Hvala za pismo in priložen dar od g. M. Vi ste enkrat v Vaši univerzalni ljubezni do vseh misijonarjev - precej drugače, kot so mnogi drugi. Bog Vam poplačaj. Jaz sem dobro, ob delu v bogoslovju, v škofijski pisarni in na univerzi z mladino; le težko zmorem kaj več napisati. Zbogom. — L.P.«

O. Podgrajšku bomo skušali pomagati iz prihajajoče pomoči za ruandske begunce. Lepo bi pa prosil kake plemenite duše, če mu skupaj priskočimo na pomoč za zdravljenje njegovih zob. Samo pomislite, kako bi se vsak med nami počutil pri 44 letih življenja, če bi izgubil vse svoje zobovje? Mogoče bo za koga ta pomoč postala posebna postna žrtev za naše misijonarje v tiski.

Pepelnična sreda, s pepelom

na našem čelu oznanja vsakemu, ki ga ta dan srečamo, da »dolgost življenja našega je kratka, kaj znanec že zasula je lopata; odprta noč in dan so groba vrata, a dneva ne pove nobena prat'ka.«

Našega pesnika misel lahko spopolnimo s sv. pismom, najbolj citano knjigo na svetu, ki med 773.000 besedami vsebine približa, da je življenje človekovo dolgo 70 let in osemdeset, če je močan. Meni vse življenje opomin, da so najbolj dejansko duhovno ubogi tisti, ki živijo kot da bi bili prepričani, da bodo na tem svetu večno živeli. Isto sveto pismo nas svari istočasno, da na tem svetu nimamo stalnega bivališča.

V svetem postnem času imamo vsi možnost več in boljše moliti, kar krepi našo dušo in nas dela boljše katoličane. Posebej ljubimo obisk sv. maše.

Pozvani smo na post, ki je dandanes glede hrane zelo skromen. Vendar krepi naše zdravje, saj vidimo, kako je debelost bolezni množic, celo med mladimi.

Narekuje nam pa tudi dolžnost deliti naše dobrine z bolj potrebnimi, med katere brez dvoma spada v prvi vrsti za nas katoličane misijonska Cerkva v svetu. MZA vrši v tej nalogi čudovito važno poslanstvo in naše vztrajno sodelovanje stalno prinaša vsem našim misijonarjem pomoč, tako duhovno kot materialno.

Darovali so za razne namene.

Družina iz Milwaukeeja za o. Pepita Lebrehta v republiki Benin \$500 in \$100 kot članski dar za 1997 kot *Prijatelj Radija Ognjišče*.

Dr. Jože Golé iz Hales Corners, Wis., \$300 za letošnjo pomoč dodeljenemu mu mariborskemu bogoslovcu. V bodoče si želi nekoga bolj blizu njegovega rojstnega kraja v ljubljanski nadškofiji. Isti je

dodal za 50 sv. maš \$250 za o. Cukaleta v Indiji, kar smo takoj odposlali. Istočasno smo na prošnjo o. Jožetu poslali več kopij njegovih prispevkov v *Katoliških Misijonih* iz letnikov 1952-54.

Družina Ralpa in Mary Coffelt je poravnala enoletno pomoč za Dušana Todoroviča iz 5. letnika, ki bo drugo leto novomašnik v Mariboru, \$300.

Družina Edvarda in Milke Draksler iz Morris, Ill., je darovala nanovo \$300 za bogoslovca in smo jim dali diakona John Adjei Keyeremeha iz škofije Sunyani v Gani, ki bo letos posvečen v mašnika.

Dobrotnici iz Slovenije, ki ji bo pomagala prijateljica iz B.C., je bil dan diakon Gabriel Oduro Tawiah, ki je sošolec prvega. Tako potrebujemo za to škofijo trenutno samo še dve podpori in Boga prosimo, da v postu gane dve duši za tak velikodušni dar \$300.

Neimenovana iz B.C., Kanada, je darovala svojemu duhovnemu snu, ki študira v Rimu za doktorat, Vencentu Lumumbi Likenda, \$100 za njegove potrebe.

M.P. iz Chicaga je poslala \$50

za naše misijonarje, in družina Štefana in Jožice Zorc iz Rye, Colo., \$50 za dve sv. maši in razliko \$30 za lačne po svetu. Iz Bessemer, Pa., sta poslali gospe Pavla Vrečar in Marija Kette \$100 za najbolj potrebnega misijonarja in \$20 za naročnino *Misijonskih Obzorij* v Ljubljani. 90-letna Ana Medved iz Clevelanda je poslala \$20 za misijone in jo priporočamo v molitev, da bi si pozdravila zlomljeno roko, ki jo stalno boli.

Neimenovana je prvič darovala za članarino med PRO 1997 \$60. Enako letno vsoto \$60 je poslala kot članarino za 1997 dolgoletna sodelavka ga. Frances Hočevnar.

Naj božja Dobrota povrne vsakemu in vsem z obrestmi misijonske žrtve!

Darovalec \$500 za o. Pepita Lebrehta je v pismu pripisal: »Izročite mu najine lepe pozdrave, kadar mu boste pisali. Bil je nekaj mesecev na počitnicah v naši fari sv. Janeza. Že takrat smo videli, kakor dober duhovnik bo postal. Hvala Bogu za tako idealne duhovnike.« Vsa naša dolgoletna bogoslovna akcija za domačo duhovščino in formiranje bogoslovcev po celem misijonskem svetu gre v to smer. Molimo in žrtvujemo! Gorje svetu, če bodo ljudje morali živeti in umirati brez duhovnika, kar se marsikje lahko že v kratkem dogodi.

Molimo veliko za Slovenijo.

Ko pišem ta članek 6. februarja, sem dobil zvečer telefonske klice iz domovine in Amerike same, da je poslanska

skupščina preživela težak dan dolgih govorov. Pomladanske stranke so po tajnem glasovanju, ki je izpadlo 45:45 dosegle odločitev, da dr. Drnovškov predlog za sestavo nove vlade ni uspel in da mora v 10 dnevih predložiti nove člane za novo vlado. Lahko se pa odpove mandatarstvu.

Med govori poslancev pomladanskih strank so se obnašali na nasprotni strani nekulturno, se med seboj pogovarjali, norčevali, odhajali iz skupščine. Pred parlamentom so bile demonstracije.

Rev. Charles Wolbang CM

St. Joseph's Seminary
65 Mapleton Rd. P.O. Box 807
Plainsboro, NJ 08536-0807
Telefon: 609-520-8839
Fax: 609-452-2851

»Sodni dan« na Madagaskarju

Prve vesti o hudem neurju na področju, kjer delujejo slovenski misijonarji

Družina, 9.2.97 — Poplave in neurja so v predelu okoli Farafangane, kjer deluje večina slovenskih misijonarjev, reden in pogosten pojav (od tod izvira trditev, ki je nastala med slovenskimi misijonarji, namreč da »pri njih dež tako zelo pada, da še vmes pada«). Ob takih priložnostih so nekatera naselja tudi po kakšen mesec povsem odrezana od sveta.

Tokratno neurje pa je po svoji rušilni silovitosti preseglo dosedanje ujme, kot pojasnjuje tudi poročilo, ki smo ga dobili od misijonarja Klemen Štolcarja (poročilo nam je posredoval Rok Gajšek iz malgaškega glavnega mesta in ga navajamo v celoti):

»Bog je velik! Bodimo še bolj ponižni. Odpovejmo se vsem oslarijam, ki so minljivejšje kot muhe enodnevnice. Ne vem, če ujamem letalo, da oddam to pismo vizitatorju, ki je tukaj na obisku in se vrača, saj v večino naselij ni mogel priti. Nič hudega. Bogu hvala, da smo živi in da lahko delamo pokoro za svetovne neumnosti.

Ubogi naši ljudje. Groza je gledati množice, ki se zgrinjajo sem. Hrane nobene, brez vode, ker je umazana, da o elektriki sploh ne govorim. Sam delam kot nor z motorko, edino na svetu! Žagam podrt drevesa, utiram pota in z grozo gledam umiranje ljudi od lakote.

Ljudje so čisto brez vsega. Njihove kočje je odpihnilo kot nioč — če pa so se še betonski zidovi rušili! Naše semenišče še stoji. Samo mokro je vse in vsa okna so razbita od groznih rafalov vetra. Molimo drug za drugega! Vsem lep pozdrav!«

Tako Klemen iz Farafangane. Mesto leži približno tisoč kilometrov južno od glavnega mesta Antananarive ob Tihem oceanu in je po tem neurju v skoraj devetdesetih odstotkih uničeno.

Drugi slovenski misijonarji so v okoliških vaseh, ki pa še niso dostopne, saj je voda previsoka, tako da je dostop prek mostov ali s splavi onemogočen. S helikopterjem, ki ga je

podarila Francija, reševalci počasi prihajajo do prizadetih področij in rešujejo ljudi z gričev, kamor so se zatekli in kjer čakajo pomoči kakor na otokih, največkrat brez vsega.

Predvidevamo, da so naselja, kjer delujejo Slovenci, zunaj zelo hude nevarnosti, saj so v glavnem na gričih, seveda kolikor jih ni uničil veter, ki je bil po doslej znanih poročilih najhujši prav na območju Farafangane in je prizadejal veliko škode v misijonu; razkrite so stolnice in druge stavbe, pa tudi hiša lazaristov.

Rok Gajšek in Janko Slabe, ki sta v glavnem mestu in s katerima imamo telefonsko povezavo, kaj več podatkov nista mogla posredovati. Televizija se namreč v teh dneh ukvarja z drugo problematiko, z na novo izvoljenim predsednikom, kar je v teh deželah, tako kaže, veliko pomembnejše od človeških življenj.

Na prizadeta območja se je takoj odpravil lazaristovski vizitator (on je tudi prinesel prej zapisanon poročilo Klemen Štolcarja). Po njegovih besedah gre za pravo apokalipso: veter je bil najhujši v Farafangani, drugod pa je voda izredno visoka in je uničila skoraj vse. Povsod so tudi mrtvi in veliko pogrešanih. Najhuje je, ker so uničeni vsi pridelki, tako da ljudje nimajo več ničesar za preživetje. Vsi živijo iz rok v usta, na zalogi ni praktično ničesar. Ko torej narava odpove, ostanejo ljudje povsem praznih rok. Da pa je stvar še hujska, je prav zdaj čas setve riža. Ujma tako pomeni izpad cele setve, kar napoveduje lakoto tudi v prihodnjih mesecih.

Več zanesljivih vesti zaenkrat ne moremo navajati, ker jih preprosto nimamo. Gotovo bomo o ujmi še več pisali, že zdaj pa razmišljamo, kaj bi se dalo storiti za prizadete. Trenutno moramo počakati na celovitejšje informacije. Kjer je možen dostop do prizadetih krajev, pomoč gotovo že prihaja iz drugih misijonov ali

(dalje na str. 19)

If you play, then this may be the last time you'll have to pack one of these.

Match 5 Numbers
and You Could Win
\$100,000!



The Easiest BIG WIN Ever!



FEEL LUCKY TODAY?

Lottery players are subject to Ohio laws and Lottery Commission Regulations.
©1996 Ohio Lottery Commission. William G. Howell, Executive Director, Ohio Lottery